

Beta

9526F



IT ISTRUZIONI PER L'USO

EN INSTRUCTIONS FOR USE

FR MODE D'EMPLOI

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

ES INSTRUCCIONES

PT INSTRUÇÕES DE USO

NL GEBRUIKSAANWIJZING

PL ULOTKĘ INFORMACYJNĄ

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

DA BRUGSMANUAL

SL NAVODILA ZA UPORABO

SK NÁVOD NA POUŽITIE

CS NÁVOD K POUŽITÍ

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

MANUALE D'USO ED ISTRUZIONI PER MINI FRIGORIFERO PRODOTTO DA:

BETA UTENSILI S.P.A.
Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
ITALIA

Documentazione redatta originariamente in lingua ITALIANA.

ATTENZIONE



IMPORTANTE LEGGERE COMPLETAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE IL MINI FRIGORIFERO. IN CASO DI MANCATO RISPETTO DELLE NORME DI SICUREZZA E DELLE ISTRUZIONI OPERATIVE, POSSONO VERIFICARSI SERI INFORTUNI.

Conservare accuratamente le istruzioni di sicurezza, prima di utilizzare l'apparecchio, leggere il presente manuale d'uso.

DESTINAZIONE D'USO










- Il mini frigorifero è destinato al seguente uso:

- Uso domestico e in applicazioni simili.
- Conservazione di alimenti freschi.

- Non sono consentite le seguenti operazioni:

- Non è adatto al congelamento di alimenti
- E' vietato l'uso per tutte quelle applicazioni diverse da quelle indicate


SICUREZZA DEL MINI FRIGORIFERO

-  Fissare il frigorifero secondo le istruzioni in modo da evitare pericoli dovuti all'instabilità.
-  Durante il posizionamento, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia danneggiato o incastrato.
-  Sostituire il cavo in caso di danneggiamento. La sostituzione deve essere effettuata da personale qualificato in modo da evitare pericoli.
-  Evitare di collocare prese multiple mobili o alimentatori portatili nella parte posteriore del mini frigorifero.
-  Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione nell'involucro, del frigorifero o nella struttura integrata.
-  Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento.
-  Durante il trasporto o il posizionamento, fare attenzione a non danneggiare il circuito del mini frigorifero.
-  Evitare l'utilizzo di apparecchi elettrici all'interno dei vani porta bevande.
-  Evitare di conservare sostanze esplosive quali bombolette aerosol con propellente infiammabile.

Al fine di evitare la contaminazione degli alimenti, si prega di rispettare le seguenti istruzioni:

- L'apertura prolungata della porta può provocare un notevole aumento della temperatura interna.
- Pulire regolarmente i sistemi di drenaggio accessibili e le superfici che possono entrare in contatto con gli alimenti.
- Pulire i serbatoi dell'acqua se non sono stati utilizzati da almeno 48 ore. Lavare l'impianto idrico collegato alla rete se l'acqua non è stata prelevata per 5 giorni.

In caso di mancato utilizzo per un lungo periodo di tempo, pulire, spegnere, sbrinare il frigorifero lasciando la porta aperta in modo da evitare la formazione di muffa al suo interno.

-  **Questo apparecchio contiene una quantità di refrigerante R600a, un gas compatibile con l'ambiente, ma infiammabile. Durante il trasporto e l'installazione dell'apparecchio fare attenzione a non danneggiare i tubi del circuito del refrigerante. Il refrigerante è in pressione nell'impianto, l'eventuale fuoriuscita può danneggiare gli occhi oppure incendiarsi. In caso di guasto dell'apparecchio, si prega di rivolgersi al personale autorizzato.**

ISTRUZIONI PER L'USO

IT



DURANTE L'USO, LA MANUTENZIONE E LO SMALTIMENTO PRESTARE ATTENZIONE A QUESTO SIMBOLO DI COLORE GIALLO O ARANCIONE POSIZIONATO SUL RETRO DEL FRIGORIFERO (PANNELLO POSTERIORE O COMPRESSORE), IL SIMBOLO INDICA IL PERICOLO D'INCENDIO. NEL CIRCUITO DI REFRIGERAMENTO E NEL COMPRESSORE SONO PRESENTI MATERIALI INFIAMMABILI. TENERE IL FRIGORIFERO LONTANO DA FONTI DI CALORE.

INDICAZIONE PER LA SICUREZZA PERSONALE

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o capacità mentali, con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto da parte di una persona responsabile della loro sicurezza istruzioni relative all'uso del mini frigorifero.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il frigorifero.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini.
- Per evitare la contaminazione degli alimenti, si prega di rispettare le seguenti istruzioni:
 - L'apertura prolungata della porta può provocare un notevole aumento della temperatura interna dei vani dell'apparecchio.
 - Pulire regolarmente le superfici che possono entrare in contatto con bevande e sistemi di drenaggio accessibili.

INSTALLAZIONE MINI FRIGORIFERO

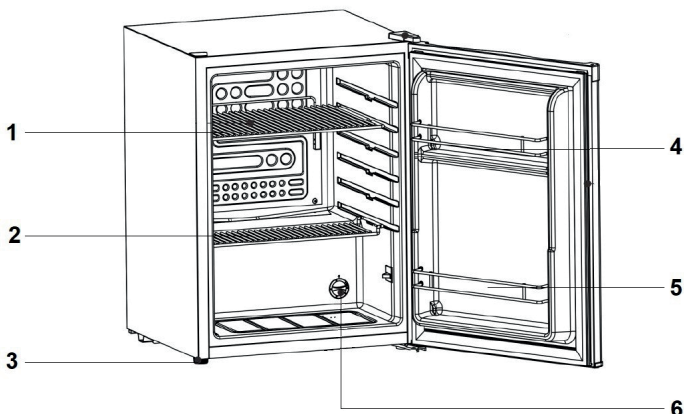
- Il frigorifero è progettato essere posizionato liberamente, non deve essere incassato o incorporato.
- Il frigorifero deve essere posizionato su di un pavimento sufficientemente robusto, in modo da sostenere l'apparecchio anche quando è completamente carico.
- Livellare il frigorifero mediante la regolazione degli appositi piedini.
- Lasciare minimo 10 cm di spazio tra la parte superiore, la parte posteriore e i lati del frigorifero, in modo da consentire il raffreddamento del compressore e del condensatore.
- Posizionare il frigorifero lontano dalla luce solare diretta e da fonti di calore (stufa, calorifero, radiatore, ecc.). La luce solare diretta può condizionare il rivestimento in acrilico e le fonti di calore possono aumentare il consumo di elettricità. Temperature ambientali estremamente fredde possono impedire il corretto funzionamento del frigorifero.
- Evitare di posizionare l'apparecchio in zone umide.
- Collegare il frigorifero a una presa di corrente. Per nessun motivo tagliare o rimuovere il terzo polo (terra) dal cavo di alimentazione. Per qualsiasi dubbio relativo all'alimentazione e/o la messa a terra, rivolgersi a personale autorizzato.
- Collegare il frigorifero e lasciarlo raffreddare per 2-3 ore prima di riporre gli alimenti al suo interno.

TABELLA DATI TECNICI

VOLTAGGIO/FREQUENZA	AC 220-240V/50Hz
POTENZA	85W
CLASSE ENERGETICA	F
CAPACITA' LORDA (L)	65
CAPACITA' NETTA (L)	56
DIMENSIONI (W x D x H)	474 x 450 x 640
PESO (kg)	19
CAPACITA' DI RAFFREDDAMENTO	0 - 10°C
REFRIGERANTE	R600a

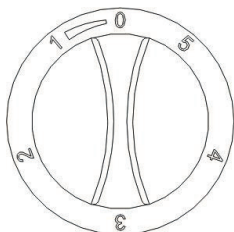
LEGENDA

1. Primo ripiano
2. Secondo ripiano
3. Piedino regolabile
4. Primo ripiano sportello
5. Secondo ripiano sportello
6. Manopola di controllo della temperatura



UTILIZZO DEL MINI FRIGORIFERO

Impostazione del controllo della temperatura

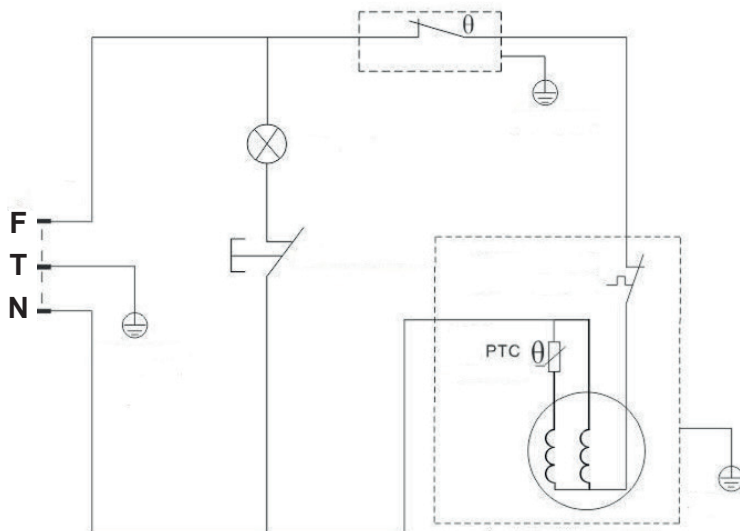


Regolare la temperatura del frigorifero mediante la manopola di controllo

La manopola di controllo regola il livello di refrigeramento nel frigorifero.

- A parità di temperatura ambiente, impostando la manopola di controllo sui valori maggiori della scala, la temperatura all'interno del frigorifero diminuirà.
- A parità di temperatura ambiente, impostando la manopola di controllo sui valori minori della scala, la temperatura all'interno del frigorifero aumenterà.
- In caso di temperatura ambiente elevata, si consiglia di non impostare la manopola di controllo sul "5", in quanto il compressore continuerà a funzionare.
- Prima di spegnere il frigorifero, impostare la manopola di controllo su "0".
- In caso di interruzione dell'alimentazione, attendere 5 minuti prima di riavviare il frigorifero. Riavviando in un tempo inferiore rispetto a quello indicato, il frigorifero potrebbe non funzionare.
- Impostando la manopola di controllo su "0", il compressore smetterà di funzionare, ma l'alimentazione elettrica del frigorifero non verrà interrotta.

SCHEMA ELETTRICO



CONSIGLI PER L'USO DEL MINI FRIGORIFERO

Si consiglia di impostare il frigorifero a 4°C.

I ripiani posizionati in modalità fabbrica rappresentano l'uso più efficiente dell'energia per gli apparecchi di refrigerazione.

Si consiglia il posizionamento dei ripiani come da legenda, affinché l'energia venga utilizzata nel modo più efficiente possibile dall'unità di refrigerazione.

Quando la temperatura ambiente è di 25°C e il mini frigorifero non è carico, serviranno circa 90 minuti per portare la temperatura del mini frigorifero a 4°C.

Impostando il mini frigorifero a 4°C., il consumo energetico è di 0,279 kWh/24 ore.

Impostando la temperatura superiore a 4°C, il consumo energetico sarà inferiore.

Impostando la temperatura inferiore a 4°C, il consumo energetico sarà maggiore.

MANUTENZIONE

Gli interventi di manutenzione e di riparazione devono essere eseguiti da personale specializzato. Per tali interventi potete rivolgervi al centro riparazioni di Beta Utensili S.p.A.

SMALTIMENTO

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sul mini frigorifero o sulla confezione indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti urbani.

L'utilizzatore che intendesse smaltire questo prodotto può:

- Consegnarlo presso un centro di raccolta di rifiuti elettronici ed elettrotecnici.
- Riconsegnarlo al proprio rivenditore al momento dell'acquisto di uno prodotto equivalente.
- Nel caso di prodotti ad uso esclusivo professionale, contattare il produttore che dovrà disporre una procedura per il corretto smaltimento.

Il corretto smaltimento di questo prodotto permette il riutilizzo delle materie prime in esso contenute ed evita danni all'ambiente ed alla salute umana.

Lo smaltimento abusivo del prodotto costituisce una violazione della norma sullo smaltimento di rifiuti pericolosi, comporta l'applicazione delle sanzioni previste.



GARANZIA

Questo prodotto è fabbricato e collaudato secondo le norme attualmente vigenti nella Comunità Europea. È coperto da garanzia per un periodo di 12 mesi per uso professionale o 24 mesi per uso non professionale.

Vengono riparati guasti dovuti a difetti di materiale o di produzione mediante ripristino o sostituzione dei pezzi difettosi a nostra discrezione.

L'effettuazione di uno o più interventi nel periodo di garanzia non modifica la data di scadenza della stessa.

Non sono soggetti a garanzia difetti dovuti a usura, uso errato od improprio, rotture causate da colpi e/o cadute. Inoltre la garanzia decade quando vengono apportate modifiche, quando il mini frigorifero viene manomesso o quando viene inviato all'assistenza smontato. Sono espressamente esclusi danni causati a persone e/o cose di qualsiasi genere e/o natura, diretti e/o indiretti.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che il prodotto descritto è conforme a tutte le disposizioni pertinenti alle seguenti Direttive e relative modifiche:

- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica (E.M.C.) 2014/30/UE;
- Direttiva Bassa Tensione (L.V.D.) 2014/35/UE;
- Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (Ro.H.S.) 2011/65/UE;
- Regolamento per requisiti di etichettatura energetica ERP (UE) 2021/340
- Regolamento per le specifiche di progettazione ecocompatibile (UE) 2021/341

Il Fascicolo Tecnico è disponibile presso:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18

20845 Sovico (MB)

ITALIA

Data 08/09/2023

INSTRUCTIONS FOR USE

EN

USER MANUAL AND INSTRUCTIONS FOR MINI FRIDGE MANUFACTURED BY:

BETA TOOLS S.P.A.
Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
ITALY

Original documentation drawn up in ITALIAN.

CAUTION












IMPORTANT! READ THIS MANUAL THOROUGHLY BEFORE USING THE MINI FRIDGE. FAILURE TO COMPLY WITH THE SAFETY STANDARDS AND OPERATING INSTRUCTIONS MAY RESULT IN SERIOUS INJURY.

Store the safety instructions with care. Read this operation manual before using the appliance.

PURPOSE OF USE

- **The mini fridge is intended for the following purposes:**
 - Household use and similar applications.
 - Fresh food storage.
- **The mini fridge must not be used for the following operations:**
 - Not suitable for freezing food.
 - Use for any applications other than those it has been designed for.


MINI FRIDGE SAFETY

-  Fix the fridge according to the instructions, to avoid instability risks.
-  When positioning the appliance, ensure the supply cord is not damaged or trapped.
-  Replace the supply cord if damaged. Replacement must be carried out by trained personnel to avoid any hazards.
-  Do not locate portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the mini fridge.
-  Keep ventilation openings - in the fridge enclosure or in the built-in structure - clear of obstruction.
-  Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process.
-  While carrying and positioning the mini fridge, do not damage its circuit.
-  Do not use any electrical appliances in the beverage compartments.
-  Do not store explosive substances, such as aerosol cans with a flammable propellant, in this appliance.

To avoid food contamination, please observe the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase in interior temperature.
- Regularly clean accessible drainage systems and surfaces that may come in contact with food.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 hours. Flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.

If the mini fridge is not used for long periods, switch off, defrost and clean it, leaving the door open, to prevent mould from developing.

-  **This appliance contains refrigerant R600a, an eco-friendly yet flammable gas. Therefore, make sure the refrigerant circuit pipes are not damaged during transportation and installation. The refrigerant is under pressure in the system. Any escaping refrigerant can cause damage to the eyes or catch fire. In case the appliance malfunctions, please contact authorised personnel.**

INSTRUCTIONS FOR USE

EN



DURING USE, SERVICING OR DISPOSAL OF THE APPLIANCE, PLEASE PAY ATTENTION TO THE YELLOW OR ORANGE SYMBOL DISPLAYED AT THE REAR OF THE FRIDGE (REAR PANEL OR COMPRESSOR). THIS IS A RISK OF FIRE WARNING SYMBOL. THERE ARE FLAMMABLE MATERIALS IN THE COOLING CIRCUIT AND COMPRESSOR. KEEP THE FRIDGE AWAY FROM HEAT SOURCES.

PERSONNEL SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they have received instructions on the safe use of the mini fridge.
- Children shall not play with the fridge.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- To avoid food contamination, please observe the following instructions:
 - Opening the door for long periods can cause a significant increase in temperature in the compartments of the appliance.
 - Regularly clean surfaces that may come in contact with beverages and accessible drainage systems.

MINI FRIDGE INSTALLATION

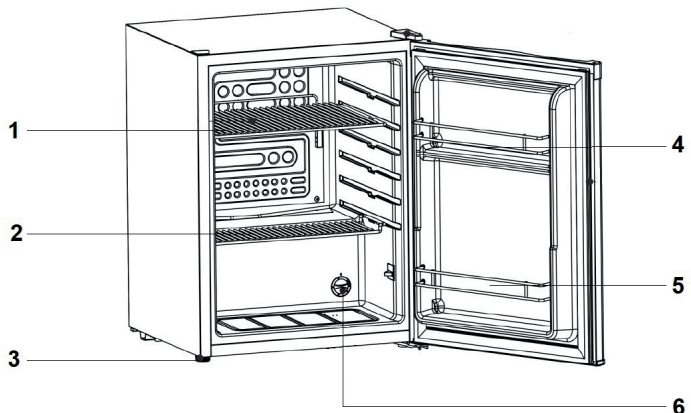
- The fridge is designed as a free-standing appliance; it is not intended to be used as a built-in appliance.
- The fridge must be installed on a floor strong enough to support it when fully loaded.
- Level the fridge by adjusting the feet.
- Leave at least 10 cm of space above, behind and to each side of the fridge, so that the compressor and condenser can cool down.
- Position the fridge out of direct sunlight and away from heat sources (e.g. stove, heater and radiator). Direct sunlight may affect the acrylic coating and heat sources may increase electrical consumption. Extreme cold ambient temperatures may also cause the fridge not to perform properly.
- Do not place the appliance in humid areas.
- Connect the fridge to a socket. Do not cut or remove the third prong (earthing prong) from the power supply cord. Check with authorised personnel if you have any questions about power supply and/or earthing.
- Connect the fridge and leave it to cool for 2-3 hours before adding food.

TECHNICAL DATA

VOLTAGE/FREQUENCY	AC 220-240V/50Hz
POWER	85W
ENERGY CLASS	F
GROSS CAPACITY (L)	65
NET CAPACITY (L)	56
DIMENSIONS (W x D x H)	474 x 450 x 640
WEIGHT (kg)	19
COOLING CAPACITY	0 – 10°C
REFRIGERANT	R600a

LEGEND

1. First shelf
2. Second shelf
3. Adjustable foot
4. First door shelf
5. Second door shelf
6. Temperature control knob

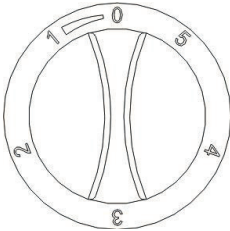


INSTRUCTIONS FOR USE

EN

MINI FRIDGE USE

Setting temperature control

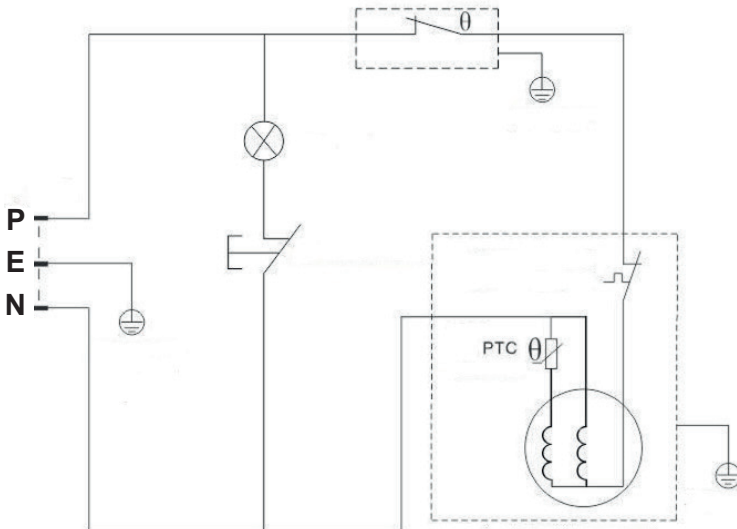


Adjusting fridge temperature via control knob

The temperature control knob allows the cooling level to be adjusted in the fridge.

- With the same ambient temperature, turning the control knob towards a higher number will result in colder temperatures in the fridge.
- With the same ambient temperature, turning the control knob towards a lower number will reduce the cooling intensity.
- If the ambient temperature is high, the control knob should not be set to "5", as the compressor will keep running.
- Before switching the fridge off, set the control knob to "0".
- In case of power supply failure, wait 5 minutes before restarting the fridge. If the fridge is restarted before, it might not run.
- Setting the control knob to "0" will cause the compressor to stop running. However, the fridge will not be disconnected from the power supply.

WIRING DIAGRAM



INSTRUCTIONS FOR USE

EN

TIPS FOR USING THE MINI FRIDGE

The mini fridge should be set at a temperature of 4 °C.

The shelves placed in factory mode mean the most efficient use of energy for refrigerating appliances.

The shelves should be placed as per legend, so that energy can be used by the refrigerating unit in the most efficient way.

If the ambient temperature is 25 °C and the mini fridge is not fully loaded, it will take approximately 90 minutes to bring the temperature of the mini fridge to 4 °C.

If the mini fridge is set at a temperature of 4 °C, the energy consumption will be 0.279 kWh/24h.

Setting the mini fridge at a temperature higher than 4 °C will result in lower energy consumption.

Setting the mini fridge at a temperature lower than 4 °C will result in higher energy consumption.

MAINTENANCE

Maintenance and repair jobs must be carried out by trained personnel only. For such jobs, you can contact Beta Utensili S.P.A.'s repair centre.

DISPOSAL

The crossed-out wheelee bin symbol on the equipment or packaging means that the product should be collected separately from other types of urban waste at the end of its useful life.

Any user who is going to dispose of this tool can:

- deliver it to an appropriate collection facility for electronic and electrotechnical equipment;
 - return it to the dealer upon purchase of a new, equivalent item of equipment;
 - in case of a product for professional use only, contact the manufacturer which will arrange for the product to be properly disposed of.
- Proper disposal of this product allows the raw materials contained in it to be reused and prevents damage to the environment and human health.

Illegal disposal of this product is a violation of the provision concerning the disposal of hazardous waste and will give way to the application of such fines as provided for under current regulations.



WARRANTY

This equipment, which is manufactured and tested in accordance with current EU regulations, is covered by a 12-month warranty for professional use or a 24-month warranty for nonprofessional use.

We will repair any breakdowns caused by material or manufacturing defects by fixing the defective pieces or replacing them at our discretion.

Should assistance be required once or several times during the warranty period, the expiry date of this warranty will remain unchanged.

This warranty will not cover defects due to wear, misuse or breakdowns caused by blows and/or falls. This warranty will no longer be valid if any changes are made, or if the equipment is forced or sent to the customer service in pieces.

This warranty explicitly excludes any damage to people and/or things, whether direct or consequential.

DECLARATION OF CONFORMITY CE

We hereby declare, assuming responsibility, that the described product complies with all the relevant provisions of the following Directives and amendments thereto:

- Electromagnetic Compatibility (E.M.C) Directive 2014/30/EU;
 - Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU
 - Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous Substances -Ro.H.S. 2011/65/UE
- ErP Regulation (EU) 2021/340 with regard to energy labelling requirements
Regulation (EU) 2021/341 with regard to ecodesign requirements

The Technical File is available from:

BETA TOOLS S.P.A.
Via A. Volta 18
20845 Sovico (MB)
ITALY

08/09/2023

MANUEL D'UTILISATION ET INSTRUCTIONS POUR MINI-RÉFRIGÉRATEUR PAR :

BETA TOOLS S.P.A.
Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
ITALIE

Documentation rédigée à l'origine en ITALIEN.

ATTENTION



IL EST IMPORTANT DE LIRE INTÉGRALEMENT LE PRÉSENT MANUEL AVANT D'UTILISER LE MINI-RÉFRIGÉRATEUR. EN CAS DE NON-RESPECT DES NORMES DE SÉCURITÉ ET DES INSTRUCTIONS POUR LE FONCTIONNEMENT, DE GRAVES ACCIDENTS PEUVENT SE PRODUIRE.

Garder scrupuleusement les instructions sur la sécurité. Avant d'utiliser l'appareil, lire ce manuel.

DESTINATION D'UTILISATION










- Le mini-réfrigérateur est destiné à l'utilisation suivante :

- Usage domestique et applications similaires.
- Conservation d'aliments frais.

- Les opérations suivantes sont interdites :

- Le mini-réfrigérateur ne convient pas à la congélation des aliments.
- Son utilisation est interdite pour toutes les applications autres que celles indiquées.

SÉCURITÉ DU MINI-RÉFRIGÉRATEUR

-  Fixer le réfrigérateur conformément aux instructions de sorte à éviter les dangers dus à l'instabilité.
-  Lors du positionnement, s'assurer que le câble d'alimentation n'est pas endommagé ou encastré.
-  Le remplacer s'il est endommagé. Le remplacement doit être effectué par du personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
-  Éviter de placer des multiprises mobiles ou des alimentateurs portables à l'arrière du mini-réfrigérateur.
-  Faire en sorte que les ouvertures de ventilation du réfrigérateur restent libres de toute obstruction dans son emplacement ou dans la structure intégrée.
-  Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage.
-  Lors du transport ou de l'installation, veiller à ne pas endommager le circuit du mini-réfrigérateur.
-  Éviter d'utiliser des appareils électriques à l'intérieur des compartiments à boissons.
-  Éviter de stocker des substances explosives telles que des bombes aérosol contenant un propulseur inflammable.

Afin d'éviter toute contamination des aliments, respecter les instructions suivantes :

- Une ouverture prolongée de la porte peut provoquer une augmentation sensible de la température interne.

"- Nettoyer régulièrement les systèmes de drainage accessibles et les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments."

- Nettoyer les réservoirs d'eau inutilisés depuis au moins 48 heures. Laver le système d'eau courante si l'eau n'a pas été prélevée pendant 5 jours.

En cas d'inutilisation prolongée, éteindre, nettoyer et dégivrer le réfrigérateur en laissant la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures à l'intérieur.

-  Cet appareil contient une quantité de réfrigérant R600a, un gaz compatible avec l'environnement, mais inflammable. Lors du transport et de l'installation de l'appareil, veiller à ne pas endommager les conduits du circuit réfrigérant. Le réfrigérant circulant dans le système est sous pression, toute fuite peut nuire aux yeux ou prendre feu. En cas de dysfonctionnement de l'appareil, contacter le personnel autorisé.



PENDANT L'UTILISATION, LA MAINTENANCE ET L'ÉCOULEMENT, ATTENTION À CE SYMBOLE JAUNE OU ORANGE POSITIONNÉ À L'ARRIÈRE DU RÉFRIGÉRATEUR (PANNEAU ARRIÈRE OU COMPRESSEUR), LE SYMBOLE INDIQUE LE DANGER D'INCENDIE. LE CIRCUIT DE RÉFRIGÉRATION ET LE COMPRESSEUR CONTIENNENT DES MATIÈRES INFLAMMABLES. GARDER LE RÉFRIGÉRATEUR LOIN DES SOURCES DE CHALEUR.

INDICATION POUR LA SÉCURITÉ DU PERSONNEL

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu des instructions d'une personne responsable de leur sécurité relative à l'utilisation du mini-réfrigérateur.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le réfrigérateur.
- Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Afin d'éviter toute contamination des aliments, respecter les instructions suivantes :
 - Une ouverture prolongée de la porte peut provoquer une augmentation sensible de la température interne des compartiments de l'appareil.
 - Nettoyer régulièrement les surfaces en contact avec les boissons et les systèmes de drainage accessibles.

INSTALLATION DU MINI-RÉFRIGÉRATEUR

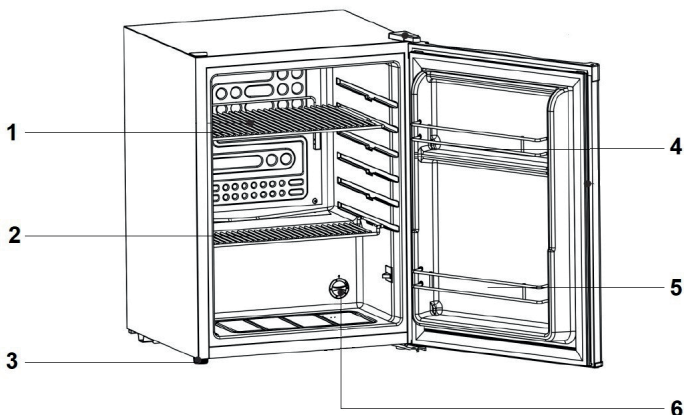
- Le réfrigérateur est conçu pour être positionné librement, il ne doit pas être encastré ou incorporé.
- Le réfrigérateur doit être installé sur un sol suffisamment solide, de manière à supporter l'appareil même complètement chargé.
- Mettre le réfrigérateur à niveau en ajustant les pieds prévus à cet effet.
- Laisser un espace minimum de 10 cm entre le dessus, l'arrière et les côtés du réfrigérateur pour permettre au compresseur et au condenseur de refroidir.
- Placer le réfrigérateur à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur (cuisinière, poêle, radiateur etc.). La lumière directe du soleil peut affecter le revêtement acrylique et les sources de chaleur peuvent augmenter la consommation électrique. Des températures ambiantes extrêmement froides peuvent compromettre le bon fonctionnement du réfrigérateur.
- Éviter de placer le réfrigérateur dans des milieux humides.
- Brancher le réfrigérateur à une prise de courant. En aucun cas, couper ou retirer le troisième pôle (terre) du câble d'alimentation. En cas de doute sur l'alimentation électrique et/ou la mise à la terre, s'adresser au personnel autorisé.
- Brancher le réfrigérateur et le laisser refroidir pendant 2 à 3 heures avant d'y placer les aliments.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

TENSION/FRÉQUENCE	AC 220-240V/50Hz
PUISSANCE	85W
CLASSEMENT ÉNERGÉTIQUE	F
CAPACITÉ BRUTE (L)	65
CAPACITÉ NETTE (L)	56
DIMENSIONS (L x P x H)	474 x 450 x 640
POIDS (kg)	19
CAPACITÉ DE REFOUILLISSEMENT RÉFRIGÉRANT	0 – 10°C R600a

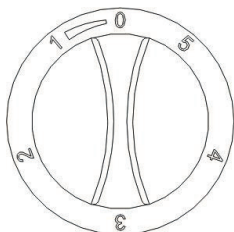
LÉGENDE

1. Premier rayon
2. Deuxième rayon
3. Pied réglable
4. Premier rayon de la porte
5. Deuxième rayon de la porte
6. Bouton de réglage de la température



UTILISATION DU MINI-RÉFRIGÉRATEUR

Réglage du contrôle de la température

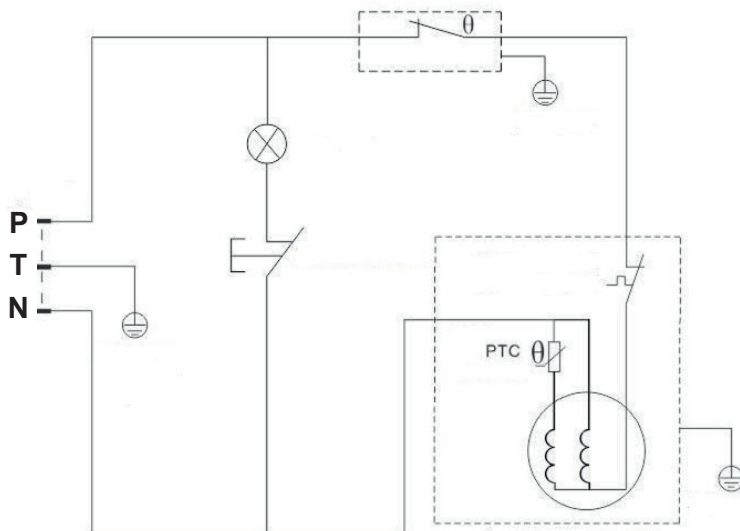


Régler la température du réfrigérateur au moyen du bouton de commande

Le bouton de commande règle le niveau de réfrigération dans le réfrigérateur.

- À température ambiante égale, en réglant le bouton de commande sur les valeurs les plus élevées de l'échelle, la température à l'intérieur du réfrigérateur diminuera.
- À température ambiante égale, en réglant le bouton de commande sur les valeurs inférieures de l'échelle, la température à l'intérieur du réfrigérateur augmentera.
- En cas de température ambiante élevée, il est recommandé de ne pas régler le bouton de commande sur "5", car le compresseur continuera à fonctionner.
- Avant d'éteindre le réfrigérateur, régler le bouton de commande sur "0".
- En cas de coupure de courant, attendre 5 minutes avant de redémarrer le réfrigérateur. Un redémarrage plus rapide que celui indiqué peut entraîner une panne du réfrigérateur.
- En réglant le bouton de commande sur "0", le compresseur cessera de fonctionner, mais l'alimentation électrique du réfrigérateur ne sera pas interrompue.

SCHÉMA ÉLECTRIQUE



CONSEILS D'UTILISATION DU MINI-RÉFRIGÉRATEUR

Il est recommandé de régler le réfrigérateur à 4 °C.

Les rayons placés au moment de la fabrication correspondent à une utilisation d'énergie la plus efficace pour les appareils de réfrigération.

Il est recommandé de positionner les rayons conformément à la légende, afin que l'énergie soit utilisée de la manière la plus efficace possible par le groupe de réfrigération.

Lorsque la température ambiante est de 25 °C et que le mini-réfrigérateur n'est pas chargé, il faudra environ 90 minutes pour ramener la température du mini-réfrigérateur à 4 °C.

En réglant le mini-réfrigérateur à 4 °C, la consommation d'énergie est de 0,279 kWh/24 heures.

En réglant la température à plus de 4 °C, la consommation d'énergie sera inférieure.

En réglant la température à moins de 4 °C, la consommation d'énergie sera supérieure.

MAINTENANCE

Les interventions de maintenance et de réparation doivent être effectués par un personnel qualifié. Pour ce type d'interventions, adressez-vous au centre de réparations de Beta Utensili S.P.A.

ÉCOULEMENT

Le symbole du bac barré reporté sur l'appareil ou sur l'emballage indique que le produit, à la fin de sa durée de vie, doit être écoulé séparément des autres déchets urbains.

L'utilisateur qui doit écouler cet instrument peut:

- le remettre à un centre de collecte de déchets électroniques ou électrotechniques;
 - le retourner au vendeur au moment de l'achat d'un instrument équivalent;
 - en cas de produit à usage professionnel exclusif, contacter le producteur qui devra disposer d'une procédure pour l'écoulement correct.
- L'écoulement correct de ce produit permet la réutilisation des matières premières qui le composent et évite les dommages à l'environnement et à la santé humaine.

L'écoulement illégal du produit représente une violation de la norme sur l'écoulement des déchets dangereux et comporte l'application des sanctions prévues.



GARANTIE

Cet équipement est fabriqué et testé selon les normes actuellement en vigueur dans la Communauté Européenne. La garantie est valide pour une période de 12 mois pour un usage professionnel ou de 24 mois pour un usage non professionnel.

Toutes les pannes dues à un défaut matériel ou de production seront réparées, en ajustant ou en remplaçant les pièces défectueuses à notre discrétion.

La réalisation d'une ou de plusieurs interventions pendant la période de garantie n'en modifie pas la date d'échéance.

La garantie ne couvre pas les problèmes dus à l'usure des composants, à un usage erroné ou incorrect de l'outil, aux ruptures causées pas des coups et/ou des chutes. La garantie devient caduque en cas de modifications, si l'équipement est altéré et s'il est envoyé en pièces à l'assistance.

Tous les dommages causés aux personnes et/ou aux biens, directs et/ou indirects et de quelque genre ou nature que ce soit, sont exclus de la garantie.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous déclarons sous notre pleine responsabilité que le produit décrit est conforme à toutes les dispositions pertinentes des Directives suivantes et modifications y relatives :

- Directive Compatibilité Electromagnétique (E.M.C.) 2014/30/UE
- Directive basse tension 2014/35/UE - DBT
- Directive sur la restriction de l'emploi de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (Ro.H.S.) 2011/65/UE

Règlement délégué sur les exigences en matière d'étiquetage énergétique ErP (UE) 2021/340

Règlement établissant des exigences d'écoconception (UE) 2021/341

Le Fascicule Technique est disponible chez :

BETA UTENSILI S.P.A.
Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALIE

08/09/2023

BEDIENUNGSANLEITUNG UND MINI-KÜHLSCHRANK HERGESTELLT VON:

BETA TOOLS S.P.A.
Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
ITALIEN

Die Dokumentation wurde ursprünglich in ITALIENISCH verfasst.

ACHTUNG












WICHTIG! VOR GEBRAUCH DES MINI-KÜHLSCHRANKS DIESE BEDIENUNGSANLEITUNGEN VOLLSTÄNDIG LESEN. DIE NICHTBEACHTUNG DER SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND DER BEDIENUNGSANLEITUNGEN KANN SCHWERE VERLETZUNGEN VERURSACHEN.

Die Sicherheitsanweisungen sorgfältig aufbewahren. Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch durch..


BESTIMMUNGSZWECK


- **Der Mini-Kühlschrank hat folgende Zweckbestimmung:**
 - Verwendung in Haushalten und vergleichbare Anwendungen.
 - Lagerung von frischen Lebensmitteln.
- **Nicht zulässig sind die folgenden Vorgänge:**
 - Nicht für das Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.
 - Eine zweckentfremdete Verwendung.

SICHERHEIT DES MINI-KÜHLSCHRANKS

-  Achten Sie darauf, den Kühlschrank gemäß der Installationsleitung zu befestigen, um Instabilitätsrisiken zu vermeiden.
-  Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt oder eingeklemmt ist.
-  Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch qualifiziertes Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
-  Platzieren Sie keine Steckdosenleisten oder eine mobile Stromversorgung an der Rückseite des Mini-Kühlschranks.
-  Die Lüftungsschlitze im Kühlschrank oder in Einbaukonstruktionen dürfen nicht blockiert werden.
-  Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder andere Mittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.
-  Achten Sie beim Transport oder Aufstellen darauf, dass der Kühlschaltkreis des Mini-Kühlschranks nicht beschädigt wird.
-  Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Getränkefächern des Mini-Kühlschranks.
-  Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Sprühdosen mit brennbarem Treibmittel im Gerät.

Um eine Verunreinigung von Lebensmitteln zu vermeiden, bitte beachten Sie Folgendes:

-  - Ist die Tür für längere Zeit geöffnet, kann sich die Innentemperatur signifikant erhöhen.
 - Reinigen Sie das zugängliche Ablaufsystem und die Flächen mit Lebensmittelkontakt regelmäßig.
 - Reinigen Sie die Wasserbehälter, wenn sie 48 Stunden nicht verwendet wurden. Spülen Sie das Wassersystem, das mit einem Wasseranschluss verbunden ist, wenn es nach 5 Tagen nicht entnommen wurde.
- Wenn der Kühlschrank längere Zeit leer gelassen wird, schalten Sie ihn aus, tauen Sie ihn ab, reinigen Sie ihn und lassen Sie die Tür geöffnet, um zu verhindern, dass sich Schimmel im Gerät bildet.

-  **Dieses Gerät enthält das nicht umweltbelastende aber entflammbare Kältemittel R600a. Beim Transport und Aufstellen des Geräts achten Sie darauf, dass die Leitungen des Kältemittelkreislaufs nicht beschädigt werden. Das Kältemittel steht unter Druck. Undichtiges Kältemittel kann die Augen beschädigen oder sich entzünden. Wenden Sie sich an eine Fachkraft zur Servicierung, wenn das Gerät einen Defekt aufweist.**

GEBRAUCHSANWEISUNG

DE



ACHTEN SIE BEI DER NUTZUNG, WARTUNG UND ENTSORGUNG DES KÜHLSCHRANKS AUF DAS GELBE ODER ORANGEFARBENE SYMBOL, DAS AUF DER RÜCKSEITE DES GERÄTS (RÜCKWAND ODER KOMPRESSOR) ANGEBEN IST. ES IST EIN WARNSYMBOL FÜR BRANDGEFAHR. AM KÄLTEMITTELKREISLAUF SOWIE IM KOMPRESSOR BEFINDEN SICH ENTFLAMMBARE STOFFE. HALTEN SIE DEN KÜHLSCHRANK VON ALLEN WÄRMEQUELLEN FERN.

HINWEISE FÜR DIE SICHERHEIT DES PERSONALS

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn sie wurden bezüglich des sicheren Gebrauchs des Mini-Kühlschranks unterwiesen.
- Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und vom Benutzer ausführbare Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Um eine Verunreinigung von Lebensmitteln zu vermeiden, bitte beachten Sie Folgendes:
 - Ist die Tür für längere Zeit geöffnet, kann sich die Temperatur in den Fächern des Geräts signifikant erhöhen.
 - Reinigen Sie die Flächen mit Getränkekontakt und das zugängliche Ablaufsystem regelmäßig.

INSTALLATION DES MINI-KÜHLSCHRANKS

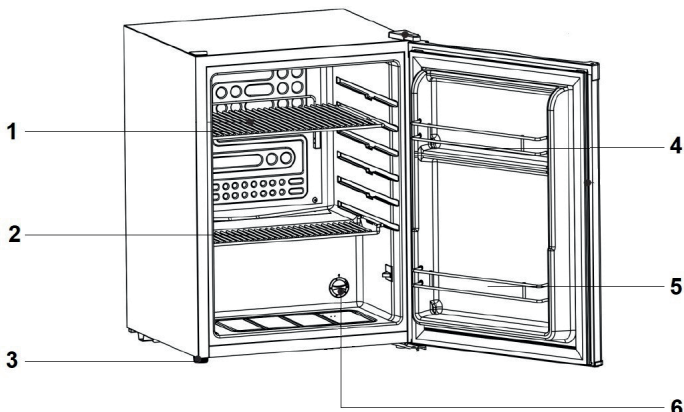
- Der Kühlschrank darf ausschließlich als Standgerät verwendet werden. Es sollte nicht in Nischen oder als Einbaugerät verwendet werden.
- Stellen Sie das Gerät auf einen Boden, der das voll beladene Gerät tragen kann.
- Um den Kühlschrank in die Waage zu bringen, passen Sie die Nivellierfüße auf der Geräteunterseite an.
- Halten Sie 10 cm Mindestfreiraum von der Rückseite und den Seiten des Geräts frei. Dadurch wird ausreichend Luftzirkulation zur Kühlung des Kompressors und Kondensators ermöglicht.
- Stellen Sie den Kühlschrank fern von direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen (Öfen, Heizkörper, Radiatoren usw.). Direkte Sonneneinstrahlung kann die Acryl-Beschichtung beeinträchtigen und Wärmequellen können den Stromverbrauch des Geräts erhöhen. Auch extreme niedrige Umgebungstemperaturen können die Leistungsfähigkeit des Geräts beeinträchtigen.
- Vermeiden Sie es, das Gerät in feuchter Umgebung zu platzieren.
- Stecken Sie den Netzstecker des Kühlschranks in eine Steckdose. Der dritte Leiter (Erdung) des Netzkabels darf unter keinen Umständen entfernt oder abgeschnitten werden. Bei Fragen zur Stromversorgung und/oder Erdung wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle.
- Nachdem Sie den Kühlschrank mit einer Steckdose verbunden haben, lassen Sie ihn 2 bis 3 Stunden herunterkühlen, bevor Sie ihn befüllen.

TECHNISCHE DATEN

SPANNUNG/FREQUENZ	AC 220-240V/50Hz
LEISTUNG	85W
ENERGIEEFFIZIENZKLASSE	F
BRUTTO-FASSUNGSVERMÖGEN (L)	65
NETTO-FASSUNGSVERMÖGEN (L)	56
ABMESSUNGEN (W x D x H)	474 x 450 x 640
GEWICHT (kg)	19
KÜHLLLEISTUNG	0 – 10°C
KÄLTEMITTEL	R600a

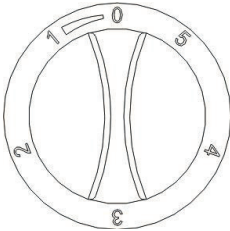
LEGENDE

1. Erster Regalboden
2. Zweiter Regalboden
3. Standfuß
4. Erstes Türfach
5. Zweites Türfach
6. Temperaturregler



VERWENDUNG DES MINI-KÜHLSCHRANKS

Temperaturkontrolle einstellen

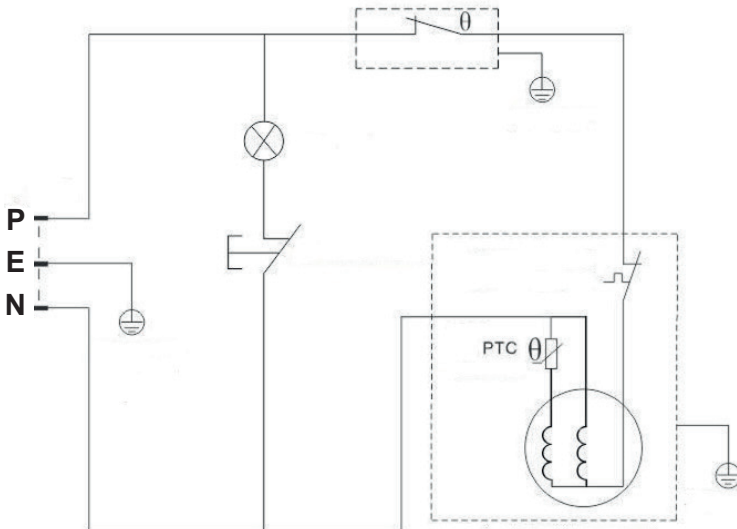


Die Temperatur des Kühlschranks mithilfe des Reglers einstellen

Der Regler dient zur Anpassung der Innentemperatur des Kühlschranks.

- Bei gleichbleibender Umgebungstemperatur gilt: Je höher die Einstellung, desto niedriger die Innentemperatur des Kühlschranks.
- Bei gleichbleibender Umgebungstemperatur gilt: Je niedriger die Einstellung, desto höher die Innentemperatur des Kühlschranks.
- Ist die Umgebungstemperatur hoch, sollte der Regler nicht auf Stufe "5" gestellt werden, da der Kompressor ansonsten nicht arbeitet.
- Stellen Sie den Regler auf Stufe "0", bevor Sie den Kühlschrank ausschalten.
- Sollte die Stromzufuhr unterbrochen werden, warten Sie 5 Minuten, bevor Sie den Kühlschrank erneut einschalten. Sollte der Kühlschrank vor dieser Zeit wieder eingeschaltet werden, kann es sein, dass er den Betrieb nicht wieder aufnehmen kann.
- Wenn der Regler auf Stufe "0" gestellt wird, stellt der Kompressor den Betrieb ein; die Stromzufuhr wird hierdurch aber nicht getrennt.

SCHALTPLAN



TIPPS ZUR VERWENDUNG DES MINI-KÜHLSCHRANKS

Der Kühlschrank sollte auf 4 °C eingestellt werden.

Die Regalböden sind werksseitig so eingesetzt, dass die für Kühlgeräte verwendete Energie optimal genutzt wird.

Die Regalböden sollten entsprechend der Legende verwendet werden, damit die Energie so effizient wie möglich eingesetzt wird.

Wenn die Umgebungstemperatur 25 °C beträgt und der Mini-Kühlschrank leer ist, dauert es ca. 90 Minuten, um die Temperatur des Mini-Kühlschranks auf 4 °C zu reduzieren.

Wird die Temperatur des Mini-Kühlschranks auf 4 °C eingestellt, beträgt der Energieverbrauch 0,279 kWh/24 Std.

Ist die eingestellte Temperatur höher als 4 °C, ist der Energieverbrauch geringer.

Ist die eingestellte Temperatur geringer als 4 °C, ist der Energieverbrauch höher.

WARTUNG

"Die Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Für diese Eingriffe können Sie sich an das Reparaturzentrum von Beta Utensili S.P.A. wenden."

ENTSORGUNG

Das auf dem Gerät oder auf der Verpackung aufgeführte Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzzeit getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss.

Der Benutzer kann wie folgt das Gerät entsorgen:

- Es an einer Sondermüllentsorgungsstelle für elektronische und elektrotechnische Geräte abgeben.

- Es dem Händler beim Kauf eines gleichwertigen Gerätes zurückgeben.

- Bei Produkten für den professionellen Gebrauch kontaktieren Sie den Hersteller, der für die korrekte Entsorgung sorgen muss.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts ermöglicht die Wiederverwertung der enthaltenen Rohstoffe und vermeidet Umwelt- und Gesundheitsschäden.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts stellt eine Übertretung des Gesetzes für die Entsorgung von gefährlichen Abfällen dar und führt zur Anwendung einer vom Gesetz vorgesehenen Verwaltungsstrafe.



GARANTIE

Diese Ausrüstung ist gemäß den in der Europäischen Union geltenden Normen hergestellt und geprüft. Sie ist für einen Zeitraum von 12 Monaten für den beruflichen Gebrauch oder von 24 Monaten für den nicht beruflichen Gebrauch durch eine Garantie abgedeckt.

"Störungen, die auf Material- oder Fertigungsfehler zurückzuführen sind, werden unentgeltlich durch Reparatur oder Austausch der defekten Teile beseitigt bzw. wieder instandgesetzt." "Die Durchführung einer oder mehrerer Reparaturen unter Garantie hat keinerlei Auswirkungen auf die Garantiedauer des Produkts."

Von der Garantie ausgeschlossen sind Fehler, die auf natürlichen Verschleiß, unsachgemäßen Gebrauch und Brüche infolge von Stößen und/oder Stürzen zurückzuführen sind. Jeder Garantieanspruch erlischt bei der Vornahme von Änderungen oder Umrüstungen des Gerätes oder bei Versenden an den Kundenservice in zerlegtem Zustand.

Ausdrücklich ausgeschlossen sind Personen- und/oder Sachschäden jeglicher Herkunft, direkter und/oder indirekter Art.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EU CE

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das beschriebene Produkt mit allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien und entsprechenden Änderungen übereinstimmt:

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) 2014/30/EU

- Niederspannungsrichtlinie (LVD) 2014/35/EU - LVD

- Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS) 2011/65/EG entspricht.

ErP-Verordnung (EU) 2021/340 in Bezug auf die Anforderungen an die Energieverbrauchskennzeichnung

Verordnung (EU) 2021/341 in Bezug auf Okodesign-Anforderungen

Die technische Dokumentation und Akte ist verfügbar bei:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIEN

08/09/2023

INSTRUCCIONES

ES

MANUAL DE USO E INSTRUCCIONES PARA MINIFRIGORÍFICO FABRICADO POR:

BETA TOOLS S.P.A.
Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
ITALIA

Documentación redactada originalmente en ITALIANO.

ATENCIÓN



IMPORTANTE: LER TOTALMENTE O PRESENTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR O MINIFRIGORÍFICO. SE AS NORMAS DE SEGURANÇA E AS INSTRUÇÕES OPERACIONAIS NÃO FOREM RESPEITADAS, PODEM OCORRER SÉRIOS ACIDENTES.

Guardar cuidadosamente as instruções de segurança. Antes de utilizar el aparato, lea este manual de uso.

DESTINO DE USO










- El minifrigorífico está destinado al siguiente uso:

- Uso doméstico y aplicaciones similares.
- Conservación de alimentos frescos.

- No están permitidas las siguientes operaciones:


- No apto para congelar alimentos.
- É proibido o uso para todas aquelas aplicações diferentes daquelas indicadas.

SEGURIDAD DEL MINIFRIGORÍFICO

-  Fije el frigorífico según las instrucciones para evitar peligros debido a la inestabilidad.
-  Al colocarlo, asegúrese de que el cable de alimentación no esté dañado o atascado.
-  Sustituya el cable si está dañado. La sustitución ha de correr a cargo de personal cualificado para evitar riesgos.
-  Evite colocar enchufes múltiples móviles o fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del minifrigorífico.
-  Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación en la carcasa del frigorífico o de la estructura integrada.
-  No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación.
-  Durante el transporte o la colocación, tenga cuidado para no dañar el circuito del minifrigorífico.
-  Evite utilizar aparatos eléctricos dentro de los compartimentos para bebidas.
-  Evite almacenar sustancias explosivas, como latas de aerosol con propelente inflamable.

Para evitar la contaminación de los alimentos, observe las siguientes instrucciones:

- La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento considerable de la temperatura interior.
 - Limpie regularmente los desagües accesibles y las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos.
 - Limpie los depósitos de agua de no haberlos utilizado durante al menos 48 horas. Purgue la red de agua de no haber extraído agua durante 5 días.
- De no utilizarlo durante un largo periodo de tiempo, apague, descongele, limpie el frigorífico y deje la puerta abierta para evitar la formación de moho en el interior.

-  **Este aparato contiene una cantidad de refrigerante R600a, un gas compatible con el medio ambiente pero inflamable. Al transportar e instalar el aparato, tenga cuidado para no dañar las tuberías del circuito de refrigerante. El refrigerante está bajo presión en el sistema y un derrame puede dañar los ojos o incendiarse. En caso de avería del aparato, póngase en contacto con personal autorizado.**

INSTRUCCIONES

ES



DURANTE EL USO, MANTENIMIENTO Y ELIMINACIÓN PRESTE ATENCIÓN A ESTE SÍMBOLO AMARILLO O NARANJA EN LA PARTE TRASERA DEL FRIGORÍFICO (PANEL TRASERO O COMPRESOR), EL SÍMBOLO INDICA PELIGRO DE INCENDIO.

EN EL CIRCUITO DE REFRIGERACIÓN Y EN EL COMPRESOR HAY MATERIALES INFLAMABLES. MANTENGA EL FRIGORÍFICO ALEJADO DE FUENTES DE CALOR.

INDICACIÓN PARA LA SEGURIDAD DEL PERSONAL

- Este aparato no han de utilizarlo personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a no ser que hayan recibido instrucciones para el uso del minifrigorífico por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Hay que vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el frigorífico.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no han de ser realizados por niños.
- Para evitar la contaminación de los alimentos, observe las siguientes instrucciones:
 - La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento considerable de la temperatura en el interior de los compartimentos del aparato.
 - Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con las bebidas y los desagües accesibles.

INSTALACIÓN DE MINIFRIGORÍFICO

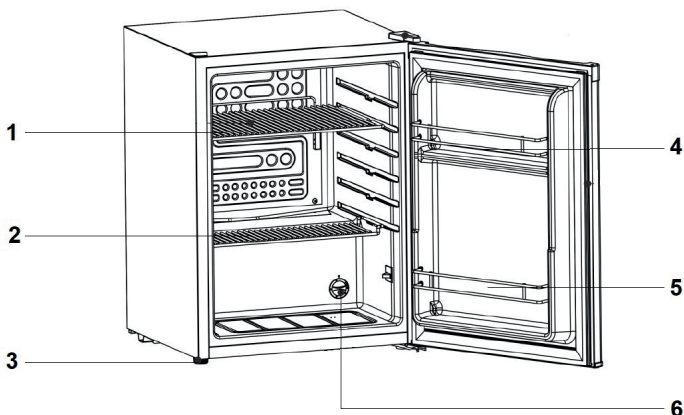
- El frigorífico está diseñado para colocarse libremente; no ha de empotrarse ni incorporarse a otro mueble.
- El frigorífico ha de colocarse sobre un suelo suficientemente resistente para soportar el aparato incluso cuando está completamente cargado.
- Nivele el frigorífico ajustando las patas.
- Deje al menos 10 cm de espacio entre la parte superior, trasera y laterales del frigorífico para permitir que el compresor y el condensador se enfríen.
- Coloque el frigorífico alejado de la luz solar directa y de fuentes de calor (estufa, radiador etc.). La luz solar directa puede afectar el revestimiento acrílico y las fuentes de calor pueden aumentar el consumo eléctrico. Las temperaturas ambiente extremadamente frías pueden impedir el funcionamiento correcto del frigorífico.
- Evite colocar el aparato en zonas húmedas.
- Enchufe el frigorífico a una toma de corriente. En ningún caso corte o retire el tercer polo (tierra) del cable de alimentación. Si tiene alguna duda sobre la alimentación eléctrica y/o la toma de tierra, póngase en contacto con personal autorizado.
- Enchufe el frigorífico y deje que se enfríe durante 2-3 horas antes de guardar alimentos en su interior.

DATOS TÉCNICOS

VOLTAJE/FRECUENCIA	AC 220-240V/50Hz
POTENCIA	85W
CLASE DE ENERGÍA	F
CAPACIDAD BRUTA (L)	65
CAPACIDAD NETA (L)	56
DIMENSIONES (W x D x H)	474 x 450 x 640
PESO (kg)	19
CAPACIDAD FRIGORÍFICA	0 - 10°C
REFRIGERANTE	R60a

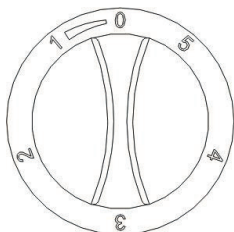
LEYENDA

1. Primer estante
2. Segundo estante
3. Pie ajustable
4. Primer estante de la puerta
5. Segundo estante de la puerta
6. Mando de control de la temperatura



USO DEL MINIFRIGORÍFICO

Ajuste del control de temperatura

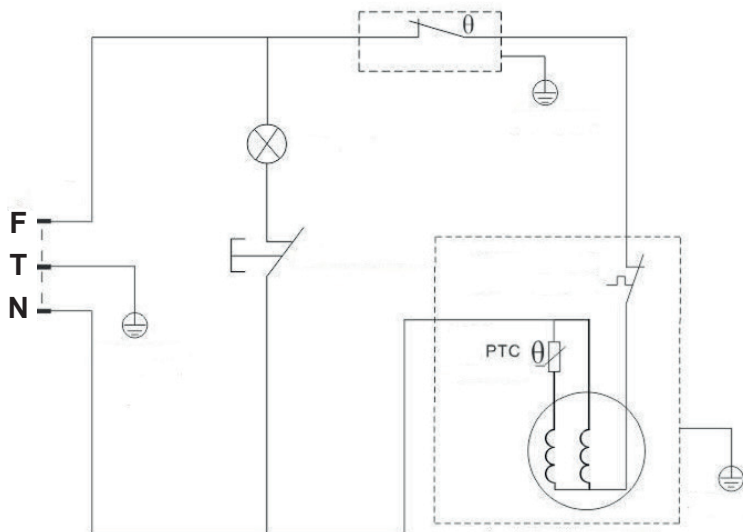


Ajuste la temperatura del refrigerador con el mando de control

El mando de control ajusta el nivel de refrigeración del refrigerador.

- Con la misma temperatura ambiente, al ajustar el mando de control a los valores más altos de la escala, disminuirá la temperatura en el interior del refrigerador.
- Con la misma temperatura ambiente, si ajusta el mando de control a los valores más bajos de la escala, aumentará la temperatura en el interior del refrigerador.
- Si la temperatura ambiente es alta, es aconsejable no ajustar el mando de control al "5", ya que el compresor seguirá funcionando.
- Antes de apagar el refrigerador, ponga el mando de control en "0".
- En caso de corte del suministro eléctrico, espere 5 minutos antes de volver a poner en marcha el refrigerador. Si lo hace en menos tiempo, el refrigerador podría dejar de funcionar.
- Colocando el mando de control en "0", el compresor dejará de funcionar, pero no se interrumpirá el suministro eléctrico del refrigerador.

ESQUEMA ELÉCTRICO



CONSEJOS PARA UTILIZAR EL MINIFRIGORÍFICO

Recomendamos ajustar el frigorífico a 4 °C.

Los estantes colocados de fábrica representan el uso más eficiente de energía para aparatos de refrigeración.

Recomendamos colocar los estantes de acuerdo con la leyenda para que la unidad de refrigeración utilice la energía de la forma más eficiente posible.

Cuando la temperatura ambiente es de 25 °C y el minifrigorífico no está cargado, tardará aproximadamente 90 minutos en llevar la temperatura del minifrigorífico a 4 °C.

Ajustando el minifrigorífico a 4 °C, el consumo de energía es de 0,279 kWh/24 horas.

Si la temperatura es superior a 4 °C, el consumo de energía será menor.

Si la temperatura es inferior a 4 °C, el consumo de energía será mayor.

MANTENIMIENTO

Las actuaciones de mantenimiento y reparación ha de llevarlos a cabo personal especializado. Para dichas actuaciones puede acudir al centro de reparaciones de Beta Utensili S.P.A.

ELIMINACIÓN

"El símbolo del contenedor tachado que viene en el equipo o en su envase significa que el producto, al final de su vida útil, ha de eliminarse separado de otros residuos urbanos."

El usuario que desea eliminar este instrumento puede:

- Entregarlo a un centro de recogida de residuos electrónicos o electro-técnicos.
- Devolverlo al revendedor cuando compra un instrumento equivalente.
- En caso de productos de uso profesional exclusivo, contacte con el fabricante que tendrá que llevar a cabo el procedimiento para la eliminación correcta.

La eliminación correcta de este producto permite reutilizar las materias primas contenidas en el mismo y evita daños al medio ambiente y la salud humana.

La eliminación abusiva del producto representa una violación de la norma sobre la eliminación de residuos peligrosos y supone la aplicación de las sanciones previstas.



GARANTÍA

Este equipo se ha fabricado y ensayado con arreglo a las normas actualmente vigentes en la Unión Europea. Está cubierto por garantía durante un período de 12 meses para uso profesional o 24 meses para uso no profesional

Se repararán averías debidas a defectos de material o producción mediante reposición o sustitución de piezas defectuosas a nuestra discreción.

La efectucción de una o más actuaciones durante el período de garantía no modifica la fecha de caducidad de la misma.

No están sujetos a garantía defectos debidos al desgaste, al uso incorrecto o impropio y las rupturas ocasionadas por golpes y/o caídas. La garantía cesa cuando se aportan modificaciones, cuando la antorcha se altera o se envía para reparación desmontada. Quedan expresamente excluidos daños ocasionados a personas y/o objetos de cualquier tipo y/o naturaleza, directos y/o indirectos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Declaramos bajo nuestra total responsabilidad que el producto descrito cumple con todas las disposiciones correspondientes de los siguientes Reglamentos y sus modificaciones:

- Directiva Compatibilidad Electromagnética (E.M.C.) 2014/30/UE
- Directiva de baja tensión (LVD) 2014/35/UE
- Directiva sobre la restricción a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (Ro.H.S.) 2011/65/UE

Reglamento sobre requisitos de etiquetado energético ERP (UE) 2021/340

Reglamento sobre requisitos de diseño ecológico (UE) 2021/341

El Informe Técnico está disponible en:

BETA UTENSILI S.P.A.
Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALIA

Data 08/09/2023

INSTRUÇÕES DE USO

PT

MANUAL DE USO E INSTRUÇÕES PARA MINI FRIGORÍFICO FABRICADO POR:

BETA TOOLS S.P.A.
Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
ITÁLIA

Documentação originalmente redigida em ITALIANO.

ATENÇÃO



IMPORTANTE: LER TOTALMENTE O PRESENTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR O MINI FRIGORÍFICO. SE AS NORMAS DE SEGURANÇA E AS INSTRUÇÕES OPERACIONAIS NÃO FOREM RESPEITADAS, PODEM OCORRER SÉRIOS ACIDENTES.

Guardar cuidadosamente as instruções de segurança. Antes de utilizar o aparelho, ler este manual de uso.

FINALIDADE DE USO










- O mini frigorífico é destinado ao uso abaixo:

- Uso doméstico e para aplicações similares.
- Conservação de alimentos frescos.

- Não são permitidas as operações a seguir:

- Não é apropriado para congelar alimentos.
- É proibido o uso para todas aquelas aplicações diferentes daquelas indicadas.

SEGURANÇA DO MINI FRIGORÍFICO

-  Fixar o frigorífico segundo as instruções de forma a evitar perigos devidos à instabilidade.
-  Durante o posicionamento, verificar que o cabo de alimentação não esteja danificado ou encastrado.
-  Substituir o cabo se estiver danificado. A substituição deve ser efetuada por pessoal especializado de forma a evitar perigos.
-  Evitar de colocar tomadas múltiplas móveis ou alimentadores portáteis na parte traseira do mini frigorífico.
-  Manter as aberturas de ventilação do invólucro do frigorífico ou na estrutura incorporada sem obstruções.
-  Não utilizar dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de degelamento.
-  Durante o transporte ou o posicionamento, prestar atenção para não danificar o circuito do mini frigorífico.
-  Evitar de utilizar aparelhos elétricos dentro dos espaços porta bebidas.
-  Evitar de guardar substâncias explosivas como embalagens aerossol com propelente inflamável.


Para evitar a contaminação dos alimentos, deve-se respeitar as instruções a seguir:

- A abertura prolongada da porta pode causar um aumento considerável da temperatura interna.

- Limpar regularmente os sistemas de drenagem acessíveis e as superfícies que podem entrar em contato com os alimentos.

- Limpar os reservatórios de água se não tiverem sido utilizados pelo menos há 48 horas. Lavar o sistema hídrico ligado à rede se a água não tiver sido retirada durante 5 dias.

No caso de não utilização durante um longo período de tempo, desligar, degelar, limpar o frigorífico deixando a porta aberta de forma que seja evitada a formação de mofo no seu interior.

-  **Este aparelho contém uma quantidade de refrigerante R600a, um gás compatível com o ambiente, mas inflamável. Durante o transporte e a instalação do aparelho prestar atenção a não danificar as mangueras do circuito do refrigerante. O refrigerante no aparelho está sob pressão, se houver vazamento pode danificar os olhos ou incendiar-se. No caso de avaria do aparelho, deve-se contactar o pessoal autorizado.**

INSTRUÇÕES DE USO

PT



**DURANTE O USO, A MANUTENÇÃO E A ELIMINAÇÃO PRESTAR ATENÇÃO NESTE SÍMBOLO DE COR AMARELA OU LARANJA, POSICIONADO ATRÁS DO FRIGORÍFICO (PAINEL TRASEIRO OU COMPRESSOR), O SÍMBOLO INDICA O PERIGO DE INCÊNDIO.
NO CIRCUITO DE REFRIGERAÇÃO E NO COMPRESSOR HÁ MATERIAIS INFLAMÁVEIS. MANTER O FRIGORÍFICO LONGE DE FONTES DE CALOR.**

INFORMAÇÕES PARA A SEGURANÇA DO PESSOAL

- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluídas crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou capacidades mentais reduzidas, com falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham recebido instruções relativas à utilização do mini frigorífico por parte de uma pessoa responsável da sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para certificar-se que não brinquem com o frigorífico.
- A limpeza e a manutenção devem ser efetuadas pelo utente e não por crianças.
- Para evitar a contaminação dos alimentos, deve-se respeitar as instruções a seguir:
 - A abertura prolongada da porta pode causar uma aumento considerável da temperatura dentro dos espaços do aparelho.
 - Limpar regularmente as superfícies que podem entrar em contato com bebidas e sistemas de drenagem acessíveis.

INSTALAÇÃO DO MINI FRIGORÍFICO

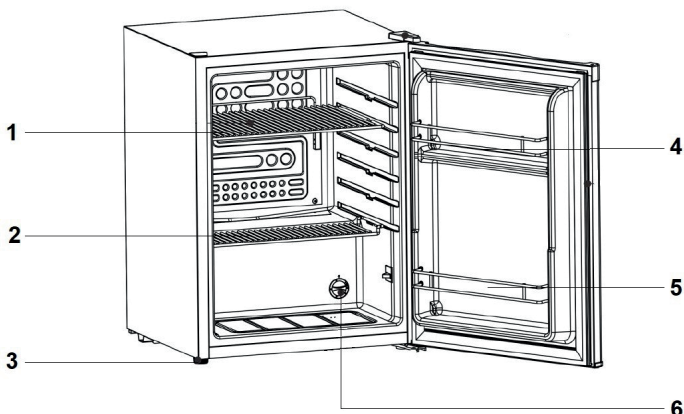
- O frigorífico é projetado para ser posicionado livremente, não deve ser encastrado ou incorporado.
- O frigorífico deve ser posicionado sobre um pavimento suficientemente robusto, de forma a suportar o aparelho mesmo quando estiver totalmente carregado.
- Nivelar o frigorífico com o ajuste dos pés específicos.
- Deixar no mínimo 10 cm de espaço entre a parte superior, a parte traseira e os lados do frigorífico, de forma a permitir o resfriamento do compressor e do condensador.
- Posicionar o frigorífico longe da luz direta do sol e de fontes de calor (aquecedor, calefação central, radiador etc.) A luz direta do sol pode condicionar o revestimento em acrílico e as fontes de calor podem aumentar o consumo de eletricidade. Temperaturas ambientais muito frias podem impedir o funcionamento correto do frigorífico.
- Evitar de posicionar o aparelho em áreas húmidas.
- Ligar o frigorífico em uma tomada de corrente. Por motivo nenhum deve ser cortado ou removido o terceiro polo (terra) do cabo de alimentação. Para qualquer questão relativa à alimentação e/ou ligação à terra, consultar o pessoal autorizado.
- Ligar o frigorífico e deixá-lo resfriar durante 2-3 horas antes de guardar os alimentos no seu interior.

DADOS TÉCNICOS

VOLTAGEM/FREQUÊNCIA	AC 220-240V/50Hz
POTÊNCIA	85W
CLASSE ENERGÉTICA	F
CAPACIDADE BRUTA (L)	65
CAPACIDADE LÍQUIDA (L)	56
DIMENSÕES (W x D x H)	474 x 450 x 640
PESO (kg)	19
CAPACIDADE DE RESFRIAMENTO	0 – 10°C
REFRIGERANTE	R600a

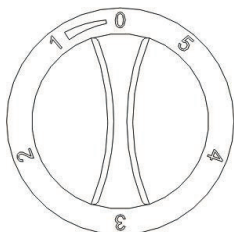
LEGENDA

1. Primeira prateleira
2. Segunda prateleira
3. Pé ajustável
4. Primeira prateleira porta
5. Segunda prateleira porta
6. Botão de controlo da temperatura



UTILIZAÇÃO DO MINI FRIGORÍFICO

Configuração do controlo da temperatura

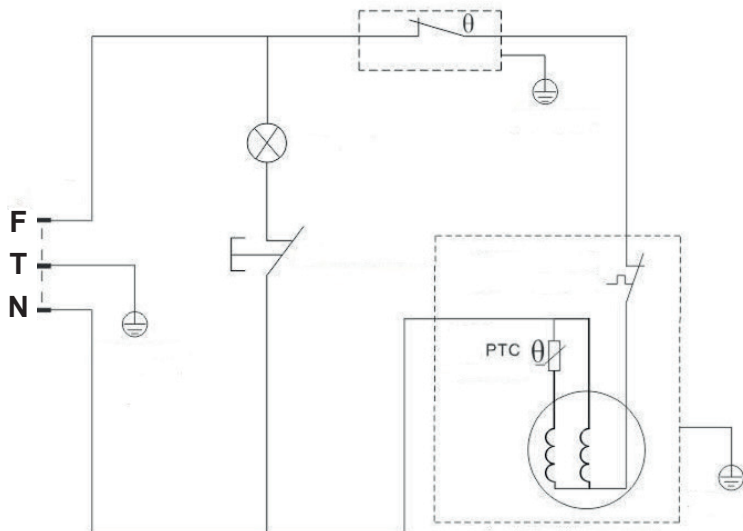


Regular a temperatura do frigorífico com o botão de controlo

O botão de controlo regula o nível de refrigeração no frigorífico.

- Com a mesma temperatura ambiente, se configurar o botão de controlo nos valores mais altos da escala, diminuirá a temperatura no interior do frigorífico.
- Com a mesma temperatura ambiente, se configurar o botão de controlo nos valores mais baixos da escala, aumentará a temperatura no interior do frigorífico.
- No caso de temperatura ambiente elevada, recomenda-se não configurar o botão de controlo no "5", porque o compressor continuará a funcionar.
- Antes de desligar o frigorífico, configurar o botão de controlo em "0".
- No caso de interrupção da alimentação, esperar 5 minutos antes de religar o frigorífico. Religando em um tempo inferior em relação àquele indicado, o frigorífico poderá não funcionar.
- Ao configurar o botão de controlo em "0", o compressor irá parar de funcionar, mas a alimentação elétrica do frigorífico não será interrompida.

DIAGRAMA ELÉCTRICO



INSTRUÇÕES DE USO

PT

RECOMENDAÇÕES PARA O USO DO MINI FRIGORÍFICO

Recomenda-se configurar o frigorífico em 4 °C.

As prateleiras posicionadas no modo fábrica representam o uso mais eficiente da energia para os aparelhos de refrigeração.

Recomenda-se o posicionamento das prateleiras de acordo com a legenda, para que a energia seja utilizada da forma mais eficiente possível pela unidade de refrigeração.

Quando a temperatura ambiente for de 25°C e mini frigorífico não estiver carregado, serão necessários cerca de 90 minutos para que a temperatura do mini frigorífico chegue a 4 °C.

Ao configurar o mini frigorífico a 4 °C., o consumo de energia é de 0,279 kWh/24 horas.

Ao configurar a temperatura superior a 4 °C, o consumo de energia será inferior.

Ao configurar a temperatura inferior a 4°C, o consumo de energia será maior.

MANUTENÇÃO

As operações de manutenção e de reparação devem ser efetuadas por pessoal especializado. Para essas operações pode-se entrar em contato com o centro de reparações da Beta Utensili S.P.A.

ELIMINAÇÃO

O símbolo do caixote de lixo barrado contido no aparelho ou na embalagem indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos outros lixos urbanos.

O utilizador que pretende eliminar este instrumento pode:

- Entregá-lo junto a um ponto de coleta de lixos electrónicos ou eletrotécnicos.
- Devolvê-lo ao próprio revendedor no momento da compra de outro instrumento equivalente.
- No caso de produtos de uso exclusivamente profissional, contatar o fabricante que deverá dispor um procedimento para a eliminação correta.

A eliminação correta deste produto possibilita a reutilização das matérias-primas contidas no mesmo e evita danos ao ambiente e à saúde humana.

A eliminação do produto de maneira irregular constitui uma violação da norma sobre a eliminação de lixos perigosos, implica a aplicação das penalidades previstas.



GARANTIA

Este equipamento é fabricado e controlado segundo as normas atualmente em vigor na Comunidade Europeia. É coberto por garantia durante um prazo de 12 meses para uso profissional ou 24 meses para uso não profissional

São reparadas avarias devido a defeitos de material ou de fabrico mediante restauração ou substituição das peças defeituosas a nosso critério.

A realização de uma ou mais intervenções no prazo da garantia não altera a data de seu vencimento.

Não estão sujeitos a garantia os defeitos devido ao desgaste, ao uso errado ou impróprio e as quebras causadas por batidas e/ou caídas. A garantia decai quando são efetuadas alterações, quando o instrumento é adulterado ou quando é enviado desmontado para a assistência.

"São expressamente excluídos danos causados a pessoas e/ou coisas de qualquer género e/ou natureza, diretos e/ou indiretos."

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos sob a nossa plena responsabilidade que o produto descrito é conforme a todas as disposições pertinentes às Diretivas a seguir e relativas emendas:

- Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética (E.M.C.) 2014/30/UE
- Diretiva de baixa tensão (LVD) 2014/35/UE
- Diretiva sobre a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas nas aparelhagens eléctricas e electrónicas (Ro.H.S.) 2011/65/UE

Regulamento para requisitos de etiquetagem energética ERP (UE) 2021/340

Regulamento para as especificações de conceção ecológica (UE) 2021/341

O caderno técnico está disponível junto a:

BETA UTENSILI S.P.A.
Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALIA

08/09/2023

GEBRUIKSHANDLEIDING VOOR MINIKOELKAST VERVAARDIGD DOOR:

BETA UTENSILI S.P.A.
Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
ITALIË

Oorspronkelijk in de ITALIAANSE taal geschreven documentatie.

LET OP



BELANGRIJK: LEES DEZE HANDLEIDING HELEMAAL DOOR ALVORENS DE MINIKOELKAST TE GEBRUIKEN. INDIEN DE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN EN DE AANWIJZINGEN NIET IN ACHT WORDEN GENOMEN, KUNNEN ZICH ERNSTIGE ONGEVALLLEN VOORDOEN.

Bewaar de veiligheidsinstructies zorgvuldig. Lees deze gebruikershandleiding door voordat u het apparaat gebruikt.

GEBRUIKSDOEL










- De minikoelkast is bestemd voor het volgende gebruik:

- Huishoudelijk gebruik en vergelijkbare toepassingen.
- Het bewaren van verse voedingsmiddelen.

- De volgende handelingen zijn niet toegestaan:

- De minikoelkast is niet geschikt voor het invriezen van voedingsmiddelen.
- Het is verboden de garagekrak voor ander gebruik te gebruiken dan voor de toepassingen die hier worden beschreven.

VEILIGHEID VAN DE MINIKOELKAST

-  Zet de koelkast volgens de aanwijzingen vast om gevaar veroorzaakt door instabiliteit te voorkomen.
-  Verzeker u er tijdens het plaatsen van dat de stroomkabel niet beschadigd is of klem komt te zitten.
-  Vervang de stroomkabel in geval van beschadiging. Om gevaar te voorkomen moet de stroomkabel worden vervangen door gekwalificeerd personeel.
-  Plaats geen mobiele stekkerdozen of draagbare voedingseenheden aan de achterkant van de minikoelkast.
-  Houd de ventilatieopeningen in de behuizing van de koelkast of in de geïntegreerde structuur vrij van obstructies.
-  Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen.
-  Let er bij het vervoer of plaatsen op dat het circuit van de minikoelkast niet wordt beschadigd.
-  Zorg ervoor dat er geen elektrische apparaten in de drankvakken worden gebruikt.
-  Zorg ervoor dat er geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met brandbaar drijfgas in worden bewaard.

Om verontreiniging van de voedingsmiddelen te voorkomen, neemt u de volgende instructies in acht:

- Door de deur langdurig geopend te houden, kan de binnentemperatuur aanzienlijk stijgen.

- Maak de toegankelijke waterafvoersystemen en oppervlakken die in contact kunnen komen met de voedingsmiddelen regelmatig schoon.

- Maak de watertanks schoon als ze minstens 48 uur niet zijn gebruikt. Als er gedurende 5 dagen geen water is afgetapt, spoelt u het watersysteem door dat op de waterleiding is aangesloten.

Indien de koelkast langere tijd niet zal worden gebruikt, maakt u hem schoon, schakelt u hem uit, ontdooit u hem en laat u de deur openstaan om schimmelvorming binnenin te voorkomen.

-  Dit apparaat bevat een hoeveelheid koelmiddel R600a, een milieuvriendelijk maar brandbaar gas. Let er tijdens het vervoer en de installatie van het apparaat op dat de leidingen van het koelcircuit niet worden beschadigd. Het koelmiddel staat onder druk in de installatie en een eventuele lekkage kan de ogen beschadigen of brand veroorzaken. Neem in geval van een storing aan het apparaat contact op met erkend personeel.

GEBRUIKSAANWIJZING

NL



LET BIJ GEBRUIK, ONDERHOUD EN VERWIJDERING OP DIT GELE OF ORANJE SYMBOOL OP DE ACHTERKANT VAN DE KOELKAST (ACHTERPANEEL OF COMPRESSOR). HET SYMBOOL GEEFT BRANDGEVAAR AAN. IN HET KOELCIRCUIT EN DE COMPRESSOR BEVINDEN ZICH BRANDBARE MATERIALEN. HOUD DE KOELKAST UIT DE BUURT VAN WARMTEBRONNEN.

AANWIJZINGEN VOOR DE VEILIGHEID VAN HET PERSONEEL

- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of zonder ervaring of kennis, tenzij zij instructies over het gebruik van de minikoelkast hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Er moet op kinderen worden gelet, om er zeker van te zijn dat ze niet met de koelkast spelen.
- Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden die door de gebruiker moeten worden verricht mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Om verontreiniging van de voedingsmiddelen te voorkomen, neemt u de volgende instructies in acht:
 - Door de deur langdurig geopend te houden, kan de temperatuur in de compartimenten van het apparaat aanzienlijk stijgen.
 - Maak de oppervlakken regelmatig schoon die in contact kunnen komen met dranken en de toegankelijke afvoersystemen.

DE MINIKOELKAST INSTALLEREN

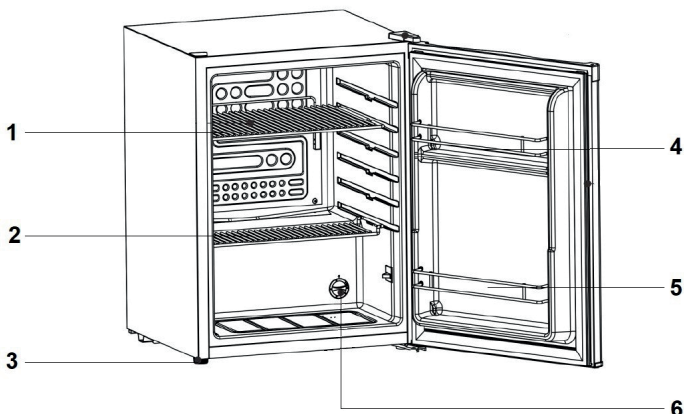
- De koelkast is ontworpen om vrij te kunnen worden geplaatst, niet ingebouwd of geïntegreerd.
- De koelkast moet op een vloer worden geplaatst die sterk genoeg is om het apparaat te dragen, zelfs wanneer het volledig geladen is.
- Zet de koelkast waterpas door de hiervoor bestemde pootjes af te stellen.
- Laat minstens 10 cm ruimte tussen de bovenkant, de achterkant en de zijkanten van de koelkast, zodat de compressor en de condenser kunnen koelen.
- Plaats de koelkast uit de buurt van direct zonlicht en warmtebronnen (fornuis, radiator, enz.). Direct zonlicht kan de acrylcoating aantasten en warmtebronnen kunnen het elektriciteitsverbruik verhogen. Extreem koude omgevingstemperaturen kunnen er de oorzaak van zijn dat de koelkast niet goed werkt.
- Voorkom dat het apparaat in vochtige ruimtes wordt geplaatst.
- Sluit koelkast aan op een stopcontact. In geen geval mag de derde pool (aarde) van de stroomkabel worden doorgesneden of verwijderd. Bij twijfel over de voeding en/of aarding neemt u contact op met erkend personeel.
- Sluit de koelkast aan en laat hem 2 tot 3 uur koelen alvorens er voedingsmiddelen in te doen.

TECHNISCHE GEGEVENS

SPANNING/FREQUENTIE	AC 220-240V/50Hz
VERMOGEN	85W
ENERGIEKLASSE	F
BRUTO-INHOUD (L)	65
NETTO-INHOUD (L)	56
AFMETINGEN (B x D x H)	474 x 450 x 640
GEWICHT (kg)	19
KOELCAPACITEIT	0 – 10°C
KOELMIDDEL	R600a

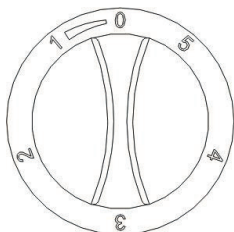
LEGENDA

1. Eerste rooster
2. Tweede rooster
3. Stelpootje
4. Eerste deurvak
5. Tweede deurvak
6. Knop voor temperatuurregeling



DE MINIKOELKAST GEBRUIKEN

De temperatuurregeling instellen

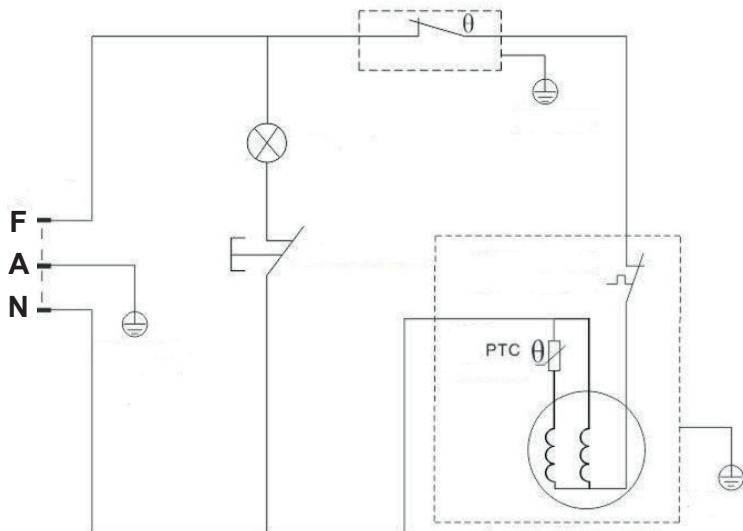


Stel de temperatuur van de koelkast in met de knop voor de temperatuurregeling

De knop voor de temperatuurregeling regelt het koelniveau in de koelkast.

- Bij dezelfde omgevingstemperatuur neemt de temperatuur in de koelkast af door de knop voor de temperatuurregeling in te stellen op de hogere waarden van de schaal.
- Bij dezelfde omgevingstemperatuur neemt de temperatuur in de koelkast toe door de knop voor de temperatuurregeling in te stellen op de lagere waarden van de schaal.
- Bij een hoge omgevingstemperatuur wordt aangeraden de regelknop niet op '5' te zetten, omdat de compressor dan blijft werken.
- Zet de knop voor de temperatuurregeling op "0" voordat u de koelkast uitschakelt.
- Bij stroomuitval wacht u 5 minuten alvorens de koelkast weer te in te schakelen. Door de koelkast na kortere tijd dan aangegeven weer in te schakelen, kan het gebeuren dat de koelkast het niet doet.
- Door de knop voor de temperatuurregeling op '0' te zetten, stopt de compressor met werken, maar wordt de stroomvoorziening van de koelkast niet onderbroken.

BEDRADINGSSCHEMA



TIPS VOOR HET GEBRUIK VAN DE MINIKOELKAST

Het wordt aanbevolen om de koelkast in te stellen op 4 °C.

Zoals de roosters in de fabrieksmodus zijn geplaatst, is het energieverbruik van de koelapparaten het meest efficiënt.

We raden aan de roosters volgens de legenda te plaatsen, zodat de energie zo efficiënt mogelijk door de koeleenheid wordt gebruikt.

Wanneer de omgevingstemperatuur 25°C is en de minikoelkast niet gevuld is, duurt het ongeveer 90 minuten om de temperatuur van de minikoelkast naar 4 °C te brengen.

Door de minikoelkast op 4 °C in te stellen, is het energieverbruik 0,279 kWh/24 uur.

Door de temperatuur boven de 4 °C in te stellen, zal het energieverbruik lager zijn.

Door de temperatuur lager dan 4 °C in te stellen, zal het energieverbruik hoger zijn.

ONDERHOUD

Onderhoudswerkzaamheden en reparaties mogen uitsluitend door vakmensen worden verricht. Wend u voor deze werkzaamheden tot het reparatiecentrum van Beta Utensili S.P.A.

AFDANKEN

Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak op het apparaat of op de verpakking geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gemeentelijk afval moet worden afgedankt.

De gebruiker die dit instrument wenst af te danken, kan:

• Het bij een centrum voor afvalophaling voor elektrische en elektronische afval afgeven.

• Het terugbezorgen aan de eigen verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkwaardig instrument wordt gekocht.

In geval van producten voor uitsluitend professioneel gebruik contact opnemen met de fabrikant, die een goede afdankprocedure moet voorschrijven.

Door dit product op de goede manier af te danken, kunnen de grondstoffen ervan worden gerecycled, en schade aan het milieu en de gezondheid worden voorkomen.

Illegaal afdanken van het product houdt een overtreding van de voorschriften betreffende het afdanken van gevaarlijk afval in, waarvoor de voorziene sancties worden toegepast.



GARANTIE

Deze apparatuur is vervaardigd en getest in overeenstemming met de voorschriften die momenteel van kracht zijn in de Europese Gemeenschap. De apparatuur heeft 12 maanden garantie bij professioneel gebruik en 24 maanden bij niet-professioneel gebruik. "Storingen veroorzaakt door materiaal- of fabrieksfouten worden naar ons goedge-dunken ofwel gerepareerd of de defecte onderdelen worden vervangen."

Eén of meerdere reparaties tijdens de garantieperiode wijzigt de verlooptdatum ervan niet.

Defecten veroorzaakt door slijtage, een verkeerd of oneigenlijk gebruik, of door vallen en/of stoten worden niet door de garantie gedekt. De garantie vervalt wanneer er wijzigingen worden aangebracht, wanneer er met het instrument wordt geknoeid en wanneer het gedemonteerd naar de servicedienst wordt gestuurd.

"Schade toegebracht aan personen en / of voorwerpen van welke aard en / of natuur, direct en / of indirect is uitdrukkelijk uitgesloten."

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING CE

We verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het beschreven product voldoet aan alle relevante bepalingen van de volgende richtlijnen en bijbehorende wijzigingen:

• Richtlijn met betrekking tot de elektromagnetische compatibiliteit (E.M.C.) 2014/30/EU

• Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EG - L.V.D.

• Richtlijn betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (Ro.H.S.) 2011/65/EU

Verordening (EU) 2021/340 betreffende de eisen inzake energie-etikettering

Verordening (EU) 2021/341 betreffende de eisen inzake ecologisch ontwerp

Het technische dossier is verkrijgbaar bij:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIE

08/09/2023

INSTRUKCJA OBSŁUGI I ZALECENIA MINI LODÓWKA PRODUKOWANA PRZEZ:

BETA UTENSILI S.P.A.
Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
WŁOCHY

Dokumentacja oryginalna sporządzona jest w języku WŁOSKIM.

UWAGA



WAŻNE, ABY PRZED UŻYCIEM MINI LODÓWKI PRZECZYTAĆ CAŁĄ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI. NIEPRZESTRZEGANIE ZASAD BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJI OBSŁUGI MOŻE BYĆ PRZYCZYNĄ POWAŻNYCH WYPADKÓW.

Starannie przechowywać instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

PRZEZNACZENIE UŻYTKOWE










- **Mini lodówka przeznaczona jest do następującego użycia:**

- Do użytku domowego i podobnych zastosowań.
- Przechowywania świeżej żywności.

∅ **Nie są dozwolone następujące operacje:**


- Nie nadaje się do zamrażania żywności.
- Zabronione jest używanie do wszelkich innych aplikacji niż te wskazane.

BEZPIECZEŃSTWO MINI LODÓWKI

-  Przymocować lodówkę zgodnie z instrukcją, aby uniknąć zagrożeń wynikających z niestabilności.
-  Podczas ustawiania należy upewnić się, że przewód zasilający nie jest uszkodzony ani przyciśnięty.
-  Wymienić przewód, jeżeli jest uszkodzony. Aby uniknąć zagrożenia, wymianę należy zlecić wykwalifikowanemu personelowi.
-  Unikać umieszczania przenośnych gniazd wielokrotnych lub przenośnych zasilaczy z tyłu mini lodówki.
-  Utrzymywać otwory wentylacyjne obudowy, lodówki lub zintegrowanej struktury wolne od przeszkód.
-  Nie używać urządzeń mechanicznych ani innych środków przyspieszających proces rozmrażania.
-  Podczas transportu czy ustawiania należy uważać, aby nie uszkodzić obwodu mini lodówki.
-  Unikać używania urządzeń elektrycznych wewnątrz przegródek na napoje.
-  Unikać przechowywania substancji wybuchowych, takich jak puszki aerosolowe z łatwopalnym paliwem.

Aby uniknąć skażenia żywności, należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Długotrwałe otwieranie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury wewnętrznej.
 - Regularnie czyścić dostępne systemy odpływowe i powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością.
 - Wyczyścić zbiorniki na wodę, jeżeli nie były używane przez co najmniej 48 godzin. Jeżeli woda nie była pobierana przez 5 dni, przepłukać instalację wodną podłączoną do sieci.
- Jeśli lodówka nie jest używana przez dłuższy czas, należy wyczyścić, wyłączyć i rozmrozić lodówkę, pozostawiając otwarte drzwi, aby zapobiec tworzeniu się pleśni wewnątrz.

 **To urządzenie zawiera pewną ilość czynnika chłodniczego R600a, gazu przyjaznego dla środowiska, ale palnego. Podczas transportu i instalacji urządzenia należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić rur obiegu czynnika chłodniczego. Czynniki chłodnicze w układzie znajdują się pod ciśnieniem, jakikolwiek wyciek może spowodować uszkodzenie oczu lub zapalenie się. W przypadku usterki urządzenia prosimy o kontakt z autoryzowanym personelem.**



PODCZAS UŻYTKOWANIA, KONSERWACJI I UTYLIZACJI NALEŻY ZWRÓCIĆ UWAGĘ NA ŻÓŁTY LUB POMARAŃCZOWY SYMBOL UMIESZCZONY Z TYŁU ŁODÓWKI (PANEL TYLNY LUB SPRĘŻARKA), SYMBOL TEN WSKAZUJE RYZYKO POŻARU.

W OBWODZIE CHŁODNICZYM I W SPRĘŻARCE ZNAJDUJĄ SIĘ MATERIAŁY ŁATWOPALNE. TRZYMAĆ ŁODÓWKĘ Z DALA OD ŹRÓDEŁ CIEPŁA.

ZALECENIA ODNOŚNIE BEZPIECZEŃSTWA PERSONELU

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy, chyba że otrzymały one, od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, instrukcje dotyczące korzystania z mini lodówki.
- Należy nadzorować dzieci, aby nie bawiły się lodówką.
- Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie może być wykonywana przez dzieci.
- Aby uniknąć skażenia żywności, należy przestrzegać następujących wskazówek:
 - Długotrwałe otwieranie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury wewnątrz komór urządzenia.
 - Regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z napojami i dostępnymi systemami odpływowymi.

INSTALACJA MINI ŁODÓWKI

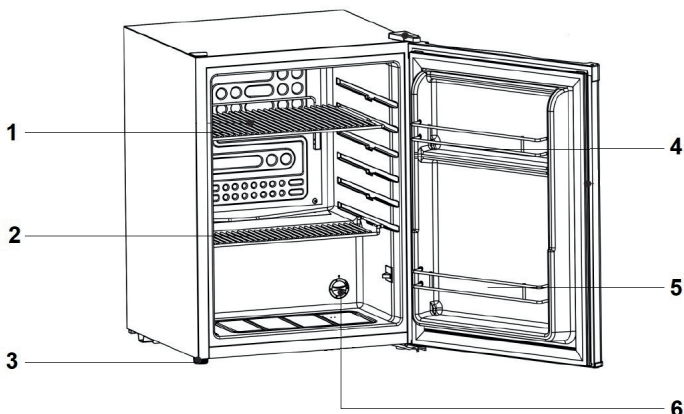
- Lodówka została zaprojektowana jako wolno stojąca, nie można jej wbudowywać ani zabudowywać.
- Lodówkę należy ustawić na wystarczająco wytrzymałej podłodze, aby mogła utrzymać urządzenie nawet przy pełnym obciążeniu.
- Wypoziomować lodówkę, regulując odpowiednie nóżki.
- Pozostawić co najmniej 10 cm odstępu pomiędzy górną częścią, tyłem i bokami lodówki, aby umożliwić ochłodzenie sprężarki i skraplacza.
- Ustawić lodówkę z dala od bezpośredniego światła słonecznego i źródeł ciepła (pieca, kaloryfera, grzejnika itp.). Bezpośrednie światło słoneczne może oddziaływać na powłokę akrylową, a źródła ciepła mogą zwiększać zużycie energii elektrycznej. Ekstremalnie niskie temperatury otoczenia mogą uniemożliwić prawidłowe działanie lodówki.
- Unikać umieszczania urządzenia w wilgotnych miejscach.
- Podłączyć lodówkę do gniazda zasilania. W żadnym wypadku nie odcinać ani nie usuwać trzeciego styku (uziemienia) z przewodu zasilającego. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących zasilania i/lub uziemienia należy skontaktować się z autoryzowanym personelem.
- Podłączyć lodówkę do sieci i pozostawić ją na 2-3 godziny do osiębienia przed włożeniem żywności.

DANE TECHNICZNE

NAPIĘCIE/CZĘSTOTLIWOŚĆ	AC 220-240V/50Hz
MOC	85W
KLASA ENERGETYCZNA	F
POJEMNOŚĆ BRUTTO (L)	65
POJEMNOŚĆ NETTO (L)	56
WYMIARY (szer. x gł. x wys.)	474 x 450 x 640
WAGA (kg)	19
WYDAJNOŚĆ CHŁODNICZA	0 – 10°C
CZYNNIK CHŁODNICZY	R60a

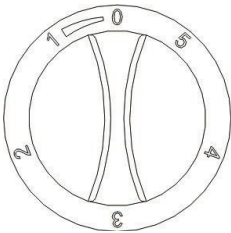
LEGENDA

1. Pierwsza półka
2. Druga półka
3. Regulowana nóżka
4. Pierwsza półka na drzwiach
5. Druga półka na drzwiach
6. Pokrętko sterujące temperaturę



KORZYSTANIE Z MINI LODÓWKI

Ustawianie kontroli temperatury

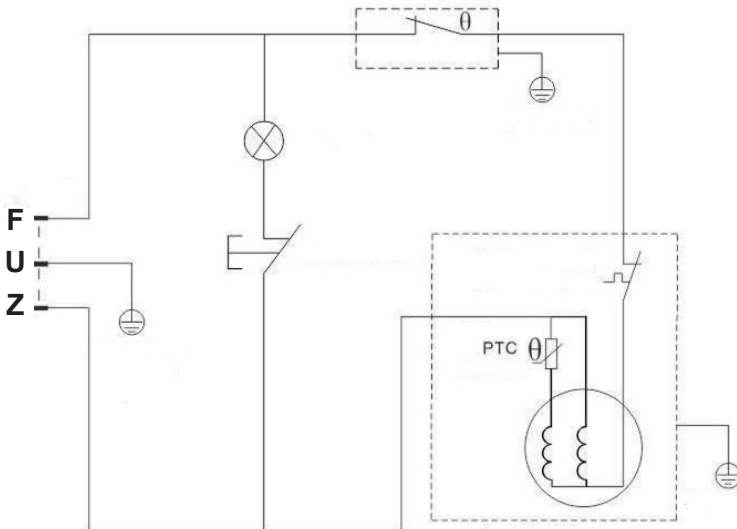


Ustawianie temperatury lodówki za pomocą pokrętki sterującej

Pokrętło sterujące reguluje poziom chłodzenia w lodówce.

- Przy tej samej temperaturze w pomieszczeniu, ustawiając pokrętło sterujące na wyższe wartości na skali, temperatura wewnątrz lodówki obniży się.
- Przy tej samej temperaturze w pomieszczeniu, ustawiając pokrętło sterujące na niższe wartości na skali, temperatura wewnątrz lodówki wzrośnie.
- W przypadku wysokiej temperatury otoczenia zaleca się nie ustawiać pokrętki na „5”, ponieważ sprężarka będzie pracowała bez przerwy.
- Przed wyłączeniem lodówki ustawić pokrętło sterujące na „0”.
- W przypadku awarii zasilania należy odczekać 5 minut przed ponownym uruchomieniem lodówki. Ponowne uruchomienie w czasie krótszym niż wskazany może spowodować awarię lodówki.
- Ustawiając pokrętło sterujące w pozycji „0”, sprężarka przestanie działać, ale zasilanie lodówki nie zostanie przerwane.

SCHEMAT ELEKTRYCZNY



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z MINI LODOWKI

Zalecamy ustawienie lodówki na 4 °C.

Półki ustawione w trybie fabrycznym reprezentują najbardziej efektywne wykorzystanie energii przez urządzenie chłodnicze.

Zalecamy rozmieszczenie półek zgodnie z legendą, aby agregat chłodniczy wykorzystał energię w możliwie najbardziej efektywny sposób.

Gdy temperatura w pomieszczeniu wynosi 25 °C, a mini lodówka nie jest załadowana, osiągnięcie temperatury 4 °C w mini lodówce zajmie około 90 minut.

Przy ustawieniu mini lodówki na 4 °C zużycie energii wynosi 0,279 kWh/24 godziny.

Ustawiając temperaturę wyższą niż 4 °C, zużycie energii będzie mniejsze.

Ustawiając temperaturę niższą niż 4 °C, zużycie energii będzie większe.

KONSERWACJA

Prace konserwacyjne i naprawy powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Odnośnie tych interwencji można kontaktować się z centrum serwisowym Beta Utensili S.P.A.

LIKWIDACJA

"Symbol skreślonego kubła naniesiony na urządzeniu lub na opakowaniu oznacza, że wyrób po zakończeniu swojej użytecznej funkcji musi być likwidowany oddzielnie od innych odpadów komunalnych."

Użytkownik, który zamierza zlikwidować to urządzenie może:

- Dostarczyć je do centrum zbiórki odpadów elektronicznych lub elektrotechnicznych.
- Oddać je w punkcie sprzedaży, przy zakupie ekwiwalentnego urządzenia.
- W przypadku produktów do użytku wyłącznie profesjonalnego, należy skontaktować się z producentem, który przekaże procedurę do prawidłowego usuwania.

Prawidłowe usuwanie tego produktu umożliwi ponowne wykorzystanie surowców w nim zawartych i zapobiega szkodom wobec środowiska i zdrowia ludzi.

Nielegalne usuwanie produktu stanowi naruszenie prawa o usuwaniu odpadów niebezpiecznych i podlega zastosowaniu przewidzianych sankcji.



GWARANCJA

Urządzenie to zostało wyprodukowane i przetestowane zgodnie z normami aktualnie obowiązującymi w Unii Europejskiej. Jest objęte gwarancją na okres 12 miesięcy do użytku profesjonalnego lub 24 miesięcy w przypadku stosowania nieprofesjonalnego.

"Usuwanie są uszkodzenia spowodowane wadami materiałowymi lub produkcyjnym, poprzez naprawę lub wymianę wadliwych części, według naszego uznania."

Wykonanie jednej lub więcej interwencji w okresie gwarancyjnym nie zmienia daty jej wygaśnięcia.

Nie podlegają gwarancji uszkodzenia spowodowane zużyciem, nieprawidłowym lub niewłaściwym użytkowaniem oraz uszkodzenia mechaniczne związane z uderzeniem i/lub upuszczeniem. Gwarancja wygasa, jeżeli zostały dokonane zmiany konstrukcyjne (modyfikacje), gdy przyrząd został naruszony lub gdy zostanie dostarczony do serwisu rozmontowany.

"Wyraźnie wykluczone są wszelkie szkody dotyczące ludzi i/lub rzeczy wszelkiego rodzaju, tak bezpośrednie, jak i pośrednie."

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że opisany produkt jest zgodny ze wszystkimi odnośnymi przepisami następujących Dyrektyw wraz ze zmianami:

- Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE
- Kisfeszültségű műszerekre vonatkozó 2014/35/EU irányelv - L.V.D.
- Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS) 2011/65/UE

Rozporządzenie w sprawie wymogów dotyczących etykietowania energetycznego ERP (UE) 2021/340

Rozporządzenie (UE) 2021/341 dotyczące specyfikacji ekoprojektu

A Technikai Leírás a következő címen érhető el:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
OLASZORSZĄG

08/09/2023

HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV ÉS ÚTMUTATÓ MINI HŰTŐSZEKRÉNY, AMELYNEK GYÁRTÓJA:

BETA UTENSILI S.P.A.
Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
OLASZORSZÁG

A dokumentum eredetileg OLASZ nyelven íródott.

FIGYELEM












FONTOS, HOGY A MINI HŰTŐSZEKRÉNY HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSUK EL A FIGYELMESEN A JELEN KÉZIKÖNYVET. A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK ÉS ÚTMUTATÁSOK BE NEM TARTÁSA, KOMOLY SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT.


Az útmutatót gondosan meg kell őrizni. Az eszköz használata előtt, olvassuk el a jelen használati kézikönyvet.

FELHASZNÁLÁSI CÉLZAT

- **A mini hűtőszekrényt, a következő célokra fejlesztették ki:**
 - Háztartási vagy ahhoz hasonló felhasználásra.
 - Élelmiszerek hidegen tartására.
- **Tilos az alábbi célokra felhasználni:**
 - Az eszköz nem felel meg élelmiszerek mélyhűtésére.
 - Tilos a feltüntetettektől eltérő alkalmazások során történő felhasználás.

A MINI HŰTŐSZEKRÉNY BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA

-  Rögzítsük a hűtőszekrényt az utasításoknak megfelelően, így elkerüljük az instabilitásból eredő veszélyeket.
-  Az elhelyezés során ügyeljünk arra, hogy a tápellátási kábel ne sérüljön meg, illetve ne akadjon el.
-  Sérülés esetén a tápellátási kábelt cseréljük ki. A munkát szakembernek kell elvégeznie, az esetleges veszélyek elkerülése céljából.
-  A mini hűtőszekrény hátulján ne helyezzünk el többszörös aljzatot vagy hordozható tápegységet.
-  Tartsuk szabadon a hűtőszekrény burkolatának vagy a beépített szekrény szellőzőnyílásait.
-  A leolvasztási folyamat felgyorsításához ne használjon mechanikus vagy más eszközöket.
-  A szállítás és az elhelyezés során, fordítsuk figyelmet arra, hogy a mini hűtőszekrény áramköre ne sérüljön.
-  Tilos az italhordozórészben elektromos eszközöket használni.
-  Tilos robbanásveszélyes anyagokat, gyúlékony hajtóanyagot tartalmazó aeroszolos palackokat tárolni benne.

Az élelmiszerek beszennyezésének elkerülése érdekében kérjük, tartsa be a következő utasításokat:
 - Az ajtó hosszu időn át való nyitva tartása, a belső hőmérséklet jelentős emelkedését okozhatja.
 - Tisztítsuk meg rendszeresen az elérhető vízelvezető kimeneteket és az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő felületeket.
 - Ha a víztartályok 48 órán túl használaton kívül maradtak, tisztítsuk meg azokat. Ha 5 napon át nem mozgattuk a vizet, akkor a hálózatra csatlakoztatott vízcsőrendszert át kell öblíteni.
 - Ha hosszabb ideig nem használjuk az eszközt, kapcsoljuk ki, olvasszuk le és tisztítsuk ki a hűtőszekrényt, végül hagyjuk nyitva az ajtót, így megakadályozzuk, hogy penész képződhessen.
-  Ez a készülék R60a hűtőgázt tartalmaz, amely környezetbarát, de gyúlékony. A készülék szállítása és telepítése során fordítsunk külön figyelmet arra, hogy a hűtőszekrényben lévő csövek ne sérüljenek. A hűtőgáz folyamatos nyomás alatt van a rendszerben, bármilyen szivárgás vagy kiömlés zemsérülést vagy tüzet okozhat. Ha a készülék meghibásodik, forduljon az erre felhatalmazott személyzethez.



A FELHASZNÁLÁS, A KARBANTARTÁS ÉS A HULLADÉKBA RENDEZÉS SORÁN FIGYELJÜNK A HŰTŐSZEKRÉNY HÁTULJÁN (A HÁTSÓ PANELEN VAGY A KOMPRESSZORON) TALÁLHATÓ SÁRGA VAGY NARANCSSÁRGA SZIMBÓLUMRA, AMI TŰZVESZÉLYT JELEZ.

A HŰTÉSI RENDSZERBEN ÉS A KOMPRESSZORBAN GYLÉKONY ANYAGOK VANNAK JELEN. A HŰTŐSZEKRÉNYT TARTSUK MINDIG HŐFORRÁSOKTÓL TÁVOL.

SZEMÉLYBIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A készülék nem használható csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek (ideértve a gyermekeket is) számára, kivéve, ha a biztonságukért felelős személytől megfelelő utasításokat kaptak a mini hűtőszekrény biztonságos használatára vonatkozóan.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a hűtőszekrényvel.
- A tisztítási és karbantartási munkákat nem végezhetik gyermekek.
- Az élelmiszerek beszenyezésének elkerülése érdekében kérjük, tartsa be a következő utasításokat:
 - A hűtőszekrény ajtajának hosszan tartó nyitva tartása, a készülék belső hőmérsékletét jelentősen megnövelheti.
 - Rendszeresen tisztítsuk meg az italokkal érintkező felületeket és az elérhető vízelvezető rendszereket.

A MINI HŰTŐSZEKRÉNY INSTALLÁCIÓJA

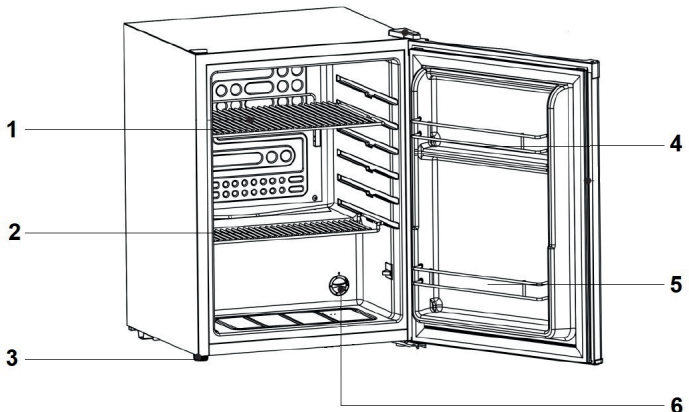
- A hűtőszekrényt úgy tervezték, hogy szabadon elhelyezhető legyen, tilos beépíteni vagy más tartóegységben elhelyezni.
- A hűtőszekrényt olyan talajra kell elhelyezni, amely elég erős ahhoz, hogy még teljesen megrakott állapotban is elbírja a készüléket.
- A hűtőszekrényt, a lábak magasságának állításával tudjuk vízszintbe állítani.
- Hagyjunk legalább 10 cm-es szabad helyet a hűtőszekrény teteje, hátulja és oldala körül, hogy a kompresszor és a kondenzátor lehűlhessen.
- A hűtőszekrényt a közvetlen napfénytől és hőforrástól (tűzhely, fűtőtest, radiátor stb.) távol kell elhelyezni. A közvetlen napfény károsíthatja az akrilbevonatot, a hőforrások pedig megnövelhetik az áramfogyasztást. A rendkívül hideg környezeti hőmérséklet pedig megakadályozhatja a hűtőszekrény megfelelő működését.
- Az eszközt ne helyezzük el nedves környezetbe.
- A hűtőszekrényt az áramellátáshoz kell csatlakoztatni. Tilos a tápellátási vezeték harmadik pólusát (földelését) elvágni vagy eltávolítani. A tápellátással és/vagy földeléssel kapcsolatos bármilyen kérdésre vonatkozóan, kérje szakember véleményét.
- Mielőtt élelmiszert helyeznénk el a hűtőszekrénybe, csatlakoztassuk az áramellátáshoz és hagyjuk 2-3 órán át lehűlni.

TECHNIKAI ADATOK

ÁRAMERŐSSÉG/FREKVENCIA	AC 220-240V/50Hz
TELJESÍTMÉNY	85W
ENERGETIKAI OSZTÁLY	F
BUTTÓ KAPACITÁS (L)	65
NETTÓ KAPACITÁS (L)	56
MÉRETEK (W x D x H)	474 x 450 x 640
SÚLY (kg)	19
HŰTÉSI KAPACITÁS	0 – 10°C
HŰTŐ	R600a

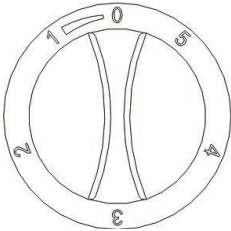
OLVASAT

1. Első polc
2. Második polc
3. Állítható lábak
4. Első hűtő ajtó polc
5. Második hűtő ajtó polc
6. Hőmérséklet szabályzó gomb



A MINI HŰTŐSZEKRÉNY HASZNÁLATA

Hőmérséklet szabályozás beállítása

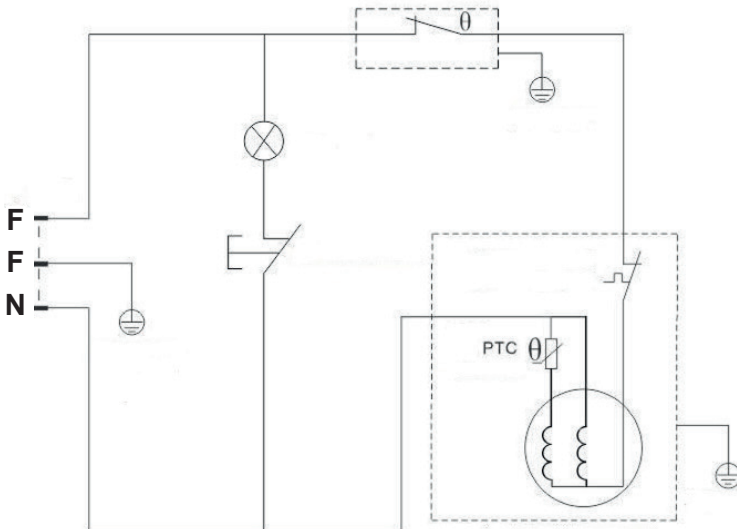


A hűtőszekrény hőmérsékletének beállítása a szabályozógomb segítségével

A szabályozógomb a hűtőszekrény hűtési szintjét állítja be.

- Azonos szobahőmérséklet mellett, a szabályozógombot a skála magasabb értékeire állítva, a hűtőszekrény belső hőmérséklete csökkenni fog.
- Azonos szobahőmérséklet mellett, a szabályozógombot a skála alacsonyabb értékeire állítva, a hűtőszekrény belső hőmérséklete emelkedni fog.
- Magas környezeti hőmérséklet esetén nem ajánlott a szabályozógomb "5" fokozatra történő állítását, mert így a kompresszor folyamatosan fog működni.
- A hűtőszekrény kikapcsolása előtt a szabályzó gombot állítsuk a "0" értékre.
- Áramszünet esetén várjunk 5 percet a hűtőszekrény újraindítása előtt. Ha ennél a megadott időnél hamarabb indítjuk újra, az azt eredményezheti, hogy a hűtőszekrény nem indul be.
- Abban az esetben, ha a szabályozógombot "0"-ra állítjuk, a kompresszor működése leáll, de a hűtőszekrény áramellátása folyamatos marad.

ELEKTROMOS BEKÖTÉSI RAJZ



TANÁCSOK A MINI HŰTŐSZEKRENY HASZNÁLATÁHOZ

Tanácsoljuk, hogy a hűtőszekrény hőfokát állítsa 4°C-ra.

A hűtőkészülékek esetében, a gyártó által elhelyezett polcok pozíciója jelenti a leghatékonyabb energiafelhasználást.

Javasoljuk, hogy a polcokat az alapvető beállításnak megfelelően helyezze el, így a hűtőszekrény energia felhasználása a lehető leghatékonyabban.

Abban az esetben, ha a környezeti hőmérséklet 25°C, és a mini hűtőszekrény nincs feltöltve, akkor körülbelül 90 percig tart, amíg a hűtő hőmérséklete 4°C-ra hűl le.

A mini hűtőszekrényt 4°C-ra állítva, az energia felhasználás értéke 0,279 kWh/24 óra.

Ha a hűtő hőmérsékletet 4 °C fölé állítjuk, az energiafogyasztás ennél alacsonyabb lesz.

Ha a hűtő hőmérsékletet 4 °C alá állítjuk, az energiafogyasztás ennél magasabb lesz.

KARBANTARTÁS

A karbantartási munkálatokat kizárólag szakember végezheti. Az ilyen beavatkozásokhoz forduljanak a Beta Utensili S.P.A. javítási központjához.

ÜGYFÉL INFORMÁCIÓK

"A készüléken vagy a csomagoláson feltüntetett áthúzott négyszög szimbólum azt jelzi, hogy a terméket hasznos életciklusa végén a többi városi hulladéktól elkülönítve kell feldolgozni."

A felhasználó, amennyiben ennek az eszköznek a feldolgozását szeretné, a következőket teheti:

- leadhatja egy elektronikus és elektrotechnikus hulladékokat gyűjtő központban
- visszaadhatja a saját viszonteladójának egy egyenértékű eszköz vásárlásakor
- kifejezetten professzionális használatra szánt termékek esetén vegye fel a kapcsolatot a gyártóval, amelynek rendelkeznie kell egy megfelelő eljárással a termék helyes feldolgozására.

Ennek a terméknek a helyes feldolgozása lehetővé teszi az abban található alapanyagok újrahasznosítását, és így elkerülhetőek a környezeti és az emberi egészséget veszélyeztető károk.

A termék engedély nélküli feldolgozása megsérti a veszélyes hulladékok feldolgozásának szabályozását, az előírt szankciók alkalmazását vonja maga után.



GARANCIA

A jelen eszköz az Európai Unióban hatályos irányelvek alapján került gyártásra és tesztelésre. Az eszközt, professzionális használat esetén 12 hónapos, nem professzionális használat esetén 24 hónapos garancia fedi.

"Kizárólag anyaghibából történő javítást vagy gyártási helyreállítást vagy a hibás részek cseréjét végezzük el, saját meglátásunk szerint."

A garancia által fedett munkálatok elvégzése nem befolyásolja a garancia érvényességét, annak lejárata nem változik.

A garancia nem fedi az elhasználódásból, helytelen vagy az előirtól eltérő használatból származó meghibásodásokat, illetve a csapódásból és/vagy ütésből származó meghibásodásokat. A garancia érvényét veszti, ha a zseblámpán módosításokat, változtatásokat végeznek, vagy márbontott állapotban érkezne be a javítási központba.

A garancia semmi esetre sem fedi a személyi és/vagy tárgyak, legyenek azok bármilyen természetűek, legyen a kár közvetett és/vagy közvetlen.

MEGFELELŐSÉGI BIZONYLAT CE

Saját felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt leírt termék, az alább feltüntetésre kerülő irányelvek és módosításai valamennyi vonatkozó rendelkezésének megfelel:

- Az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó 2014/30/EU irányelv - E.M.C
 - Kisfeszültségű műszerekre vonatkozó 2014/35/EU irányelv - L.V.D.
 - Bizonyos anyagok felhasználását limitáló 2011/65/EU irányelv - Ro.H.S. 2011/65/UE
- Az energiafogyasztást feltüntető címkézésére vonatkozó követelményi rendelet ERP (EU) 2021/340
Ökodizájn követelményi Rendelet (EU) 2021/341

A Technikai Leírás a következő címen érhető el:

BETA UTENSILI S.P.A.
Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
OLASZORSZÁG

08/09/2023

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΙ Η:

BETA UTENSILI S.P.A.
Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
ΙΤΑΛΙΑ

Το έγγραφο αυτό αρχικά συντάχθηκε στην ΙΤΑΛΙΚΗ γλώσσα.

ΠΡΟΣΟΧΗ



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΜΙΝΙ ΨΥΓΕΙΟ. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΗ ΤΗΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ, ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΥΠΑΡΞΟΥΝ ΣΟΒΑΡΟΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΙ.

Φυλάξτε με προσοχή τις οδηγίες ασφαλείας. Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης.

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Το μίνι ψυγείο προορίζεται για τις ακόλουθες χρήσεις:
 - Οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές.
 - Συντήρηση νωπών τροφίμων.
- Δεν επιτρέπονται οι ακόλουθες ενέργειες:
 - Δεν είναι κατάλληλο για κατάψυξη τροφίμων.
 - Απαγορεύεται η χρήση για εφαρμογές διαφορετικές από τις ενδεικνυόμενες.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΜΙΝΙ ΨΥΓΕΙΟΥ

- Στερεώστε το ψυγείο σύμφωνα με τις οδηγίες, ώστε να αποφευχθούν κίνδυνοι οφειλόμενοι σε αστάθεια.
- Κατά την τοποθέτηση, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι χαλασμένο ή σφηνωμένο.
- Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε το. Η αντικατάσταση θα πρέπει να πραγματοποιείται από ειδικευμένο προσωπικό, ώστε να αποφεύγονται τυχόν κίνδυνοι.
- Να αποφεύγεται η τοποθέτηση πίσω από το μίνι ψυγείο κινητών πολύμπριζων ή τροφοδοτικών.
- Να διατηρούνται ελεύθερα από εμπόδια τα ανοίγματα αερισμού στο περίβλημα του ψυγείου ή στην ενσωματωμένη δομή.
- Να μην χρησιμοποιούνται μηχανικές διατάξεις ή άλλα μέσα για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης.
- Κατά τη μεταφορά και την τοποθέτηση, να δοθεί προσοχή ώστε να μην υποστεί ζημιές το κύκλωμα του μίνι ψυγείου.
- Να αποφεύγεται η χρήση ηλεκτρικών συσκευών στο εσωτερικό των χώρων αποθήκευσης ποτών.
- Να αποφεύγεται η αποθήκευση εκρηκτικών υλών όπως φιάλες αερούλιματος με εύφλεκτα συστατικά.

Για να αποφευχθεί η αλλοίωση των τροφίμων, θα πρέπει να ακολουθούνται οι ακόλουθες οδηγίες:

- Το παρατεταμένο άνοιγμα της πόρτας μπορεί να προκαλέσει μια αξιοσημείωτη αύξηση της εσωτερικής θερμοκρασίας.
- Να καθαρίζονται τακτικά τα προσβάσιμα συστήματα αποστράγγισης και οι επιφάνειες που ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με τα τρόφιμα.
- Να καθαρίζονται τα δοχεία νερού εάν δεν χρησιμοποιούνται για τουλάχιστο 48 ώρες. Να πλένεται το σύστημα νερού που συνδέεται με το δίκτυο εάν δεν έχει ληφθεί νερό για 5 μέρες.

- Σε περίπτωση μη χρήσης για μεγάλη χρονική περίοδο, θα πρέπει να καθαριστεί το ψυγείο, να τεθεί εκτός λειτουργίας και να αφαιρεθεί να ξεπαγωώσει το ψυγείο αφήνοντας ανοικτή την πόρτα, έτσι ώστε να μη σχηματισθεί μούχλα στο εσωτερικό του.

Αυτή η συσκευή περιέχει μια ποσότητα πυκτικού R600a, ένα ρευστό συμβατό με το περιβάλλον, αλλά εύφλεκτο. Κατά τη μεταφορά και την εγκατάσταση της συσκευής, να δοθεί προσοχή ώστε να μην υποστούν ζημιές οι σωλήνες του κυκλώματος του πυκτικού ρευστού. Το πυκτικό ρευστό είναι υπό πίεση στην εγκατάσταση, μια ενδεχόμενη διαρροή μπορεί να βλάψει τα μάτια ή να πάρει φωτιά. Σε περίπτωση βλάβης της συσκευής, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε με το εξουσιοδοτημένο προσωπικό.





ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ, ΤΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ, ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΝΕΤΑΙ Η ΠΡΕΠΟΥΣΑ ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΟ ΣΥΜΒΟΛΟ ΧΡΩΜΑΤΟΣ ΚΙΤΡΙΝΟΥ Ή ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ ΠΟΥ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΤΟ ΠΙΣΩ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ ΨΥΓΕΙΟΥ (ΣΤΟ ΠΙΣΩ ΠΛΑΙΣΙΟ Ή ΣΤΟΝ ΣΥΜΠΙΕΣΤΗ), ΤΟ ΣΥΜΒΟΛΟ ΕΠΙΣΗΜΝΑΙΝΕΙ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ. ΣΤΟ ΚΥΚΛΩΜΑ ΨΥΞΗΣ ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΣΥΜΠΙΕΣΤΗ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΕΥΦΛΕΚΤΑ ΥΛΙΚΑ. ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΨΥΓΕΙΟ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΗΓΕΣ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ.

ΣΥΣΤΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, νοητικές ή αισθητηριακές δυνατότητες, ή από άτομα δίχως την κατάλληλη εμπειρία ή γνώσεις, εκτός και αν τα άτομα αυτά έχουν προηγουμένως λάβει από το άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους, οδηγίες σχετικά με τη χρήση του μίνι ψυγείου.
- Τα παιδιά θα πρέπει πάντα να επιβλέπονται ώστε να εξασφαλισθεί ότι δεν παίζουν με το ψυγείο.
- Η καθαριότητα και η συντήρηση που οφείλει να κάνει ο χρήστης δεν θα πρέπει να γίνεται από παιδιά.
- Για να αποφευχθεί η αλλοίωση των τροφίμων, θα πρέπει να ακολουθούνται οι ακόλουθες οδηγίες:
 - Το παρατεταμένο άνοιγμα της πόρτας μπορεί να προκαλέσει μια αξιοσημείωτη αύξηση της εσωτερικής θερμοκρασίας στους διάφορους αποθηκευτικούς χώρους της συσκευής.
 - Να καθαρίζονται τακτικά οι επιφάνειες που μπορούν να έρθουν σε επαφή με ποτά και προσβάσιμα συστήματα αποστράγγισης.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΜΙΝΙ ΨΥΓΕΙΟΥ

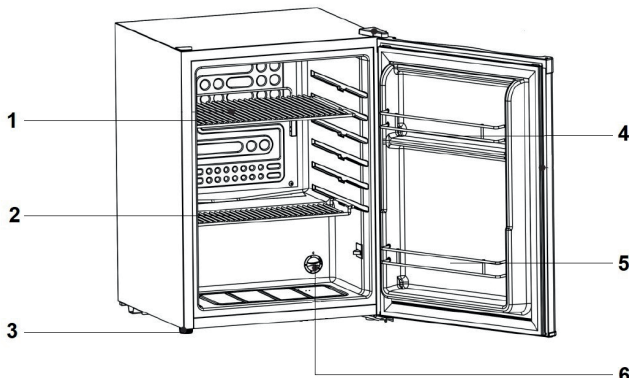
- Το ψυγείο έχει σχεδιασθεί ώστε να παραμένουν ελεύθερα τα πλαινά του τοιχώματα, δεν θα πρέπει να εντοιχίζεται ή να ενσωματώνεται σε κάποιο έπιπλο.
- Το ψυγείο θα πρέπει να τοποθετείται πάνω σε στιβαρό δάπεδο, το οποίο να μπορεί να στηρίξει τη συσκευή ακόμα και όταν αυτή είναι φορτωμένη πλήρως.
- Αλφαδιάστε τη συσκευή ρυθμίζοντας τα σχετικά ποδαράκια.
- Αφήστε τουλάχιστο 10 εκ. χώρο στο πάνω, στο πίσω μέρος και στα πλαινά, έτσι ώστε να επιτρέπεται η ψύξη του συμπιεστή και του συμπυκνωτή.
- Τοποθετήστε το ψυγείο μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και από πηγές θερμότητας (σόμπα, καλοριφέρ κλπ.). Το άμεσο ηλιακό φως ενδέχεται να βλάψει την ακρυλική επένδυση και οι πηγές θερμότητας μπορούν να αυξήσουν την κατανάλωση ρεύματος. Μια εξαιρετικά κρύα θερμοκρασία περιβάλλοντος μπορεί να εμποδίσει τη σωστή λειτουργία του ψυγείου.
- Να αποφεύγεται η τοποθέτηση της συσκευής σε σημεία με υγρασία.
- Συνδέστε το ψυγείο στην πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται το κόψιμο ή η αφαίρεση του τρίτου πόλου (γείωσης) από το καλώδιο τροφοδοσίας. Για οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με την τροφοδοσία καλή τη γείωση, απευθυνθείτε σε εντεταλμένο προσωπικό.
- Συνδέστε το ψυγείο και αφήστε το να ψυχθεί για 2-3 ώρες πριν τοποθετήσετε τρόφιμα στο εσωτερικό του.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

ΤΑΣΗ/ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ ΙΣΧΥΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΚΛΑΣΗ ΜΕΙΚΤΗ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ (ΛΙΤΡΑ) ΚΑΘΑΡΗ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ (ΛΙΤΡΑ) ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ (Π x Β x Υ) ΒΑΡΟΣ (kg) ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΨΥΞΗΣ ΨΥΚΤΙΚΟ ΥΓΡΟ	AC 220-240V/50Hz 85W F 65 56 474 x 450 x 640 19 0 – 10°C R600a
--	--

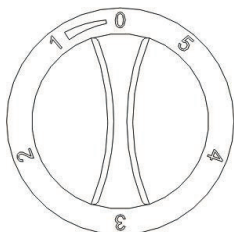
ΥΠΟΜΝΗΜΑ

1. Πρώτο ράφι
2. Δεύτερο ράφι
3. Ρυθμιζόμενο ποδαράκι
4. Πρώτο ράφι πόρτας
5. Δεύτερο ράφι πόρτας
6. Διακόπτης ελέγχου θερμοκρασίας



ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΙΝΙ ΨΥΓΕΙΟΥ

Ρύθμιση ελέγχου θερμοκρασίας

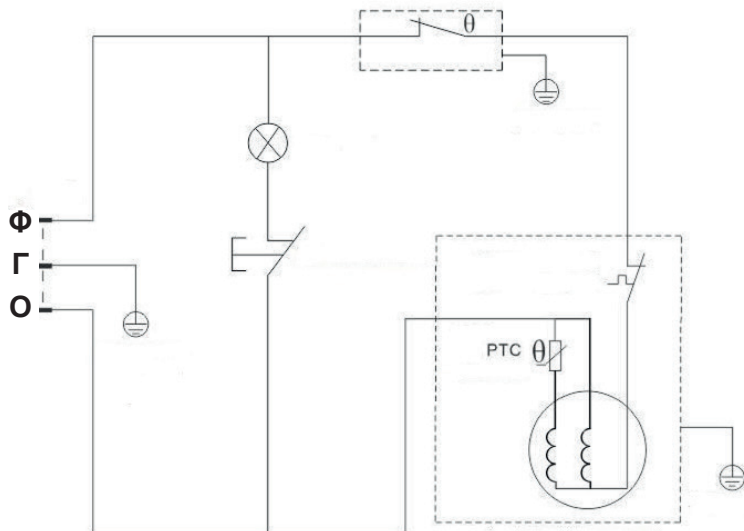


Ρυθμίστε τη θερμοκρασία του ψυγείου μέσω του διακόπτη ελέγχου

Ο διακόπτης ελέγχου ρυθμίζει το επίπεδο ψύξης του ψυγείου.

- Με ίδια θερμοκρασία περιβάλλοντος, αν ο διακόπτης ρυθμιστεί στις μεγαλύτερες θερμοκρασίες της κλίμακας, η θερμοκρασία στο εσωτερικό του ψυγείου θα πέσει.
- Με ίδια θερμοκρασία περιβάλλοντος, αν ο διακόπτης ρυθμιστεί στις μικρότερες θερμοκρασίες της κλίμακας, η θερμοκρασία στο εσωτερικό του ψυγείου θα αυξηθεί.
- Σε περίπτωση υψηλής θερμοκρασίας περιβάλλοντος, συστήνεται ο διακόπτης ελέγχου να μην ρυθμιστεί στο "5", καθώς ο συμπιεστής θα συνεχίσει να δουλεύει.
- Πριν σβήσετε το ψυγείο, τοποθετήστε τον διακόπτη ελέγχου στην τιμή "0".
- Σε περίπτωση διακοπής της τροφοδοσίας, αναμείνате 5 λεπτά προτού επανεκκινήσετε το ψυγείο. Εάν το επανεκκινήσετε σε χρόνο μικρότερο από τα 5 λεπτά, το ψυγείο ενδέχεται να μη λειτουργήσει.
- Ρυθμίζοντας τον διακόπτη ελέγχου στην τιμή "0", ο συμπιεστής θα σταματήσει να λειτουργεί, αλλά η ηλεκτρική τροφοδοσία του ψυγείου δεν θα διακοπεί.

ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΙΝΙ ΨΥΓΕΙΟΥ

Συστήνεται να ρυθμιστεί το ψυγείο στους 4 °C.

Τα ράφια έτσι όπως έχουν τοποθετηθεί στην εργοστασιακή διάταξη, αντιστοιχούν στην μέγιστη εξοικονόμηση ενέργειας για συσκευές ψύξης.

Συστήνεται η τοποθέτηση των ραφιών όπως φαίνεται στο σχήμα, ώστε η ενέργεια να χρησιμοποιείται με τον πιο αποδοτικό τρόπο από τη μονάδα ψύξης.

Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι 25°C και το μίνι ψυγείο δεν είναι γεμάτο, θα χρειαστούν περίπου 90 λεπτά ώστε αυτό να φτάσει τους 4 °C.

Ρυθμίζοντας το μίνι ψυγείο στους 4°C, η κατανάλωση ενέργειας είναι στις 0,279 kWh/24 ώρες.

Ρυθμίζοντας τη θερμοκρασία του μίνι ψυγείου πάνω από τους 4 °C, η κατανάλωση ενέργειας θα είναι μικρότερη.

Ρυθμίζοντας τη θερμοκρασία του μίνι ψυγείου κάτω από τους 4 °C, η κατανάλωση ενέργειας θα είναι μεγαλύτερη.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Οι ενέργειες συντήρησης και επισκευής θα πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό. Για αυτές τις εργασίες μπορείτε να απευθύνεστε στο κέντρο επισκευών της Beta Utensili S.p.A.

ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΩΝ

Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κάδο απορριμμάτων που βρίσκεται πάνω στη συσκευή ή πάνω στη συσκευασία σημαίνει πως το προϊόν, όταν τελειώσει η διάρκεια ζωής του, θα πρέπει να απορριφθεί ξεχωριστά από τα κοινά αστικά απορρίμματα και σύμφωνα με τις προβλεπόμενες διαδικασίες.

Ο χρήστης που προτίθεται να απορρίψει αυτήν τη συσκευή, μπορεί:

- Να την παραδώσει σε ένα κέντρο συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

- Να την επιστρέψει στον πωλητή από τον οποίο την αγόρασε, κατά την αγορά μιας παρόμοιας συσκευής.

- Σε περίπτωση προϊόντων αποκλειστικά επαγγελματικής χρήσης, να έρθει σε επαφή με τον κατασκευαστή, ο οποίος και θα πρέπει να διαθέτει την κατάλληλη διαδικασία απόρριψης.

Η σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος επιτρέπει την επαναχρησιμοποίηση των πρώτων υλών που αυτό περιέχει. Αποφεύγει τη μόλυνση του περιβάλλοντος καθώς και βλαβερές συνέπειες στην υγεία των ανθρώπων.

Η μη σωστή ή παράνομη απόρριψη του προϊόντος αποτελεί παραβίαση της οδηγίας για την απόρριψη επικίνδυνων αποβλήτων και συνεπάγεται την επιβολή των προβλεπόμενων από τον νόμο ποινών.



ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτή ο φακός κατασκευάζεται και ελέγχεται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Καλύπτεται από εγγύηση 12 μηνών για επαγγελματική χρήση ή 24 μηνών για μη επαγγελματική χρήση.

Βλάβες που οφείλονται σε αστοχία υλικού ή παραγωγής, διορθώνονται μέσω επισκευής ή αντικατάστασης των ελαττωματικών κομμάτων, έπειτα από δική μας απόφαση. Η πραγματοποίηση μιας ή περισσότερων επεμβάσεων στην περίοδο διάρκειας της εγγύησης δεν μεταβάλλει την ημερομηνία λήξης της ίδιας.

Η εγγύηση δεν ισχύει για βλάβες που οφείλονται σε φθορά, κακή ή ακατάλληλη χρήση, σπασίματα που προκλήθηκαν από κτυπήματα και/ή πτώσεις. Η εγγύηση παύει να ισχύει όταν επιφέρονται τροποποιήσεις, όταν έχει πειραχθεί ο φακός ή εφόσον αυτή αποσταλεί αποσυναρμολογημένη στην τεχνική εξυπηρέτηση. Εξαιρούνται ρητές βλάβες που τυχόν έχουν προκληθεί σε άτομα και/ή αντικείμενα οποιουδήποτε είδους και/ή φύσης, άμεσες και/ή έμμεσες.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE

Δηλώνουμε υπεύθυνα πως το περιγραφόμενο προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις διατάξεις που σχετίζονται με τις ακόλουθες Οδηγίες και τις σχετικές τροποποιήσεις:

• Οδηγία για την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα (E.M.C.) 2014/30/UE;

• Οδηγία Χαμηλής Τάσης (L.V.D.) 2014/35/EE;

• Οδηγία σχετικά με την απανόρευση της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (Ro.H.S.) 2011/65/UE;

Κανονισμός αναφορικά με απαιτήσεις ενεργειακής επισήμανσης ERP (EE) 2021/340

Κανονισμός αναφορικά με απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού (EE) 2021/341

Ο τεχνικός φάκελος είναι διαθέσιμος στα γραφεία της:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIA

08/09/2023

BRUGERMANUAL OG INSTRUKTIONER MINI KØLESKAB PRODUCERET AF

BETA TOOLS S.P.A.
Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
ITALIEN

Dokumentationen er oprindeligt udarbejdet på italiensk.

OBS












DET ER VIGTIGT AT LÆSE DENNE VEJLEDNING HELT IGENNEM, FØR MINIKØLESKABET TAGES I BRUG. DER KAN OPSTÅ ALVORLIGE SKADER, HVIS SIKKERHEDS- OG BETJENINGSINSTRUKTIONERNE IKKE FØLGES.

Læs venligst disse sikkerhedsinstruktioner omhyggeligt, før du bruger apparatet.

TILSIGTET BRUG


- **Minikøleskabet er beregnet til følgende brug:**
 - Husholdningsbrug og lignende anvendelser.
 - Konservering af friske fødevarer.
- **Følgende operationer er ikke tilladt:**
 - Ikke egnet til nedfrysning af mad
 - Brug til alle andre formål end de angivne er forbudt.

SIKKERHED I MINIKØLESKABE

-  Fastgør køleskabet i henhold til anvisningerne for at undgå farer på grund af ustabilitet.
-  Sørg for, at strømkablet ikke er beskadiget eller sidder i klemme, når det placeres.
-  Udskift kablet i tilfælde af skader. Udskiftning skal udføres af kvalificeret personale for at undgå fare.
-  Undgå at placere mobile stikkontakter eller bærbare strømforsyninger på bagsiden af minikøleskabet.
-  Hold ventilationsåbningerne i kabinettet, køleskabet eller den integrerede konstruktion fri for forhindringer.
-  Brug ikke mekaniske anordninger eller andre midler til at fremskynde afrimningsprocessen.
-  Pas på ikke at beskadige minikøleskabets kredsløb, når du transporterer eller placerer det.
-  Undgå at bruge elektriske apparater i drikkevareafdelingerne.
-  Undgå at opbevare eksplosive stoffer som f.eks. aerosoldåser med brændbart drivmiddel.

For at undgå kontaminering af fødevarer skal du overholde følgende instruktioner:

- Langvarig åbning af døren kan få den indvendige temperatur til at stige betydeligt.
 - Rengør regelmæssigt tilgængelige afløbssystemer og overflader, der kan komme i kontakt med fødevarer.
 - Rengør vandtanke, hvis de ikke har været brugt i mindst 48 timer. Skyl vandsystemet, der er tilsluttet lysnettet, hvis der ikke er blevet tappet vand i 5 dage.
- Hvis køleskabet ikke er i brug i længere tid, skal det rengøres, slukkes og afrimes, og døren skal stå åben for at forhindre, at der dannes mug inden.

-  Dette apparat indeholder en mængde R600a-kølemiddel, en miljøvenlig, men brandfarlig gas. Når du transporterer og installerer apparatet, skal du passe på ikke at beskadige rørene i kølemiddelkredsløbet. Kølemidlet er under tryk i systemet, og hvis det spildes, kan det skade øjnene eller bryde i brand. Hvis apparatet bryder sammen, skal du kontakte autoriseret personale.



UNDER BRUG, VEDLIGEHOLDELSE OG BORTSKAFFELSE SKAL DU VÆRE OPMÆRKSOM PÅ DETTE GULE ELLER ORANGE SYMBOL PÅ BAGSIDEN AF KØLESKABET (BAGPANEL ELLER KOMPRESSOR), SYMBOLET ANGIVER EN BRANDFARE. DER ER BRÆNDBARE MATERIALER I KØLEKREDSLØBET OG I KOMPRESSOREN. HOLD KØLESKABET VÆK FRA VARMEKILDER.

INSTRUKTIONER OM PERSONLIG SIKKERHED

- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, manglende erfaring og viden, medmindre de har modtaget instruktioner om, hvordan man bruger minikøleskabet fra en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med køleskabet.
- Rengøring og vedligeholdelse, der udføres af brugeren, må ikke udføres af børn.
- For at undgå kontaminering af fødevarer skal du overholde følgende instruktioner:
 - Hvis du åbner døren i længere tid, kan det medføre en betydelig temperaturstigning i apparatets rum.
 - Rengør regelmæssigt overflader, der kan komme i kontakt med drikkevarer, og tilgængelige afløbssystemer.

INSTALLATION AF MINIKØLESKAB

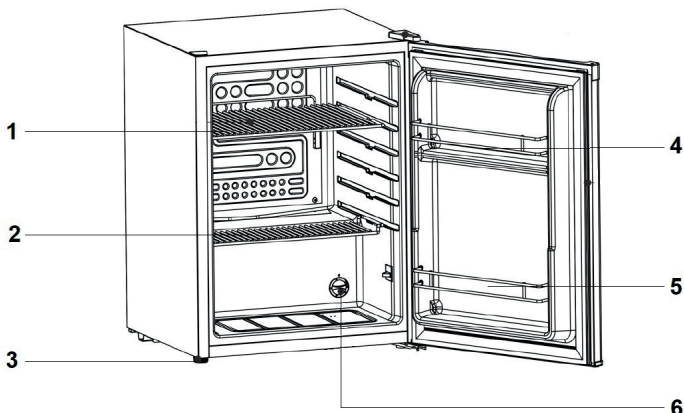
- Køleskabet er designet til at være frit placeret, ikke indbygget eller indlejret.
- Køleskabet skal placeres på et gulv, der er stærkt nok til at bære apparatet, selv når det er fuldt lastet.
- Niveller køleskabet ved at justere fødderne.
- Lad der være mindst 10 cm plads mellem toppen, bagsiden og siderne af køleskabet, så kompressoren og kondensatoren kan køle af.
- Placer køleskabet væk fra direkte sollys og varmekilder (komfur, varmeapparat, radiator osv.). Direkte sollys kan påvirke akrylbælgningen, og varmekilder kan øge elforbruget. Ekstremt kolde omgivelsestemperaturer kan forhindre køleskabet i at fungere korrekt.
- Undgå at placere enheden i fugtige områder.
- Tilslut køleskabet til en stikkontakt. Klip eller fjern aldrig den tredje pol (jord) fra strømkablet. Hvis du er i tvivl om strømforsyningen og/eller jordforbindelsen, skal du kontakte autoriseret personale.
- Sæt stikket i køleskabet, og lad det køle af i 2-3 timer, før du sætter madvarer ind.

TABEL MED TEKNISKE DATA

SPÆNDING/FREKVENNS	AC 220-240V/50Hz
POWER	85W
ENERGIKLASSE	F
BRUTTOKAPACITET (L)	65
NETTOKAPACITET (L)	56
DIMENSIONER (B x D x H)	474 x 450 x 640
VÆGT (kg)	19
KØLEKAPACITET	0 – 10°C
KØLEMIDDEL	R600a

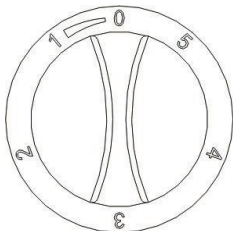
LEGENDE

1. Første hyld
2. Anden hyld
3. Justerbar fod
4. Første dørhylde
5. Hylde til anden dør
6. Temperaturkontrolknop



BRUG AF MINIKØLESKABET

Indstilling af temperaturkontrol

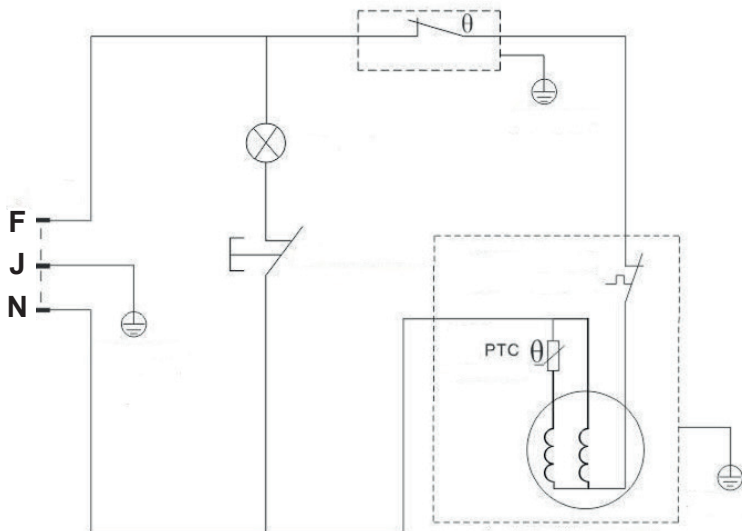


Juster køleskabets temperatur ved hjælp af kontrolknappen

Kontrolknappen justerer køleniveauet i køleskabet.

- Med den samme rumtemperatur vil temperaturen i køleskabet falde, hvis du indstiller kontrolknappen til de højere værdier på skalaen.
- Ved den samme rumtemperatur vil temperaturen i køleskabet stige, hvis man stiller drejeknappen i den nederste ende af skalaen.
- I tilfælde af høj omgivelsestemperatur anbefales det ikke at indstille kontrolknappen til '5', da kompressoren vil fortsætte med at køre.
- Før du slukker for køleskabet, skal du sætte betjeningsknappen på '0'.
- I tilfælde af strømsvigt skal du vente 5 minutter, før du genstarter køleskabet. Genstart på kortere tid end angivet kan resultere i, at køleskabet ikke fungerer.
- Ved at sætte kontrolknappen på '0' stopper kompressoren med at arbejde, men køleskabets strømforsyning afbrydes ikke.

LEDNINGSDIAGRAM



TIPS TIL BRUG AF MINIKØLESKABET

Det anbefales at indstille køleskabet til 4°C.

Hylder placeret i fabriksstilling repræsenterer den mest effektive brug af energi til køleapparater.

Vi anbefaler, at hylderne placeres i henhold til teksten, så energien bruges så effektivt som muligt af køleenheden.

Når rumtemperaturen er 25 °C, og vinkælderen ikke er fyldt, vil det tage ca. 90 minutter at bringe temperaturen i vinkælderen op på 4 °C.

Hvis vinkælderen er indstillet til 4°C, er energiforbruget 0,279 kWh/24 timer.

Ved at indstille temperaturen til over 4°C bliver energiforbruget lavere.

Hvis du indstiller temperaturen til under 4 °C, bliver energiforbruget højere.

VEDLIGEHOLDELSE

Vedligeholdelses- og reparationsarbejde skal udføres af specialiseret personale. Kontakt venligst Beta Utensili S.p.A.'s reparationscenter for sådanne opgaver.

DISPOSITION

Symboler med den overstregede skrældekan på minikøleskabet eller på emballagen angiver, at produktet, når det er udtjent, skal bortskaffes adskilt fra andet husholdningsaffald.

Den bruger, der ønsker at bortskaffe dette produkt, kan:

- Aflever det på et indsamlingssted for elektronisk eller elektroteknisk affald.

- Returner den til din forhandler, når du køber et tilsvarende produkt.

- I tilfælde af produkter, der kun er til professionel brug, skal du kontakte producenten, som vil sørge for korrekt bortskaffelse.

Korrekt bortskaffelse af dette produkt gør det muligt at genbruge de råmaterialer, det indeholder, og undgå skader på miljøet og menneskers sundhed.

Uautoriseret bortskaffelse af produktet udgør en overtrædelse af forordningen om bortskaffelse af farligt affald, hvilket fører til anvendelse af de foreskrevne sanktioner.



GARANTI

Dette værktøj er fremstillet og testet i henhold til gældende EU-standarder. Det er dækket af en garanti på 12 måneder ved professionel brug eller 24 måneder ved ikke-professionel brug.

Vi reparerer fejl, der skyldes materiale- eller produktionsfejl, ved at reparere eller udskifte defekte dele efter vores skøn.

Udførelse af et eller flere indgreb inden for garantiperioden ændrer ikke garantiens udløbsdato.

Defekter som følge af slitage, forkert eller ukorrekt brug, brud forårsaget af slag og/eller fald er ikke dækket af garantien. Desuden bortfalder garantien, hvis der foretages ændringer, hvis der pilles ved den elektriske skruestrækker, eller hvis den sendes til serviceafdelingen adskilt.

Skader på personer og/eller ejendom af enhver art og/eller karakter, direkte og/eller indirekte, er udtrykkeligt udelukket.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i følgende direktiver og deres ændringer:

- Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet (E.M.C.) 2014/30/EU;
- Lavspændingsdirektivet (LVD) 2014/35/EU;
- Direktiv om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr (Ro.H.S.) 2011/65/EU;
- Forordning om krav til energimærkning ERP (EU) 2021/340
- Krav til miljøvenligt design Forordning (EU) 2021/341

Den tekniske fil er tilgængelig fra:

BETA UTENSILI S.p.A.
Via A. Volta 18
20845 Sovico (MB)
ITALIEN

Dato 08/09/2023

NAVODILA ZA UPORABO

SL

UPORABNIŠKI PRIROČNIK IN NAVODILA MINI HLAJALNIK, KI JIH JE IZDELAL:

BETA TOOLS S.P.A.
Preko A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
ITALIJA

Dokumentacija je bila prvotno pripravljena v ITALIJANSKEM jeziku.

 POZOR



PRED UPORABO MINI HLAJALNIKA JE POMEMBNO, DA V CELOTI PREBERETE TA PRIROČNIK. ČE NE UPOŠTEVATE VARNOSTNIH NAVODIL IN NAVODIL ZA UPORABO, LAHKO PRIDE DO RESNIH POŠKODB.

Pred uporabo naprave natančno preberite ta varnostna navodila.

NAMENSKA UPORABA










- Mini hladilnik je namenjen za naslednjo uporabo:

- za domačo uporabo in podobne namene.
- Shranjevanje sveže hrane.

- Naslednje operacije niso dovoljene:

- Ni primerno za zamrzovanje živil
- Uporaba za vse druge namene, razen za navedene, je prepovedana.

VARNOST MINI HLAJALNIKA

-  Hladilnik pritrdite v skladu z navodili, da se izognete nevarnostim zaradi nestabilnosti.
-  Pri nameščanju pazite, da napajalni kabel ni poškodovan ali zataknjen.
-  Če je kabel poškodovan, ga zamenjajte. Zamenjavo mora opraviti usposobljeno osebje, da bi se izognili nevarnosti.
-  Na zadnji strani mini hladilnika ne postavljajte več mobilnih vtičnic ali prenosnih napajalnikov.
-  Prezračevalne odprtine v ohišju, hladilniku ali vgrajeni konstrukciji naj ne bodo ovirane.
-  Ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih sredstev za pospeševanje postopka odmrzovanja.
-  Pri prenašanju ali nameščanju pazite, da ne poškodujete vezja mini hladilnika.
-  V prostorih za pijačo ne uporabljajte električnih naprav.
-  Izogibajte se skladiščenju eksplozivnih snovi, kot so aerosolne pločevinke z vnetljivim gorivom.


Da bi se izognili kontaminaciji živil, upoštevajte naslednja navodila:

- Dolgotrajno odpiranje vrat lahko povzroči občutno povišanje notranje temperature.

- Redno čistite dostopne odtočne sisteme in površine, ki lahko pridejo v stik z živilom.

- Očistite rezervoarje za vodo, če jih niste uporabljali vsaj 48 ur. Če vode niste črpali 5 dni, sperite vodovodni sistem, ki je priključen na električno omrežje.

Če hladilnika dlje časa ne uporabljate, ga očistite, izklopite in odmrznite ter pustite vrata odprta, da v njem ne nastane plesen.

-  Ta naprava vsebuje določeno količino hladilnega sredstva R600a, ki je okolju prijazen, vendar vnetljiv plin. Pri prevozu in namestitvi aparata pazite, da ne poškodujete cevi v krogu hladilnega sredstva. Hladilno sredstvo je v sistemu pod pritiskom in morebitno razlitje lahko poškoduje oči ali povzroči požar. Če se naprava pokvari, se obrnite na pooblaščen osebje.

NAVODILA ZA UPORABO



MED UPORABO, VZDRŽEVANJEM IN ODSTRANJEVANJEM BODITE POZORNI NA RUMENI ALI ORANŽNI SIMBOL NA ZADNJI STRANI HLADILNIKA (ZADNJA PLOŠČA ALI KOMPRESOR), KI OZNAČUJE NEVARNOST POŽARA. V HLADILNEM KROGU IN KOMPRESORJU SO VNETLJIVE SNOVI. HLADILNIK HRANITE STRAN OD VIROV TOPLOTE.

NAVODILA ZA OSEBNO VARNOST

- Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, brez izkušenj in znanja, razen če so od osebe, odgovorne za njihovo varnost, prejele navodila za uporabo mini hladilnika.
- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo s hladilnikom.
- Čiščenja in vzdrževanja s strani uporabnika ne smejo opravljati otroci.
- Da bi se izognili kontaminaciji živil, upoštevajte naslednja navodila:
 - Dolgotrajno odpiranje vrat lahko povzroči znatno povišanje temperature v prostorih aparata.
 - Redno čistite površine, ki lahko pridejo v stik s pijačo, in dostopne sisteme za odvajanje vode.

NAMESTITEV MINI HLADILNIKA

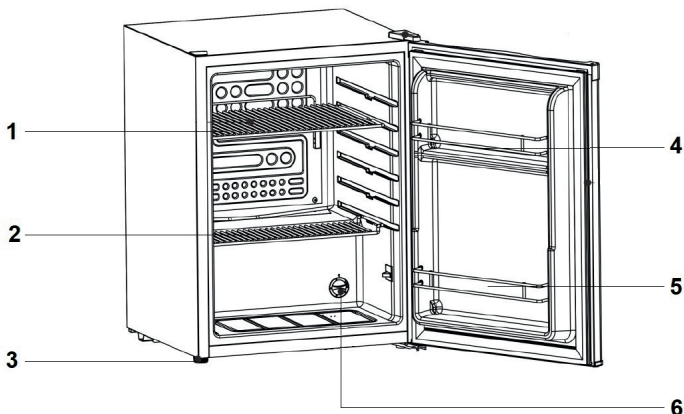
- Hladilnik je zasnovan tako, da ga je mogoče prosto postaviti, ne pa vgraditi ali vgraditi.
- Hladilnik je treba postaviti na dovolj trdna tla, da ga bodo podpirala tudi, če je popolnoma obremenjen.
- Hladilnik poravnajte tako, da prilagodite nogice.
- Med zgornjim, zadnjim in stranskim delom hladilnika pustite vsaj 10 cm prostora, da omogočite hlajenje kompresorja in kondenzatorja.
- Hladilnik postavite stran od neposredne sončne svetlobe in virov toplote (štedilnik, grelnik, radiator itd.). Neposredna sončna svetloba lahko vpliva na akrilni premaz, viri toplote pa lahko povečajo porabo električne energije. Izjemno nizke temperature okolice lahko preprečijo pravilno delovanje hladilnika.
- Naprave ne postavljajte na vlažna mesta.
- Priključite hladilnik na električno vtičnico. Nikoli ne prerežite ali odstranite tretjega pola (ozemljitve) z napajalnega kabla. Če imate kakršne koli dvome o napajanju in/ali ozemljitvi, se obrnite na pooblaščen osebje.
- Vključite hladilnik in pustite, da se 2-3 ure ohlaja, preden vanj shranite živila.

TABELA TEHNIČNIH PODATKOV

NAPETOST/ FREKVENCA	AC 220-240V/50Hz
MOČ	85W
ENERGETSKI RAZRED	F
BRUTO ZMOGLJIVOST (L)	65
NETO ZMOGLJIVOST (L)	56
MERE (Š x G x V)	474 x 450 x 640
Teža (kg)	19
HLADILNA ZMOGLJIVOST	0 – 10°C
HLAJEVALEC	R600a

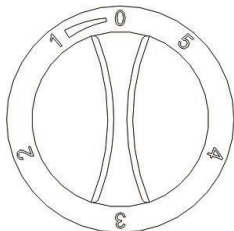
LEGENDA

1. Prva polica
2. Druga polica
3. Nastavljiva noga
4. Prva vratna polica
5. Druga vratna polica
6. Gumb za uravnavanje temperature



UPORABA MINI HLADILNIKA

Nastavev nadzora temperature

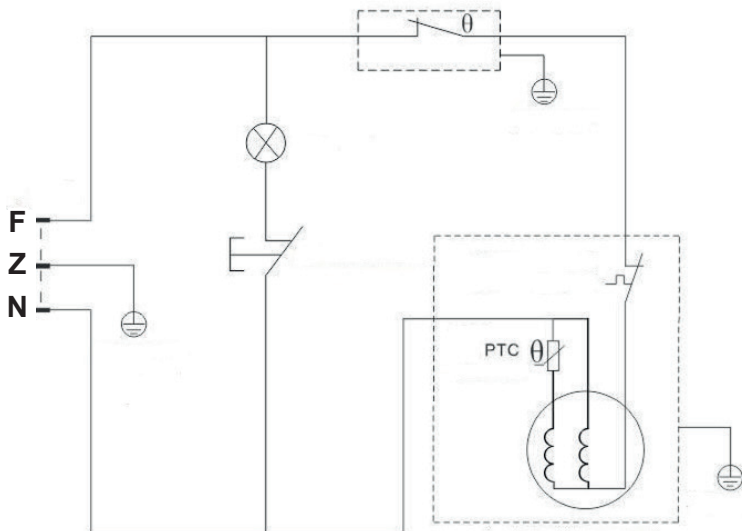


Temperaturo v hladilniku nastavite z upravljalnim gumbom

S krmilnim gumbom nastavite stopnjo hlajenja v hladilniku.

- Pri enaki sobni temperaturi se bo temperatura v hladilniku znižala, če nastavite krmilni gumb na višje vrednosti na lestvici.
- Pri enaki sobni temperaturi se bo temperatura v hladilniku z nastavitvijo upravljalnega gumba na spodnji konec lestvice povečala.
- V primeru visoke temperature okolice je priporočljivo, da kontrolnega gumba ne nastavite na "5", saj bo kompresor še naprej deloval.
- Pred izklopom hladilnika nastavite krmilni gumb na "0".
- V primeru izpada električnega toka počakajte 5 minut, preden ponovno zaženete hladilnik. Ponovni zagon v krajšem času od navedenega lahko povzroči, da hladilnik ne bo deloval.
- Z nastavitvijo kontrolnega gumba na "0" bo kompresor prenehal delovati, vendar napajanje hladilnika ne bo prekinjeno.

DIAGRAM OŽIČENJA



NASVETI ZA UPORABO MINI HLADILNIKA

Priporočljivo je, da hladilnik nastavite na 4 °C.

Police, nameščene v tovarniškem načinu, predstavljajo najučinkovitejšo rabo energije pri hladilnih napravah.

Priporočamo, da police namestite v skladu z legendo, da bo hladilna enota čim učinkoviteje porabila energijo.

Če je temperatura v prostoru 25 °C in vinska klet ni obremenjena, bo trajalo približno 90 minut, da se temperatura v vinski kleti dvigne na 4 °C.

Če je v vinski kleti temperatura 4 °C, je poraba energije 0,279 kWh/24 ur.

Če nastavite temperaturo nad 4 °C, bo poraba energije manjša.

Če nastavite temperaturo pod 4 °C, bo poraba energije večja.

VZDRŽEVANJE

Vzdrževanje in popravila mora opravljati specializirano osebje. Za takšna dela se obrnite na servisni center Beta Utensili S.p.A.

ODSTRANITEV

Precrtan simbol koša za smeti na mini hladilniku ali na embalaži pomeni, da je treba izdelek po koncu življenjske dobe odvreči ločeno od drugih komunalnih odpadkov.

Uporabnik, ki želi odstraniti ta izdelek, lahko:

- Oddajte ga na zbirnem mestu za elektronske ali elektrotehnične odpadke.

- Ob nakupu enakovrednega izdelka ga vrnite prodajalcu.

- Pri izdelkih, ki so namenjeni samo za profesionalno uporabo, se obrnite na proizvajalca, ki bo poskrbel za ustrezno odstranitev. Pravilno odstranjevanje tega izdelka omogoča ponovno uporabo surovin, ki jih vsebuje, ter preprečuje škodo za okolje in zdravje ljudi.

Nepooblaščen odstranjevanje izdelka pomeni kršitev uredbe o odstranjevanju nevarnih odpadkov, zaradi česar se uporabijo predvidene sankcije.



GARANCIJA

To orodje je izdelano in preizkušeno v skladu z veljavnimi standardi Evropske skupnosti. Zanj velja 12-mesečna garancija za profesionalno uporabo ali 24-mesečna garancija za neprofesionalno uporabo.

Okvare zaradi napak v materialu ali proizvodnji odpravljamo s popravilom ali zamenjavo okvarjenih delov po lastni presoji.

Izvedba enega ali več posegov v garancijskem obdobju ne spremeni datuma izteka garancije.

Garancija ne krije napak zaradi obrabe, nepravilne ali neprimerne uporabe, zlomov zaradi udarcev in/ali padcev. Poleg tega garancija preneha veljati, če se izvedejo spremembe, če se poseže v električni vijačnik ali če se na servis pošlje razstavljen.

Škoda, povzročena osebam in/ali premoženju, kakršne koli vrste in/ali narave, neposredna in/ali posredna, je izrecno izključena.

IZJAVA O SKLADNOSTI CE

Na lastno odgovornost izjavljamo, da je opisani izdelek skladen z vsemi ustreznimi določbami naslednjih direktiv in njihovih sprememb:

- Direktiva o elektromagnetni združljivosti (E.M.C.) 2014/30/EU;
- Direktiva o nizki napetosti (LVD) 2014/35/EU;
- Direktiva o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (Ro.H.S.) 2011/65/EU;
- Uredba o zahtevah za energijsko označevanje ERP (EU) 2021/340
- Zahteve za okoljsko primerno zasnovano Uredba (EU) 2021/341

Tehnična dokumentacija je na voljo pri:

BETA UTENSILI S.p.A.
Preko A. Volta 18
20845 Sovico (MB)
ITALIJA

Datum 08/09/2023

NÁVOD NA POUŽITIE



POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA A NÁVOD NA OBSLUHU MINI CHLADNIČKA, KTORÉ VYRÁBA:

BETA TOOLS S.P.A.
Prostredníctvom A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
TALIANSKO

Dokumentácia bola pôvodne vypracovaná v talianskom jazyku.

POZOR



PRED POUŽITÍM MINICHLADNIČKY JE DÔLEŽITÉ SI KOMPLETNE PREČÍTAŤ TENTO NÁVOD. PRI NEDODRŽANÍ BEZPEČNOSTNÝCH A PREVÁDZKOVÝCH POKYNOV MÔŽE DÔJSŤ K VÁŽNYM ZRANENIAM.

Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tieto bezpečnostné pokyny.

URČENÉ POUŽITIE










- **Mini chladnička je určená na nasledujúce použitie:**

- Použitie v domácnosti a podobné aplikácie.
- Konzervácia čerstvých potravín.

- **Nasledujúce operácie nie sú povolené:**

- Nevhodné na zmrazovanie potravín
- Použitie na všetky iné ako uvedené účely je zakázané


BEZPEČNOSŤ MINI CHLADNIČKY

-  Chladničku zaistite podľa pokynov, aby ste predišli nebezpečenstvu spôsobenému nestabilitou.
-  Pri umiestňovaní dbajte na to, aby napájací kábel nebol poškodený alebo zaseknutý.
-  V prípade poškodenia kábel vymeňte. Výmena musí byť vykonaná kvalifikovaným personálom, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
-  Vyhňte sa umiestneniu viacerých mobilných zásuviek alebo prenosných napájacích zdrojov na zadnej strane minichladničky.
-  Udržujte vetracie otvory v kryte, chladničke alebo integrovanej konštrukcii bez prekážok.
-  Nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky na urýchlenie procesu rozmrazovania.
-  Pri preprave alebo umiestňovaní dbajte na to, aby ste nepoškodili obvod minichladničky.
-  V priestoroch na nápoje nepoužívajte elektrické spotrebiče.
-  Vyhňte sa skladovaniu výbušných látok, ako sú aerosólové plechovky s horľavým hnacím plynom.

Aby sa zabránilo kontaminácii potravín, dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- Dlhodobé otváranie dveriek môže spôsobiť výrazné zvýšenie vnútornej teploty.
- Pravidelne čistite prístupné odtokové systémy a povrchy, ktoré môžu prísť do kontaktu s potravinami.
- Vyčistite nádrže na vodu, ak sa nepoužívali aspoň 48 hodín. Ak sa voda nečerpala 5 dní, prepláchnite vodovodný systém napojený na vodovodnú sieť.

Ak sa chladnička dlhší čas nepoužíva, vyčistite ju, vypnite, rozmrazte a nechajte dvere otvorené, aby sa v nej netvorili plesne.

-  Tento spotrebič obsahuje množstvo chladiva R600a, ktoré je ekologicky kompatibilné, ale horľavé. Pri preprave a inštalácii spotrebiča dávajte pozor, aby ste nepoškodili potrubia v okruhu chladiva. Chladivo je v systéme pod tlakom a prípadný únik môže poškodiť oči alebo sa vznietiť. Ak dôjde k poruche spotrebiča, obráťte sa na oprávnený personál.

NÁVOD NA POUŽITIE

SK



POČAS POUŽÍVANIA, ÚDRŽBY A LIKVIDÁCIE VENUJTE POZORNOSŤ TOMUTO ŽLTÉMU ALEBO ORANŽOVÉMU SYMBOLU NA ZADNEJ STRANE CHLADNIČKY (ZADNÝ PANEL ALEBO KOMPRESOR), SYMBOL OZNAČUJE NEBEZPEČENSTVO POŽIARU. V CHLADIACOM OKRUHU A V KOMPRESORE SA NACHÁDZAJÚ HORLAVÉ MATERIÁLY. CHLADNIČKU UDRŽUJTE MIMO DOSAHU ZDROJOV TEPLA.

POKYNY TÝKAJÚCE SA OSOBNÉJ BEZPEČNOSTI

- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nedostali pokyny na používanie mini chladničky od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa s chladničkou nehrali.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti.
- Aby ste zabránili kontaminácii potravín, dodržiavajte nasledujúce pokyny:
 - Dlhodobé otváranie dvierok môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priestoroch spotrebiča.
 - Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do styku s nápojmi, a prístupné odtokové systémy.

INŠTALÁCIA MINI CHLADNIČKY

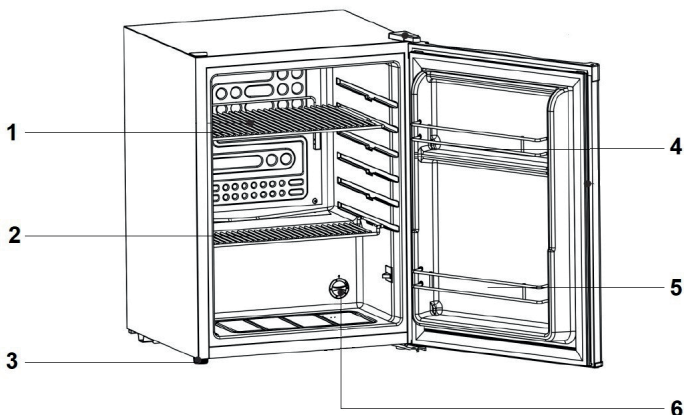
- Chladnička je navrhnutá tak, aby sa dala voľne umiestniť, nie zabudovať alebo osadiť.
- Chladnička musí byť umiestnená na dostatočne pevnej podlahe, aby udržala spotrebič aj pri plnom zaťažení.
- Chladničku vyrovnajte nastavením nožičiek.
- Medzi hornou, zadnou a bočnými stenami chladničky nechajte aspoň 10 cm priestoru, aby sa umožnilo chladenie kompresora a kondenzátora.
- Chladničku umiestnite mimo dosahu priameho slnečného svetla a zdrojov tepla (sporák, ohrievač, radiátor atď.). Priame slnečné svetlo môže ovplyvniť akrylový povlak a zdroje tepla môžu zvýšiť spotrebu elektrickej energie. Extrémne nízke okolité teploty môžu zabrániť správnejmu fungovaniu chladničky.
- Zariadenie neumiestňujte na vlhké miesta.
- Pripojte chladničku do elektrickej zásuvky. Nikdy neodstrihávajte ani neodstraňujte tretí pól (uzemnenie) z napájacieho kábla. Ak máte akékoľvek pochybnosti o napájaní a/alebo uzemnení, obráťte sa na autorizovaný personál.
- Pred uložením potravín do chladničky ju zapojte a nechajte ju 2-3 hodiny vychladnúť.

TABUĽKA TECHNICKÝCH ÚDAJOV

NAPÄTIE/FREKVENCIA	AC 220-240V/50Hz
POWER	85W
ENERGETICKÁ TRIEDA	F
HRUBÝ OBJEM (L)	65
ČISTÁ KAPACITA (L)	56
ROZMERY (Š x H x V)	474 x 450 x 640
Hmotnosť (kg)	19
CHLADIACI VÝKON	0 – 10°C
CHLADIACA KVAPALINA	R600a

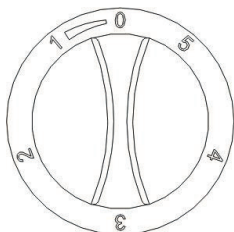
LEGENDA

1. Prvá polica
2. Druhá polica
3. Nastaviteľná noha
4. Prvá polica na dverách
5. Druhá polica na dverách
6. Ovládací gombík teploty



POUŽÍVANIE MINI CHLADNIČKY

Nastavenie regulácie teploty

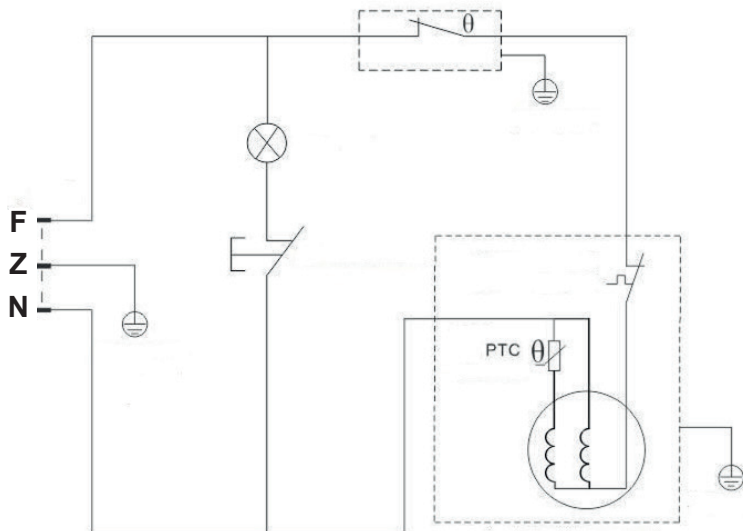


Nastavenie teploty chladničky pomocou ovládacieho gombíka

Ovládací gombík nastavuje úroveň chladenia v chladničke.

- Pri rovnakej izbovej teplote sa nastavením ovládacieho gombíka na vyššie hodnoty na stupnici zniží teplota vo vnútri chladničky.
- Pri rovnakej izbovej teplote sa nastavením ovládacieho gombíka na dolnú hranicu stupnice zvýši teplota vo vnútri chladničky.
- V prípade vysokej teploty okolia sa odporúča nenastavovať ovládací gombík na hodnotu "5", pretože kompresor bude pokračovať v prevádzke.
- Pred vypnutím chladničky nastavte ovládací gombík na "0".
- V prípade výpadku elektrického prúdu počkajte 5 minút pred opätovným spustením chladničky. Opätovné spustenie za kratší čas, ako je uvedené, môže mať za následok nefunkčnosť chladničky.
- Nastavením ovládacieho gombíka do polohy "0" kompresor prestane pracovať, ale napájanie chladničky sa nepreruší.

DIAGRAM ZAPOJENIA



NÁVOD NA POUŽITIE



TIPY NA POUŽÍVANIE MINICHLADNIČKY

Odporúča sa nastaviť chladničku na 4 °C.

Regály umiestnené v továrenskom režime predstavujú najefektívnejšie využitie energie pre chladiace zariadenia.

Odporúčame umiestniť police podľa legendy tak, aby chladiaca jednotka využívala energiu čo najefektívnejšie.

Ak je teplota v miestnosti 25 °C a minichladnička nie je naložená, trvá približne 90 minút, kým sa teplota minichladničky zníži na 4 °C.

Pri nastavení minichladničky na 4 °C je spotreba energie 0,279 kWh/24 hodín.

Nastavením teploty nad 4 °C sa zníži spotreba energie.

Ak nastavíte teplotu pod 4 °C, spotreba energie bude vyššia.

ÚDRŽBA

Údržbu a opravy musí vykonávať špecializovaný personál. V prípade takýchto prác sa obráťte na servisné stredisko spoločnosti Beta Utensili S.p.A.

DISPOZÍCIA

Symbol preškrtnutého odpadového koša na mini chladničke alebo na obale znamená, že výrobok sa po skončení životnosti musí likvidovať oddelene od ostatného komunálneho odpadu.

Používateľ, ktorý chce tento výrobok zlikvidovať, môže:

- Odovzdať ho na zbernom mieste elektronického alebo elektrotechnického odpadu.

- Pri kúpe ekvivalentného výrobku ho vráťte predajcovi.

- V prípade výrobkov určených len na profesionálne použitie kontaktujte výrobcu, ktorý zabezpečí ich správnu likvidáciu.

Správna likvidácia tohto výrobku umožňuje opätovné použitie surovín, ktoré obsahuje, a zabraňuje poškodeniu životného prostredia a ľudského zdravia.

Neoprávnená likvidácia výrobku predstavuje porušenie nariadenia o likvidácii nebezpečného odpadu, čo vedie k uplatneniu stanovených sankcií.



ZÁRUKA

Tento výrobok je vyrobený a testovaný podľa platných noriem Európskeho spoločenstva. Vzťahuje sa naň záruka 12 mesiacov na profesionálne použitie alebo 24 mesiacov na neprofesionálne použitie.

Poruchy spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami odstraňujeme opravou alebo výmenou chybných dielov podľa nášho uváženia.

Vykonanie jedného alebo viacerých zásahov počas záručnej lehoty nemení dátum skončenia platnosti záruky.

Záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené opotrebovaním, nesprávnym alebo nevhodným používaním, rozbitím spôsobeným nárazom a/alebo pádom. Okrem toho záruka zaniká, ak sa vykonajú úpravy, ak sa do minichladničky zasahuje alebo ak sa zašle do servisu rozobraná.

Škody spôsobené osobám a/alebo majetku akéhokoľvek druhu a/alebo povahy, priame a/alebo nepriame, sú výslovne vylúčené.

VYHLÁSENIE O ZHODE CE

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že opísaný výrobok je v súlade so všetkými príslušnými ustanoveniami nasledujúcich smerníc a ich zmien:

• Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite (E.M.C.);

• Smernica o nízkom napätí (LVD) 2014/35/EÚ;

• Smernica o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (Ro.H.S.) 2011/65/EÚ;

• Nariadenie o požiadavkách na označovanie energetickými štítkami ERP (EÚ) 2021/340

• Požiadavky na ekodizajn Nariadenie (EÚ) 2021/341

Technický súbor je k dispozícii na adrese:

BETA UTENSILI S.p.A.
Prostredníctvom A. Volta 18
20845 Sovico (MB)
TALIANSKO

Dátum 08/09/2023

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA A NÁVOD K OBSLUZE MINI CHLADNIČKA, KTERÉ VYROBIL:

BETA TOOLS S.P.A.
Prostřednictvím A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
ITÁLIE

Dokumentace byla původně vypracována v ITALSKÉM jazyce.

POZOR



PŘED POUŽITÍM MINI CHLADNIČKY JE DŮLEŽITÉ SI KOMPLETNĚ PŘEČÍST TENTO NÁVOD. PŘI NEDODRŽENÍ BEZPEČNOSTNÍCH A PROVOZNÍCH POKYNŮ MŮŽE DOJÍT K VÁŽNÝM ZRANĚNÍM.

Před použitím spotřebiče si pozorně přečtěte tyto bezpečnostní pokyny.

URČENÉ POUŽITÍ










- **Minilednička je určena k následujícímu použití:**

- Použití v domácnosti a podobné aplikace.
- Uchovávání čerstvých potravin.

- **Následující operace nejsou povoleny:**


- Nevhodné pro zmrazování potravin
- Použití pro všechny jiné než uvedené aplikace je zakázáno.

BEZPEČNOST MINILEDNIČKY

-  Chladničku zajistěte podle pokynů, abyste předešli nebezpečí způsobenému nestabilitou.
-  Při umísťování dbejte na to, aby napájecí kabel nebyl poškozený nebo zaseknutý.
-  V případě poškození kabel vyměňte. Výměnu musí provádět kvalifikovaný personál, aby se předešlo nebezpečí.
-  Neumisťujte mobilní zásuvky nebo přenosné zdroje napájení na zadní stranu miniledničky.
-  Udržujte větrací otvory ve skříni, chladniče nebo integrované konstrukci bez překážek.
-  Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování.
-  Při přepravě nebo umísťování dbejte na to, abyste nepoškodili obvod miniledničky.
-  V prostoru pro nápoje nepoužívejte elektrické spotřebiče.
-  Vyvarujte se skladování výbušných látek, jako jsou aerosolové nádoby s hořlavým hnacím plynem.

Aby nedošlo ke kontaminaci potravin, dodržujte následující pokyny:

- Dlouhodobé otevření dvířek může způsobit výrazné zvýšení vnitřní teploty.
 - Pravidelně čistěte přístupné odtokové systémy a povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami.
 - Vyčistěte nádrže na vodu, pokud nebyly používány po dobu nejméně 48 hodin. Propláchněte vodovodní systém připojený k vodovodní síti, pokud se voda neodebírala po dobu 5 dnů.
- Pokud chladničku delší dobu nepoužíváte, vyčistěte ji, vypněte, odmrazte a nechte dveře otevřené, aby se uvnitř vytvořily plísňe.

-  **Tento spotřebič obsahuje určité množství chladiva R600a, což je ekologický, ale hořlavý plyn. Při přepravě a instalaci spotřebiče dbejte na to, abyste nepoškodili potrubí v okruhu chladiva. Chladivo je v systému pod tlakem a jeho případné rozlítí může poškodit oči nebo způsobit požár. Pokud dojde k poruše spotřebiče, obraťte se na autorizovaný personál.**

NÁVOD K POUŽITÍ



PŘI POUŽÍVÁNÍ, ÚDRŽBĚ A LIKVIDACI VĚNUJTE POZORNOST TOMUTO ŽLUTÉMU NEBO ORANŽOVÉMU SYMBOLU NA ZADNÍ STRANĚ CHLADNIČKY (ZADNÍ PANEL NEBO KOMPRESOR), SYMBOL OZNAČUJE NEBEZPEČÍ POŽÁRU.

V CHLADICÍM OKRUHU A V KOMPRESORU JSOU HOŘLAVÉ MATERIÁLY. CHLADNIČKU UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH ZDROJŮ TEPLA.

POKYNY PRO OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud neobdržely pokyny k používání mini chladničky od osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dohledem, aby si s chladničkou nehrály.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmí provádět děti.
- Aby nedošlo ke kontaminaci potravin, dodržujte následující pokyny:
 - Dlouhodobé otevření dveří může způsobit výrazné zvýšení teploty uvnitř prostoru spotřebiče.
 - Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s nápoji, a přístupné odtokové systémy.

INSTALACE MINILEDNIČKY

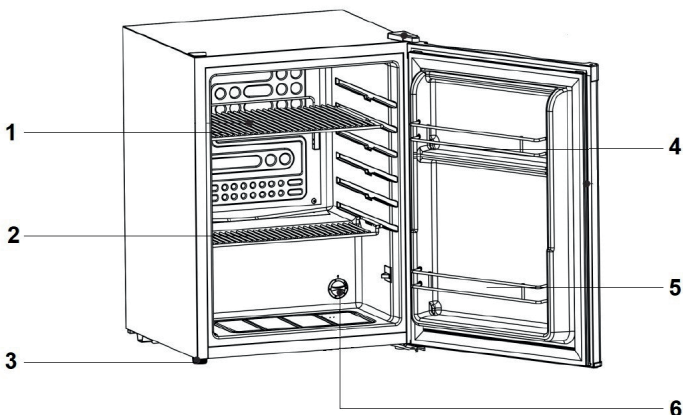
- Chladnička je určena k volnému umístění, není vestavná ani zapuštěná.
- Chladnička musí být umístěna na dostatečně pevné podlaze, aby spotřebič unesla i při plném zatížení.
- Chladničku vyrovnejte nastavením nožiček.
- Mezi horní, zadní a boční částí chladničky ponechte alespoň 10 cm volného prostoru, aby bylo umožněno chlazení kompresoru a kondenzátoru.
- Chladničku umístěte mimo dosah přímého slunečního světla a zdrojů tepla (sporák, topení, radiátor atd.). Přímé sluneční světlo může ovlivnit akrylový povlak a zdroje tepla mohou zvýšit spotřebu elektrické energie. Extrémně nízké okolní teploty mohou zabránit správné funkci chladničky.
- Přístroj neumísťujte na vlhká místa.
- Připojte chladničku k elektrické zásuvce. Nikdy nepřerušujte ani neodstraňujte třetí pól (uzemnění) z napájecího kabelu. Máte-li jakékoli pochybnosti o napájení a/nebo uzemnění, obraťte se na autorizovaný personál.
- Před uložením potravin do chladničky ji zapojte a nechte 2-3 hodiny vychladnout.

TABULKA TECHNICKÝCH ÚDAJŮ

NAPĚTÍ/FREKVENCE	AC 220-240V/50Hz
POWER	85W
ENERGETICKÁ TŘÍDA	F
HRUBÝ OBJEM (L)	65
ČISTÁ KAPACITA (L)	56
ROZMĚRY (š x h x v)	474 x 450 x 640
Hmotnost (kg)	19
CHLADICÍ VÝKON	0 – 10°C
CHLADIVO	R600a

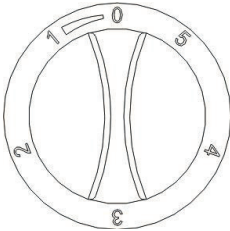
LEGENDA

1. První police
2. Druhá police
3. Nastavitelná noha
4. První dveřní police
5. Druhá dveřní police
6. Knoflík pro ovládání teploty



POUŽÍVÁNÍ MINILEDNIČKY

Nastavení regulace teploty

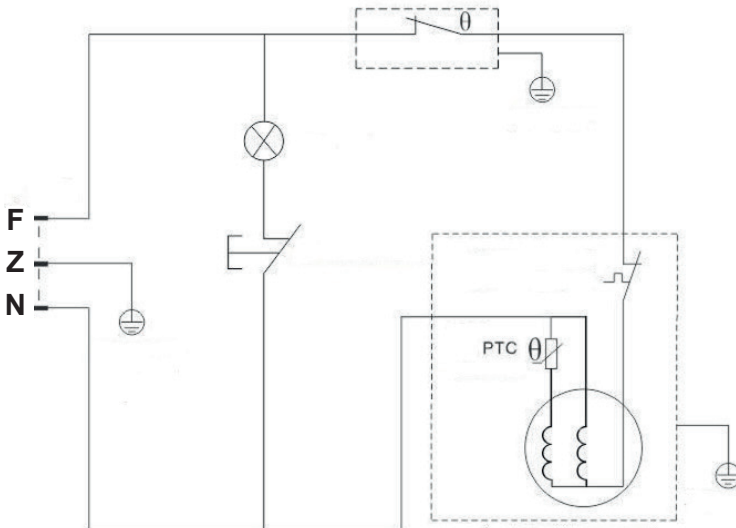


Nastavení teploty chladničky pomocí ovládacího knoflíku

Ovládacím knoflíkem se nastavuje úroveň chlazení v chladničce.

- Při stejné teplotě v místnosti se nastavením ovládacího knoflíku na vyšší hodnoty na stupnici sníží teplota uvnitř chladničky.
- Při stejné teplotě v místnosti se nastavením ovládacího knoflíku na spodní konec stupnice zvýší teplota uvnitř chladničky.
- V případě vysoké okolní teploty se doporučuje nenastavovat ovládací knoflík na hodnotu "5", protože kompresor bude pokračovat v provozu.
- Před vypnutím chladničky nastavte ovládací knoflík do polohy "0".
- V případě výpadku proudu počkejte 5 minut, než chladničku znovu spustíte. Opětovné spuštění za kratší dobu, než je uvedeno, může mít za následek nefunkčnost chladničky.
- Nastavením ovládacího knoflíku do polohy "0" přestane kompresor pracovat, ale napájení chladničky nebude přerušeno.

DIAGRAM ZAPOJENÍ



TIPY PRO POUŽÍVÁNÍ MINILEDNIČKY

Doporučuje se nastavit chladničku na 4 °C.

Regály umístěné v továrním režimu představují neefektivnější využití energie u chladicích zařízení.

Doporučujeme umístit police podle legendy tak, aby chladicí jednotka využívala energii co neefektivněji.

Pokud je teplota v místnosti 25 °C a minilednička není naložená, trvá přibližně 90 minut, než se teplota v miniledničce sníží na 4 °C.

Při nastavení minichladničky na 4 °C je spotřeba energie 0,279 kWh/24 hodin.

Nastavením teploty nad 4 °C se sníží spotřeba energie.

Při nastavení teploty pod 4 °C bude spotřeba energie vyšší.

ÚDRŽBA

Údržbu a opravy musí provádět specializovaný personál. Pro tyto práce se obraťte na servisní středisko společnosti Beta Utensili S.p.A.

DISPOZICE

Symbol přeškrtnuté popelnice na miniledničce nebo na obalu znamená, že výrobek musí být po skončení své životnosti likvidován odděleně od ostatního komunálního odpadu.

Uživatel, který si přeje tento výrobek zlikvidovat, může:

- Odevzdejte jej na sběrném místě elektronického nebo elektrotechnického odpadu.

- Při nákupu ekvivalentního výrobku jej vraťte prodejci.

- V případě výrobků určených pouze pro profesionální použití kontaktujte výrobce, který zajistí jejich řádnou likvidaci.

Správná likvidace tohoto výrobku umožňuje opětovné využití surovin, které obsahuje, a zabraňuje poškození životního prostředí a lidského zdraví.

Neoprávněná likvidace výrobku představuje porušení nařízení o likvidaci nebezpečného odpadu, což vede k uplatnění stanovených sankcí.



ZÁRUKA

Tento výrobek je vyroben a testován v souladu s platnými normami Evropského společenství. Vztahuje se na něj záruka po dobu 12 měsíců pro profesionální použití nebo 24 měsíců pro neprofesionální použití.

Závady způsobené vadami materiálu nebo výrobními vadami odstraňujeme opravou nebo výměnou vadných dílů podle našeho uvážení.

Provedení jednoho nebo více zásahů během záruční doby nemění datum ukončení platnosti záruky.

Záruka se nevztahuje na vady způsobené opotřebením, nesprávným nebo nevhodným používáním, rozbitím v důsledku nárazů a/ nebo pádů. Záruka dále zaniká, pokud jsou provedeny úpravy, pokud je s mini chladničkou manipulováno nebo pokud je zaslána do servisu v rozepsaném stavu.

Škody způsobené osobám a/nebo na majetku jakéhokoli druhu a/nebo povahy, přímé a/nebo nepřímé, jsou výslovně vyloučeny.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE

Prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že popsaný výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení následujících směrnic a jejich změn:

- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (E.M.C.) 2014/30/EU;
- Směrnice o nízkém napětí (LVD) 2014/35/EU;
- Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (Ro.H.S.) 2011/65/EU;
- Nařízení o požadavcích na označování energetickými štítky ERP (EU) 2021/340
- Požadavky na ekodesign Nařízení (EU) 2021/341

Technický soubor je k dispozici na adrese:

BETA UTENSILI S.p.A.
Prostřednictvím A. Volta 18
20845 Sovico (MB)
ITALIE

Datum 08/09/2023

MANUAL DE UTILIZARE ȘI INSTRUCȚIUNI MINI REFRIGERATOR PRODUSE DE:

BETA TOOLS S.P.A.
Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
ITALIA

Documentația a fost redactată inițial în limba ITALIANĂ.

ATENȚIE



ESTE IMPORTANT SĂ CITIȚI ACEST MANUAL ÎN ÎNTREGIME ÎNAINTE DE A UTILIZA MINIFRIGIDERUL. SE POT PRODUCE RĂNI GRAVE DACĂ NU SUNT RESPECTATE REGULILE DE SIGURANȚĂ ȘI INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE.

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de siguranță înainte de a utiliza aparatul.

UTILIZARE INTENȚIONATĂ










- **Minifrigiderul este destinat următoarelor utilizări:**

- Uz casnic și aplicații similare.
- Conservarea alimentelor proaspete.

- **Următoarele operațiuni nu sunt permise:**


- Nu este potrivit pentru înghețarea alimentelor
- Este interzisă utilizarea pentru orice alte aplicații decât cele indicate.

SIGURANȚA MINI-FRIGIDERULUI

-  Fixați frigiderul conform instrucțiunilor pentru a evita pericolele datorate instabilității.
-  La poziționare, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este deteriorat sau blocat.
-  Înlocuiți cablul în caz de deteriorare. Înlocuirea trebuie efectuată de personal calificat pentru a evita pericolele.
-  Evitați să plasați prize multiple mobile sau surse de alimentare portabile în partea din spate a minifrigiderului.
-  Păstrați deschiderile de ventilație din carcasă, din frigider sau din structura integrată libere de obstrucții.
-  Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare.
-  Când transportați sau poziționați aparatul, aveți grijă să nu deteriorați circuitul minifrigiderului.
-  Evitați utilizarea aparatelor electrice în interiorul compartimentelor pentru băuturi.
-  Evitați să depozitați substanțe explozive, cum ar fi cutii de aerosoli cu propulsor inflamabil.

Pentru a evita contaminarea alimentelor, vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni:

- Deschiderea prelungită a ușii poate determina creșterea considerabilă a temperaturii interne.
 - Curățați în mod regulat sistemele de drenaj accesibile și suprafețele care pot intra în contact cu alimentele.
 - Curățați rezervoarele de apă dacă nu au fost folosite timp de cel puțin 48 de ore. Spălați sistemul de apă conectat la rețea dacă nu s-a tras apă timp de 5 zile.
- Dacă nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, curățați, opriți, dezghețați frigiderul și lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului în interior.

 Acest aparat conține o cantitate de agent frigorific R600a, un gaz compatibil cu mediul înconjurător, dar inflamabil. Când transportați și instalați aparatul, aveți grijă să nu deteriorați conductele din circuitul de refrigerant. Refrigerantul este sub presiune în sistem, iar orice scurgere poate provoca leziuni oculare sau poate lua foc. În cazul în care aparatul se defectează, contactați personalul autorizat.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

RO



ÎN TIMPUL UTILIZĂRII, ÎNTREȚINERII ȘI ELIMINĂRII, FIȚI ATENȚI LA ACEST SIMBOL GALBEN SAU PORTOCALIU DE PE PARTEA DIN SPATE A FRIGIDERULUI (PANOU DIN SPĂTE SAU COMPRESORUL), SIMBOLUL INDICĂ UN PERICOL DE INCENDIU. EXISTĂ MATERIALE INFLAMABILE ÎN CIRCUITUL DE REFRIGERARE ȘI ÎN COMPRESOR. PĂSTRAȚI FRIGIDERUL DEPARTE DE SURSELE DE CĂLDURĂ.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PERSONALĂ

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au primit instrucțiuni privind modul de utilizare a minifrigiderului de la o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu frigiderul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii.
- Pentru a evita contaminarea alimentelor, vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni:
 - Deschiderea ușii pentru o perioadă lungă de timp poate cauza o creștere considerabilă a temperaturii din interiorul compartimentelor aparatului.
 - Curățați în mod regulat suprafețele care pot intra în contact cu băuturile și sistemele de drenaj accesibile.

INSTALARE MINI-FRIGIDER

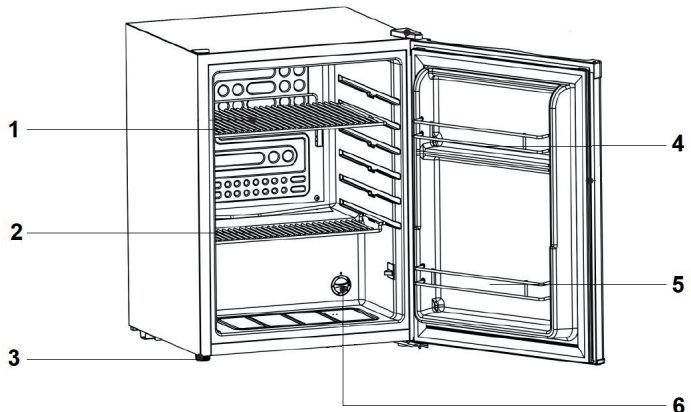
- Frigiderul este proiectat pentru a fi poziționat liber, nu pentru a fi încorporat sau încorporat.
- Frigiderul trebuie așezat pe o podea suficient de rezistentă pentru a susține aparatul chiar și atunci când este complet încărcat.
- Nivelati frigiderul prin reglarea picioarelor.
- Lăsați un spațiu de cel puțin 10 cm între partea superioară, spatele și părțile laterale ale frigiderului pentru a permite răcirea compresorului și a condensatorului.
- Poziționați frigiderul departe de lumina directă a soarelui și de sursele de căldură (aragaz, calorifer, radiator etc.). Lumina directă a soarelui poate afecta acoperirea acrilică, iar sursele de căldură pot crește consumul de energie electrică. Temperaturile ambientale extrem de scăzute pot împiedica funcționarea corectă a frigiderului.
- Evitați să plasați dispozitivul în zone umede.
- Conectați frigiderul la o priză electrică. Nu tăiați și nu îndepărtați niciodată al treilea pol (pământ) de la cablul de alimentare. În cazul în care aveți îndoieli cu privire la alimentarea cu energie electrică și/sau împământare, contactați personalul autorizat.
- Închideți frigiderul și lăsați-l să se răcească timp de 2-3 ore înainte de a depozita alimentele înăuntru.

TABEL CU DATE TEHNICE

TENSIUNE/ FRECVENȚĂ	AC 220-240V/50Hz
PUTERE	85W
CLASA ENERGETICĂ	F
CAPACITATE BRUTĂ (L)	65
CAPACITATE NETĂ (L)	56
DIMENSIUNI (L x P x H)	474 x 450 x 640
GREUTATE (kg)	19
CAPACITATE DE RĂCIRE REFRIGERANT	0 – 10°C R600a

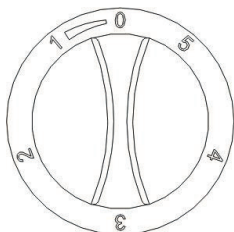
LEGENDĂ

1. Primul raft
2. Al doilea raft
3. Picior reglabil
4. Raftul primei ușii
5. Al doilea raft de ușă
6. Buton de control al temperaturii



UTILIZAREA MINI-FRIGIDERULUI

Setarea controlului temperaturii

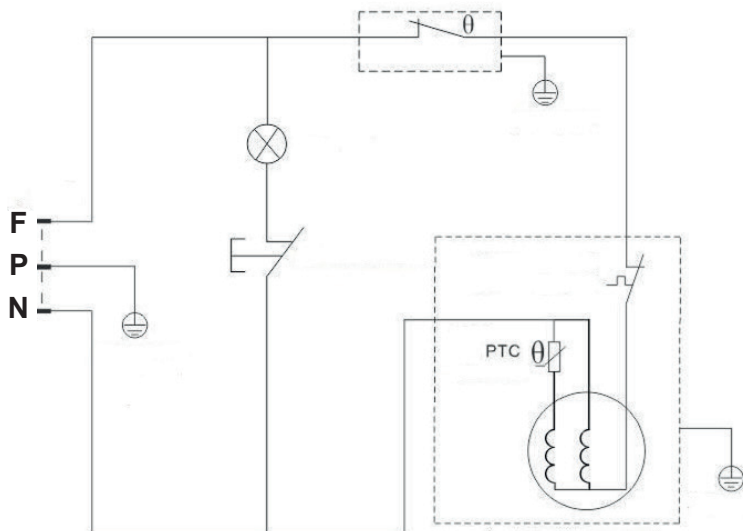


Reglați temperatura frigiderului cu ajutorul butonului de comandă

Butonul de control reglează nivelul de refrigerare din frigider.

- La aceeași temperatură ambiantă, setarea butonului de control la valorile mai mari de pe scală va scădea temperatura din interiorul frigiderului.
- La aceeași temperatură a camerei, dacă setați butonul de control la capătul inferior al scalei, temperatura din interiorul frigiderului va crește.
- În cazul unei temperaturi ambiante ridicate, se recomandă să nu setați butonul de control la "5", deoarece compresorul va continua să funcționeze.
- Înainte de a opri frigiderul, reglați butonul de comandă pe "0".
- În cazul unei pene de curent, așteptați 5 minute înainte de a reporni frigiderul. Repornirea în mai puțin timp decât cel indicat poate duce la nefuncționarea frigiderului.
- Prin setarea butonului de control la "0", compresorul va înceta să funcționeze, dar alimentarea cu energie electrică a frigiderului nu va fi întreruptă.

DIAGRAMA DE CABLARE



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

RO

SFATURI PENTRU UTILIZAREA MINI-FRIGIDERULUI

Se recomandă să setați frigiderul la 4°C.

Rafturile plasate în modul fabrică reprezintă cea mai eficientă utilizare a energiei pentru aparatele de refrigerare.

Vă recomandăm să poziționați rafturile conform legendei, astfel încât energia să fie utilizată cât mai eficient de către unitatea de refrigerare.

Când temperatura camerei este de 25°C și minifrigiderul nu este încărcat, vor fi necesare aproximativ 90 de minute pentru a aduce temperatura minifrigiderului la 4°C.

Dacă setați minifrigiderul la 4°C, consumul de energie este de 0,279 kWh/24 ore.

Dacă setați temperatura peste 4°C, consumul de energie va fi mai mic.

Dacă setați temperatura sub 4°C, consumul de energie va fi mai mare.

ÎNȚREȚINERE

Lucrările de întreținere și reparații trebuie efectuate de personal specializat. Pentru astfel de lucrări, vă rugăm să contactați centrul de reparații Beta Utensili S.p.A.

DISPOZIȚIE

Simbolul coșului de gunoi barbat de pe minifrigider sau de pe ambalaj indică faptul că produsul, la sfârșitul duratei sale de viață, trebuie eliminat separat de alte deșeuri municipale.

Utilizatorul care dorește să elimine acest produs poate:

- Predați-o la un punct de colectare a deșeurilor electronice sau electrotehnice.

- Înapoiati-l dealerului dumneavoastră atunci când achiziționați un produs echivalent.

- În cazul produselor destinate exclusiv uzului profesional, contactați producătorul, care se va ocupa de eliminarea corespunzătoare. Eliminarea corectă a acestui produs permite reutilizarea materiilor prime pe care le conține și evită daunele aduse mediului și sănătății umane.

Eliminarea neautorizată a produsului constituie o încălcare a regulamentului privind eliminarea deșeurilor periculoase, ceea ce duce la aplicarea sancțiunilor prevăzute.



GARANȚIE

Acest produs este fabricat și testat în conformitate cu standardele actuale ale Comunității Europene. Acesta este acoperit de o garanție pentru o perioadă de 12 luni pentru utilizare profesională sau 24 de luni pentru utilizare neprofesională.

Reparăm defectele datorate unor defecte materiale sau de producție prin repararea sau înlocuirea pieselor defecte, la discreția noastră.

Efectuarea uneia sau mai multor intervenții în perioada de garanție nu modifică data de expirare a garanției.

Defectele datorate uzurii, utilizării incorecte sau necorespunzătoare, rupturilor cauzate de lovituri și/sau căderi nu sunt acoperite de garanție. În plus, garanția este nulă în cazul în care se efectuează modificări, când minifrigiderul este manipulat sau când este trimis pentru service dezasamblat.

Se exclud în mod expres daunele cauzate persoanelor și/sau bunurilor de orice fel și/sau natură, directe și/sau indirecte.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Declarăm pe propria răspundere că produsul descris respectă toate dispozițiile relevante ale următoarelor directive și ale modificărilor acestora:

- Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (C.E.M.M.) 2014/30/UE;
- Directiva privind joasă tensiune (LVD) 2014/35/UE;
- Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (Ro.H.S.) 2011/65/UE;
- Regulamentul privind cerințele de etichetare energetică ERP (UE) 2021/340
- Cerințe privind proiectarea ecologică Regulamentul (UE) 2021/341

Dosarul tehnic este disponibil la adresa:

BETA UTENSILI S.p.A.
Via A. Volta 18
20845 Sovico (MB)
ITALIA

Data 08/09/2023

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА



РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ И ИНСТРУКЦИИ МИНИ ХЛАДИЛНИК, ИЗГОТВЕНИ ОТ

BETA TOOLS S.P.A.
Чрез А. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
ИТАЛИЯ

Първоначално документацията е изготвена на ИТАЛИАНСКИ език.

ВНИМАНИЕ



ВАЖНО Е ДА ПРОЧЕТЕТЕ ИЗЦЯЛО ТОВА РЪКОВОДСТВО, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ МИНИ ХЛАДИЛНИКА. АКО НЕ СЕ СПАЗВАТ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И РАБОТА, МОГАТ ДА ВЪЗНИКНАТ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

Моля, прочетете внимателно тези инструкции за безопасност, преди да използвате уреда.

ПРЕДНАЗНАЧЕНА ПОЛЗА










- **Мини хладилникът е предназначен за следната употреба:**

- Домашна употреба и подобни приложения.
- Съхраняване на пресни храни.


- **Следните операции не са разрешени:**


- Не е подходящ за замразяване на храна
- Забранено е използването за всякакви приложения, различни от посочените.

БЕЗОПАСНОСТ НА МИНИ ХЛАДИЛНИКА

-  Закрепете хладилника съгласно инструкциите, за да избегнете опасности, дължащи се на нестабилност.
-  При позиционирането се уверете, че хранящият кабел не е повреден или заклецен.
-  В случай на повреда сменете кабела. Подмяната трябва да се извършва от квалифициран персонал, за да се избегне опасност.
-  Избягвайте да поставяте множество мобилни контакти или преносими хранящи устройства в задната част на мини хладилника.
-  Поддържайте вентилационните отвори в корпуса, хладилника или вградената конструкция свободни от препятствия.
-  Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване на процеса на размразяване.
-  Когато транспортирате или позиционирате, внимавайте да не повредите веригата на мини хладилника.
-  Избягвайте да използвате електрически уреди в отделенията за напитки.
-  Избягвайте да съхранявате взривоопасни вещества, като например аерозолни флакони със запалим пропелент.

За да избегнете замърсяване на храната, моля, спазвайте следните инструкции:

- Продължителното отваряне на вратата може да доведе до значително повишаване на вътрешната температура.
-  - Редовно почиствайте достъпните дренажни системи и повърхностите, които могат да влязат в контакт с храни.
- Почистете резервоарите за вода, ако не са били използвани в продължение на поне 48 часа. Промийте водопроводната система, свързана с електрическата мрежа, ако не е ползвана вода в продължение на 5 дни. Ако не се използва за дълъг период от време, почистете, изключете, размразете хладилника и оставете вратата отворена, за да предотвратите образуването на мухъл вътре.

-  Този уред съдържа известно количество хладилен агент R600a - екологично съвместим, но запалим газ. При транспортирането и инсталирането на уреда внимавайте да не повредите тръбите в кръга на хладилния агент. Хладилният агент е под налягане в системата и всеки разлив може да увреди очите или да се запали. Ако уредът се повреди, обърнете се към оторизиран персонал.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

BG



ПО ВРЕМЕ НА УПОТРЕБА, ПОДДРЪЖКА И ИЗХВЪРЛЯНЕ ОБРЪЩАЙТЕ ВНИМАНИЕ НА ТОЗИ ЖЪЛТ ИЛИ ОРАНЖЕВ СИМВОЛ НА ГЪРБА НА ХЛАДИЛНИКА (ЗАДНИЯ ПАНЕЛ ИЛИ КОМПРЕСОРА), СИМВОЛЪТ ПОКАЗВА ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР.
В ХЛАДИЛНАТА ВЕРИГА И В КОМПРЕСОРА ИМА ЗАПАЛИМИ МАТЕРИАЛИ. ДРЪЖТЕ ХЛАДИЛНИКА ДАЛЕЧ ОТ ИЗТОЧНИЦИ НА ТОПЛИНА.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, без опит и познания, освен ако не са получили инструкции как да използват мини хладилника от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с хладилника.
- Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца.
- За да избегнете замърсяване на храната, спазвайте следните инструкции:
 - Дългото отваряне на вратата може да доведе до значително повишаване на температурата в отделенията на уреда.
 - Редовно почиствайте повърхностите, които могат да влязат в контакт с напитки, и достъпните дренажни системи.

ИНСТАЛИРАНЕ НА МИНИ ХЛАДИЛНИК

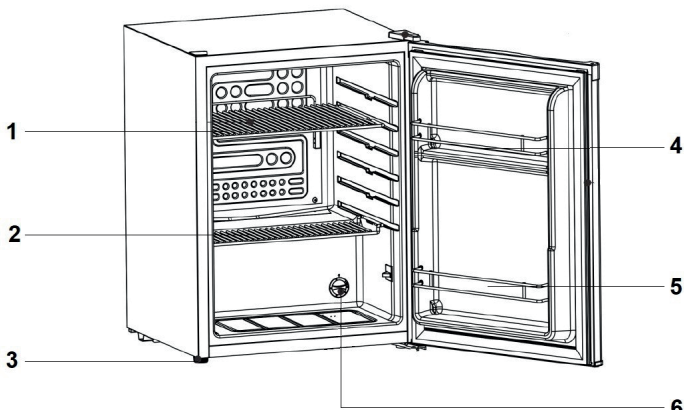
- Хладилникът е проектиран за свободно разполагане, а не за вграждане или вграждане.
- Хладилникът трябва да бъде поставен на достатъчно здрав под, за да може да издържи уреда, дори когато е напълно натоварен.
- Изравнете хладилника, като регулирате крачетата.
- Оставете поне 10 см разстояние между горната, задната и страничните части на хладилника, за да се осигури охлаждане на компресора и кондензатора.
- Разположете хладилника далеч от пряка слънчева светлина и източници на топлина (печка, нагревател, радиатор и др.). Пряката слънчева светлина може да повлияе на акрилно покритие, а източниците на топлина могат да увеличат консумацията на електроенергия. Изключително ниските температури на околната среда могат да попречат на правилното функциониране на хладилника.
- Избягвайте да поставяте устройството във влажни помещения.
- Свържете хладилника към електрически контакт. Никога не прекъсвайте и не отстранявайте третия полюс (заземяването) от захранващия кабел. Ако имате някакви съмнения относно захранването и/или заземяването, обърнете се към оторизиран персонал.
- Включете хладилника и го оставете да се охлади за 2-3 часа, преди да съхранявате храна в него.

ТАБЛИЦА С ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

НАПРЕЖЕНИЕ/ЧЕСТОТА	AC 220-240V/50Hz
POWER	85W
ЕНЕРГИЕН КЛАС	F
БРУТЕН КАПАЦИТЕТ (л)	65
НЕТЕН КАПАЦИТЕТ (л)	56
РАЗМЕРИ (Ш x Г x В)	474 x 450 x 640
ТЕГЛО (kg)	19
КАПАЦИТЕТ НА ОХЛАЖДАНЕ	0 – 10°C
ХЛАДИЛЕН АГЕНТ	R600a

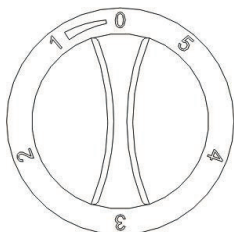
ЛЕГЕНДА

1. Първи рафт
2. Втори рафт
3. Регулируемо стъпало
4. Първи рафт на вратата
5. Втори рафт на вратата
6. Копче за регулиране на температурата



ИЗПОЛЗВАНЕ НА МИНИ ХЛАДИЛНИКА

Задаване на температурен контрол

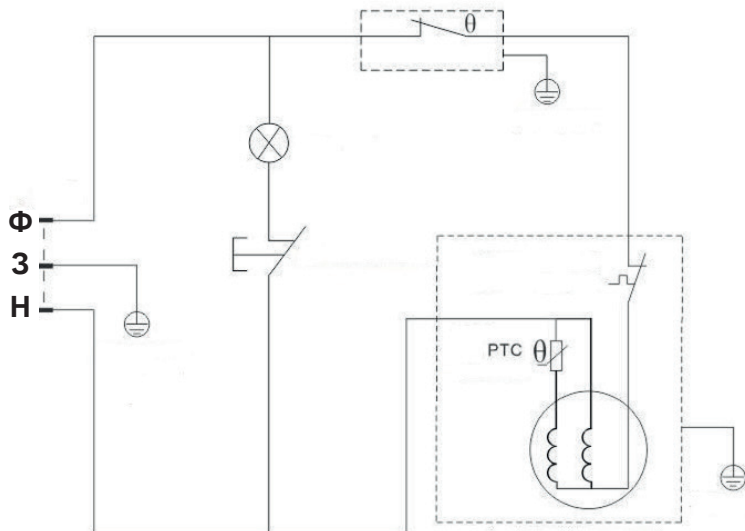


Регулирайте температурата на хладилника с помощта на копчето за управление

С копчето за управление се регулира нивото на охлаждане в хладилника.

- При една и съща температура в помещението, ако настроите копчето за управление към по-високите стойности на скалата, температурата в хладилника ще се понижи.
- При една и съща стайна температура, ако настроите копчето за управление в долната част на скалата, температурата в хладилника ще се повиши.
- В случай на висока околна температура се препоръчва да не настройвате копчето за управление на "5", тъй като компресорът ще продължи да работи.
- Преди да изключите хладилника, настройте копчето за управление на "0".
- В случай на прекъсване на електрозахранването изчакайте 5 минути, преди да стартирате отново хладилника. Рестартирането за по-малко време от посоченото може да доведе до неработещ хладилник.
- Ако настроите копчето за управление на "0", компресорът ще спре да работи, но захранването на хладилника няма да бъде прекъснато.

ДИАГРАМА НА ВКЛЮЧВАНЕТО



СЪВЕТИ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА МИНИ ХЛАДИЛНИКА

Препоръчва се хладилникът да се настрои на 4°C.

Рафтовете, поставени във фабричен режим, представляват най-ефективното използване на енергия за хладилните уреди.

Препоръчваме рафтовете да се разположат според легендата, така че хладилният агрегат да използва енергията възможно най-ефективно.

Когато температурата в помещението е 25°C и мини хладилникът не е зареден, са необходими около 90 минути, за да се повиши температурата на мини хладилника до 4°C.

При настройка на мини хладилника на 4°C консумацията на енергия е 0,279 kWh/24 часа.

Ако зададете температура над 4°C, консумацията на енергия ще бъде по-ниска.

Ако зададете температура под 4°C, консумацията на енергия ще бъде по-висока.

ПОДДЪРЖАНЕ

Поддръжката и ремонтът трябва да се извършват от специализиран персонал. За такива дейности се обрънете към сервисния център на Beta Utensili S.p.A.

РАЗПРОСТРАНЯВАНЕ

Символът на зачеркнатата кофа за боклук на колелца върху мини хладилника или върху опаковката показва, че в края на експлоатационния си период продуктът трябва да се изхвърля отделно от другите битови отпадъци.

Потребителят, който желае да изхвърли този продукт, може да:

- предайте го в пункт за събиране на електронни или електротехнически отпадъци.

- Върнете го на вашия търговец при закупуване на еквивалентен продукт.

- В случай на продукти, предназначени само за професионална употреба, се свържете с производителя, който ще се погрижи за правилното им изхвърляне.

Правилното изхвърляне на този продукт позволява повторното използване на съдържащите се в него суровини и предотвратява увреждането на околната среда и човешкото здраве.

Неразрешеното изхвърляне на продукта представлява нарушение на регламента за изхвърляне на опасни отпадъци, което води до прилагане на предвидените санкции.



ГАРАНЦИЯ

Този продукт е произведен и тестван в съответствие с действащите стандарти на Европейската общност. Той е с гаранция за период от 12 месеца за професионална употреба или 24 месеца за непрофесионална употреба.

Ние отстраняваме неизправности, дължащи се на дефекти в материала или производството, като поправяме или заменяме дефектните части по наша преценка.

Извършването на една или повече интервенции в рамките на гаранционния период не променя датата на изтичане на гаранцията.

Гаранцията не покрива дефекти, причинени от износване, неправилна или неправилна употреба, счупвания, причинени от удари и/или падания. Освен това, гаранцията е невалидна, когато са направени промени, когато мини хладилникът е манипулиран или когато е изпратен за сервиз в разглобено състояние.

Изрично се изключват вреди, причинени на лица и/или имущество от всякакъв вид и/или характер, преки и/или косвени.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЕ

Ние декларираме на своя отговорност, че описаният продукт отговаря на всички съответни разпоредби на следните директиви и техните изменения:

• Директива за електромагнитна съвместимост (Е.М.С.) 2014/30/ЕС;

• Директива за ниско напрежение (LVD) 2014/35/ЕС;

• Директива 2011/65/ЕС за ограничаване на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (Ro.H.S.);

• Регламент за изискванията за енергийно етикетирание ERP (EC) 2021/340

• Изисквания за екопроектиране Регламент (EC) 2021/341

Техническото досие е достъпно от:

BETA UTENSILI S.p.A.

Чрез А. Volta 18

20845 Sovico (MB)

ИТАЛИЯ

Дата 08/09/2023

**BETA UTENSILI S.p.A. (HEADQUARTER)**

via Alessandro Volta, 18
20845 Sovico (MB) ITALY
Tel. +39 039.2077.1 - Fax +39 039.2010742
www.beta-tools.com

BETA BENELUX B.V.

Belder 9-B
4704 RK Roosendaal - NEDERLAND
Tel. +31.1655.34761 - Fax. +31.1655.34791
www.betabenelux.nl - info@betabenelux.nl

**BETA DO BRASIL COMERCIO DE MAQUINAS
E FERRAMENTAS LTDA**

Estrada Velha de Cotia, 480
Jardim Passargada - CEP: 06712-430
Cotia São Paulo - BRASIL
Tel: +55.11.3721.5065 - Fax: +55.11.3721.9353
www.betabrasil.com.br - betabrasil@betabrasil.com.br

**BETA INDUSTRIAL PRODUCTS TRADING
(SHANGHAI) CO. LTD**

Room 902, Building 2
No.2388 Chenhang RD, Minhang District
Shanghai, 201114, CHINA
Tel: 0086-21-58182000 - Fax: 0086-21-60251399
Hotline:4006-19-18-19
www.beta-tools.com.cn - info@beta-tools.net

BETA FRANCE SAS

163 Avenue des Tamaris
Z.I. Athélia 4
13600 La Ciotat - FRANCE
Tel. +33.491.364010
beta.france@beta-tools.com

BETAMAX KFT

Megyeri út 51
H 1044 Budapest - HUNGARY
Tel. +36.1.2702700
www.betamax.hu - info@betamax.hu

BETA IBERIA S.L.

Av Castilla 26, Nave 4
28830 San Fernando De Henares - Madrid
ESPAÑA
Tel. +34.91.6778340 - Fax +34.91.6758558
beta.iberia@beta-tools.com

BETA POLSKA SP. Z O.O.

72-002 DOŁUJE, SKARBIMIERZYCE
ul. Wiosenna 12 - POLSKA
Tel. +48.91.48.08.227 / +48.91.48.08.236
Fax: +48.91.48.08.219
www.beta-polska.pl - bok@beta-polska.pl

BETA TOOLS (UK) LTD

Unit-D Horton Enterprise Park
Hortonwood,50
Telford - Shropshire - TF1 7GZ
GREAT BRITAIN
Tel. +44.1952.677977 - Fax. +44.1952.677545
www.beta-tools.co.uk - beta.uk@beta-tools.com

BETA TOOLS USA

210 Chestnut St.
Columbia, PA 17512 - USA
Tel. +1.717.449.5044 - Fax. +1.717-449-5244
www.betatoolsusa.com
customerserviceusa@betatoolsusa.com